

ONE
FOR ALL

URC-7140

English . 8	Norsk . 52
Deutsch . 12	Svensk . 56
Français . 16	Suomi . 60
Español . 20	Ελληνικά . 64
Português . 24	Русский . 68
Italiano . 28	Türkçe . 72
Nederlands . 32	Български . 76
Magyar . 36	Română . 80
Polski . 40	Slovenský . 84
Česky . 44	Hrvatski . 88
Dansk . 48	codes . 92



- **ONE FOR ALL SimpleSet™ ... 2**
- **ONE FOR ALL Combi Control ...111**



ONE FOR ALL SimpleSet™

SimpleSet List

TV : Television / HDTV / LCD / Plasma / Projector / Rear Projector

SAT : Satellite Receiver / Set-Top-Box / IPTV / DVB-S / DVB-T / Freeview (UK) / TNT (F) / Digitenne (NL) / SAT/HDD Cable Converter / Set-Top-Box / IPTV / DVB-C / Video Accessory like Media Centres / AV Accessories / AV Selectors

DVD : DVD Player / DVD-R / Blu-ray / DVD Home Cinema / DVD Combi / DVD/HDD / Laserdisc

AMP : Audio / Amplifier / Soundbar / Active Speaker System / Audio / Audio Receiver/Tuner/Amplifier / (DVD) Home Cinema

TV

- 1 Bush
- 2 Grundig
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson / TCL
- 0 Toshiba

DVD

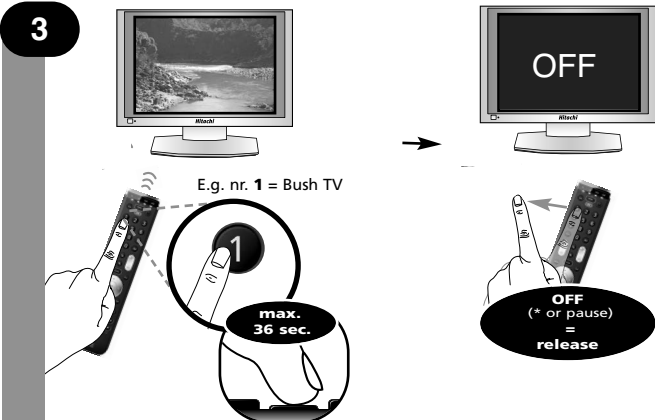
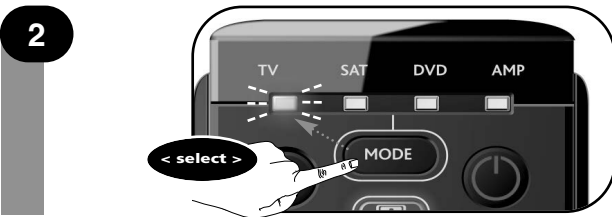
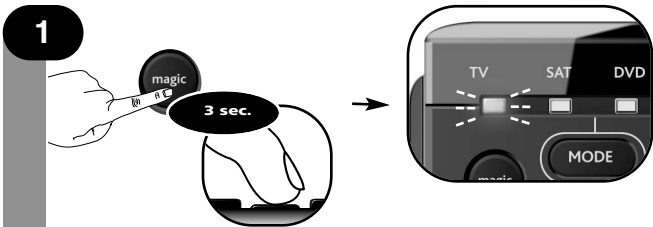
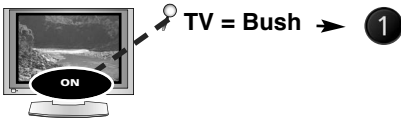
- 1 Denon / Harmon/Kardon
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Pioneer
- 7 Samsung
- 8 Sony
- 9 Toshiba
- 0 Yamaha

SAT

- 1 BskyB / Sky Ireland / Orange
- 2 Canal+ / CanalSat / Telefonica / Movistar / KPN
- 3 TechniSat
- 4 DStv / Multichoice / Foxtel / Sky New Zealand
- 5 freebox / Vu+ / Deutsche Telekom / T-Home
- 6 Humax / Tricolor TV
- 7 Vodafone / Kabel Deutschland
- 8 Sky Italia / SFR / Neuf TV
- 9 Sky Deutschland / Österreich
- 0 UPC / Cablecom / Ziggo / Virgin Media / Telenet

AMP

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1 Denon | 6 Philips / Marantz |
| 2 Harman/Kardon / JBL | 7 Pioneer |
| 3 LG / JVC | 8 Samsung |
| 4 Onkyo | 9 Sony |
| 5 Panasonic / Technics | 0 Yamaha |



English

Start by checking if the brand of your particular device is listed in the "SimpleSet" brand list and check which "number key" is assigned to your brand (e.g. Bush tv = 1).

- 1) Press and hold MAGIC for 3 seconds until a mode indicator (Blue LED) stays lit.
- 2) Select the device you wish to set up (e.g. tv).
- 3) Press and hold the "number key" according to your brand (e.g. for Bush tv = press 1) until your device switches off. The blue LED will switch off every 3 seconds as a 'power signal' is being sent. Make sure to release this "number key" as soon as your device switches OFF to complete the set up.

- If your brand is not listed in the "SimpleSet - brand list"? --> Go to the Direct Code Set up (page 8).
- The ONE FOR ALL is not performing commands properly? --> Simply repeat SimpleSet
- If SimpleSet is unsuccessful? --> Go to the Direct Code Set Up or try the Search Method.

Deutsch

Überprüfen Sie zunächst, ob die Marke Ihres Geräts in der Liste „SimpleSet“ aufgeführt und welche Zahlentaste dieser Marke zugeordnet ist (z. B. Bush Fernsehgerät = 1).

- 1) Halten Sie die MAGIC-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.
- 2) Wählen Sie das Gerät aus, das Sie einrichten möchten, z. B. ein Fernsehgerät.
- 3) Halten Sie die Ihrer Marke zugeordnete Zahlentaste (z. B. 1 für ein Bush Fernsehgerät) so lange gedrückt, bis sich Ihr Gerät ausschaltet. Die blaue LED-Anzeige erlischt alle 3 Sekunden, wenn ein "An/Aus (Power) Signal" gesendet wird. Stellen Sie sicher, dass Sie die Taste sofort loslassen, wenn sich Ihr Gerät ausgeschaltet hat, um die Einrichtung abzuschließen.

- Ihre Marke ist nicht in der Liste „SimpleSet“ aufgeführt? --> Befolgen sie bitte die "Direkte Codeeinrichtung" (S. 12).
- Die ONE FOR ALL Fernbedienung führt Befehle nicht richtig aus? --> Wiederholen Sie einfach „SimpleSet“.
- „SimpleSet“ nicht erfolgreich? --> Befolgen sie bitte die "Direkte Codeeinrichtung" oder versuchen Sie es mit der "Suchmethode".

Français

Vérifiez tout d'abord que la marque de votre appareil figure dans la liste « SimpleSet » et repérez la touche numérique qui y est associée (tv Bush = 1, par exemple).

- 1) Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.
- 2) Sélectionnez l'appareil à programmer (« tv » par exemple).
- 3) Maintenez la touche numérique correspondant à votre marque enfoncée (pour une télévision Bush, par exemple, appuyez sur 1), jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. La diode bleue s'éteint toutes les 3 secondes pendant l'émission d'un signal d'alimentation. Relâchez la touche dès que votre appareil s'éteint pour terminer la configuration.

- La marque de votre appareil ne figure pas dans la liste « SimpleSet ». --> Passez à la Configuration par code (p. 16).
- La ONE FOR ALL ne fonctionne pas correctement. --> Il suffit de recommencer la programmation SimpleSet.
- SimpleSet a échoué. --> Passez à la Configuration par code ou essayez la Méthode de recherche.

Español

Antes de comenzar, compruebe que la marca de su dispositivo aparece en la lista de marcas de SimpleSet y qué número se le ha asignado (p. ej., tv Bush = 1).

- 1) Mantenga pulsado el botón MAGIC durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
- 2) Seleccione el dispositivo que desea configurar (p. ej., tv).
- 3) Mantenga pulsada la tecla del número asignado a su marca (p. ej., para tv Bush = pulse 1) hasta que el dispositivo se apague. El LED de color azul se apagará cada 3 segundos mientras se esté transmitiendo la señal. Asegúrese de soltar el botón del número una vez apagado el dispositivo, con el fin de completar la configuración.

- Su marca no aparece en la lista de marcas de SimpleSet? --> Vaya a la sección de configuración por código directo (p. 20).
- El ONE FOR ALL no realiza los comandos correctamente? --> Repita el proceso de configuración SimpleSet.
- SimpleSet no es satisfactorio? --> Vaya a la sección de configuración por código directo o pruebe el método de búsqueda.

Português

Comece por verificar se a marca do seu dispositivo específico está listada na lista de marcas "SimpleSet" e que "tecla numérica" está atribuída à sua marca (por ex., Bush tv = 1).

- 1) Prima sem largar MAGIC durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
- 2) Selecione o dispositivo que pretende configurar (por ex., tv).
- 3) Prima sem largar a "tecla numérica" de acordo com a marca (por ex., para Bush tv = prima 1) até o dispositivo desligar. O LED azul desliga-se de 3 em 3 segundos enquanto é enviado um 'sinal de alimentação'. Certifique-se de que solta esta "tecla numérica" assim que o seu dispositivo DESLIGAR, para concluir a configuração.

- Sua marca não estiver listada na "SimpleSet - lista de marcas"? --> Avance para a Configuração de Código Directo (p.24)
- O telecomando UNIVERSAL não está a executar os comandos correctamente? --> Basta repetir a SimpleSet
- A SimpleSet não foi concluída com êxito? --> Avance para a Configuração de Código ou o Método de Busca.

Italiano

Verificare, per prima, che la marca del dispositivo in uso sia presente nell'elenco di marche "SimpleSet" e quale "numero" è stato assegnato a tale marca (ad esempio, tv Bush = 1).

- 1) Tenere premuto il tasto MAGIC per 3 secondi fino a quando l'interruttore di modalità (LED blu) resta acceso.
- 2) Selezionare il dispositivo che si desidera configurare (ad esempio il televisore).
- 3) Tenere premuto il tasto che riporta il numero relativo alla marca del dispositivo in uso (ad esempio per tv Bush = premere 1) fino a quando il dispositivo non si spegne. Il LED blu si spegne ogni 3 secondi non appena viene inviato un "segnale di alimentazione". Per consentire il completamento della configurazione, rilasciare il tasto non appena il dispositivo si spegne.

- Sua marca non è presente nell'elenco "SimpleSet"? -> Andare alla sezione Impostazione con codice diretto (p. 28).
- I comandi di ONE FOR ALL non funzionano correttamente? -> Ripetere semplicemente SimpleSet
- SimpleSet non è successivo? -> Andare l'Impostazione con codice diretto oppure provare con il Metodo di ricerca.

Nederlands

Begin met controleren of het merk van uw specifieke apparaat voorkomt in de "SimpleSet"-merkenlijst en ga na welke "cijfertoets" is toegewezen aan uw merk (bijv. Bush-tv = 1).

- 1) Houd MAGIC 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
- 2) Selecteer het apparaat dat u wilt instellen (bijv. tv).
- 3) Druk op de "cijfertoets" voor uw merk (bijv. 1 voor Bush-tv) en houd deze ingedrukt tot dat uw apparaat wordt uitgeschakeld. De blauwe LED gaat elke 3 seconden uit terwijl er een signaal voor in-/uitschakelen wordt verzonden. Laat de "cijfer toets" los zodra uw apparaat is uitgeschakeld om de installatie te voltooiën.

- Wat moet u doen als uw merk niet voorkomt in de SimpleSet-merkenlijst? -> Ga naar Direct codes instellen (p. 32).
- Worden opdrachten niet correct uitgevoerd op de ONE FOR ALL? -> Herhaal SimpleSet.
- Wat moet u doen als SimpleSet mislukt? -> Ga naar Direct codes instellen of probeer het met de zoekmethode.

Magyar

Legelőször ellenőrizze, hogy saját készülékének márkája szerepel-e a „SimpleSet” márkalistában, és keresse meg, hogy melyik számgomb van hozzárendelve ahhoz a márkához (pl. Bush tv = 1).

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a MAGIC gombot 3 másodpercig, hogy az üzemmód jelzése (kék LED) folyamatosan világítson.
- 2) Válassza ki a beállítani kívánt készüléket (pl. tv).
- 3) Nyomja meg és tartsa lenyomva a készülékének megfelelő számgombot (pl. Bush tv = 1-es gomb), amíg a készülék kikapcsol. A kék LED három másodpercenként, a jelek küldésekor, kikapcsol. A beállítás befejezéséhez engedje fel a számgombot, miután a készülék kikapcsol.

- Ha a készülékének megfelelő márka nem szerepel a „SimpleSet márkalistában” -> Lépjen a Direktkód-beállításához (36).
- Ha a ONE FOR ALL nem hajtja megfelelően végre a műveleteket -> Ismételje meg a SimpleSet műveletet
- Ha a SimpleSet művelet sikertelen -> Lépjen a Direktkód-beállításához, vagy próbálkozzon a Kereső móddal.

Polski

Zacznij od sprawdzenia, czy marka danego urządzenia jest na liście „SimpleSet” oraz sprawdzenia, który „przycisk numeryczny” przypisany jest do tej marki (np. telewizor Bush = 1).

- 1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk MAGIC przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda LED) zacznie świecić się w sposób ciągły.
- 2) Wybierz urządzenie, które chcesz ustawić (np. telewizor).
- 3) Naciśnij i przytrzymaj „przycisk numeryczny” dla danej marki (np. dla telewizora Bush = naciśnij 1), aż urządzenie się wyłączy. Podczas przesyłania „sygnału zasilającego”, niebieska dioda LED będzie błyskać co 3 sekundy. Aby zakończyć proces ustawiania, należy puścić „przycisk numeryczny” w chwili, gdy urządzenie się wyłączy.

- Twoje urządzenie nie znajduje się na liście „Szybkie ustawienie – lista marek”? -> Przejdź do konfiguracji za pomocą kodu (s. 40)
- Pilot ONE FOR ALL nie działa prawidłowo? -> Powtórz szybkie ustawianie
- Szybkie ustawianie nie powiodło się? -> Przejdź do konfiguracji za pomocą kodu lub skorzystaj z wyszukiwania.

česky

Začnete kontrolou, zda je značka vašeho konkrétního zařízení uvedena v přehledu značek sady „SimpleSet” a ověřte, která „číselná klávesa” je přiřazena vaší značce (např. televizor Bush = 1).

- 1) Stiskněte a na 3 sekundy přidrže tlačítko MAGIC, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
- 2) Vyberte zařízení, které chcete nastavit (např. televizor).
- 3) Stiskněte a přidrže číselné tlačítko odpovídající vaší značce (např. pro televizor Bush = stiskněte 1), dokud se zařízení nevyplne. Při odesílání signálu modrá dioda LED každé 3 sekundy zhasne. Jakmile se zařízení vyplne, číselné tlačítko okamžitě uvolněte. Nastavení se dokončí.

- Pokud není vaše značka uvedena v přehledu značek sady „SimpleSet” -> Přejděte na Přímé nastavení kódů (s. 44)
- Ovladač ONE FOR ALL neprovádí příkazy správně -> Jednoduše zopakujte sadu SimpleSet
- Použití sady SimpleSet nevede k úspěchu? -> Přejděte na Přímé nastavení kódů nebo zkuste použít Metodu vyhledávání.

Dansk

Start med at kontrollere, om mærket på din enhed vises i "SimpleSet"-mærkeoversigten, og kontroller, hvilken "nummertast" der er tildelt dit mærke (f.eks. Bush-tv = 1).

- 1) Tryk på MAGIC og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lys diode).
- 2) Vælg den enhed, du vil opsætte (f.eks. tv).
- 3) Tryk på den "nummertast", der svarer til dit mærke (f.eks. for Bush-tv = tryk på 1), og hold den nede, indtil enheden slukkes. Den blå lysdiode slukkes hvert 3. sekund, når et strømsignal sendes. Husk at slippe tasten, så snart din enhed er slukket, for at færdiggøre opsætningen.

- Hvad gør jeg, hvis min enhed ikke findes i "SimpleSet - mærkeoversigten"? → Gå til den direkte kodeopsætning (s. 48)
- Hvad gør jeg, hvis ONE FOR ALL ikke udfører kommandoerne korrekt? → Så skal du blot gentage SimpleSet
- Hvad gør jeg, hvis SimpleSet ikke fuldføres? → Gå til den direkte kodeopsætning, eller prøv søgemetoden.

Norsk

Begynn med å kontrollere om merket på enheten din er oppført i SimpleSet-merkelisten, og kontroller hvilken talltast som er tilordnet merket ditt (f.eks. Bush-TV = 1).

- 1) Trykk på og hold nede MAGIC i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
- 2) Velg enheten du vil konfigurere (f.eks. TV).
- 3) Trykk på og hold nede talltasten i henhold til merket ditt (f.eks. for Bush-TV = trykk på 1) til enheten slår seg av. Den blå lampen slår seg av hvert 3. sekund mens det sendes et strømsignal. Husk å slippe talltasten så snart enheten slår seg AV, for å fullføre konfigurasjonen.

- Er ikke merket ditt oppført i SimpleSet-merkelisten? → Gå til Direkte kodekonfigurasjon (s. 52).
- Utfører ikke ONE FOR ALL kommandoene riktig? → Gjentag SimpleSet
- Virker ikke SimpleSet? → Gå til Direkte kodekonfigurasjon, eller prøv Søkemetoden.

Svenska

Börja med att kontrollera om din enhet finns med i "SimpleSet"-listan med varumärken och kontrollera vilken "nummernapp" som gäller för varumärket (t.ex. Bush-tv = 1).

- 1) Tryck på och håll ned knappen MAGIC i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
- 2) Välj den enhet som du vill konfigurera (t.ex. tv:n).
- 3) Tryck på och håll ned "nummernappen" som gäller för enhetens varumärke (t.ex. för en Bush-tv = tryck på 1) tills enheten stängs av. Den blå lysdioden släcks var tredje sekund när en signal om att sätta på/stänga av strömmen skickas. Se till att du släpper knappen så fort enheten stängs av så att konfigurationen slutförs.

- Finns inte enhetens varumärke med i "SimpleSet"-listan? → Gå till Ställ in direktkod (s. 56).
- Utförs inte kommandona rätt med ONE FOR ALL-fjärrkontrollen? → Upprepå SimpleSet-metoden.
- Fungerar inte SimpleSet-metoden? → Gå till Ställ in direktkod eller försök med sökmetoden.

Suomi

Tarkista aluksi, onko laitteesi tuotemerkki SimpleSet-merkkiluettelossa, ja tarkista, mikä numeropainike tuotemerkkiin on määritetty (esim. Bush-TV = 1).

- 1) Pidä MAGIC-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.
- 2) Valitse määritettävä laite (esim. TV).
- 3) Pidä tuotemerkkiin määritettyä numeropainiketta (esim. Bush-TV = 1) painettuna, kunnes laite kytkettyy pois päältä. Sininen LED-merkkivalo vilkkuu 3 sekunnin välein. Vapauta numeropainike, kun laitteen virta sammuu.

- Jos laitteesi tuotemerkki ei ole SimpleSet-merkkiluettelossa → Siirry kohtaan Määrittys koodilla (s. 60).
- Jos ONE FOR ALL ei toteuta komentoja oikein → Toista vain SimpleSet
- Jos SimpleSet ei onnistu → Siirry kohtaan Määrittys koodilla tai kokeile Hakumenetelmää.

Ελληνική

Ξεκινήστε ελέγχοντας εάν η μάρκα της συγκεκριμένης συσκευής περιλαμβάνεται στον κατάλογο "SimpleSet" και εντοπίζοντας τον αριθμό που αντιστοιχεί σε αυτή τη μάρκα (π.χ. τηλεόραση Bush = 1).

- 1) Πατήστε το πλήκτρο MAGIC για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
- 2) Επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να ρυθμίσετε (π.χ. τηλεόραση).
- 3) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το αριθμητικό πλήκτρο που αντιστοιχεί στη μάρκα της συσκευής σας (π.χ. για τηλεόραση Bush, πατήστε το 1) μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή. Κατά την αποστολή του σήματος λειτουργίας (ενεργοποίησης/απενεργοποίησης), η μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήνει κάθε 3 δευτερόλεπτα. Αφήστε το αριθμητικό πλήκτρο αμέσως μόλις απενεργοποιηθεί η συσκευή σας, για να ολοκληρωθεί η ρύθμιση.

- Η μάρκα της συσκευής σας δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο "SimpleSet"; → Μεταβείτε στην ενότητα "Απευθείας ρύθμιση κωδικού" (s. 64).
- Το ONE FOR ALL δεν εκτελεί ουσιά τις εντολές; → Απλώς επαναλάβετε τη διαδικασία SimpleSet
- Η διαδικασία SimpleSet αποτυγχάνει; → Μεταβείτε στην ενότητα "Απευθείας ρύθμιση κωδικού" ή δοκιμάστε τη Μέθοδο αναζήτησης.

Русский

Проверьте наличие марки вашего устройства в списке марок "SimpleSet" и посмотрите, какая цифровая кнопка назначена вашей марке (например, Bush tv = 1).

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу MAGIC в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
- 2) Выберите устройство, которое требуется настроить (например, tv).
- 3) Нажмите и удерживайте цифровую кнопку в соответствии с маркой (например, для телевизора Bush tv = нажмите 1), пока устройство не выключится. Синий индикатор будет гаснуть каждые 3 секунды при отправке сигнала. Для завершения настройки отпустите цифровую кнопку, как только устройство выключится.

- *Что делать, если марка вашего устройства не приведена в списке марок "SimpleSet"? --> Перейдите к прямой настройке кодов (с. 68).*
- *Команды с пульта ONE FOR ALL не выполняются надлежащим образом? --> Просто повторите настройку SimpleSet.*
- *Если не удается выполнить настройку SimpleSet? --> Перейдите к прямой настройке кодов или попробуйте использовать метод поиска.*

Türkçe

Özel cihazınızın markasının "SimpleSet" marka listesinde yer alıp almadığını kontrol ederek başlayın ve hangi "sayı tuşu"nun markanıza atandığını kontrol edin (örn. Bush tv = 1).

- 1) MAGIC tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.
- 2) Ayarlamak istediğiniz cihazı seçin (örn. tv).
- 3) Cihazınız kapanana kadar markanıza uygun olan "sayı tuşuna" (örn. Bush tv için = 1'e basın) basılı tutun. Mavi LED bir 'güç sinyali' gönderildiği sırada her 3 saniyede bir sönecektir. Kurulumu tamamlamak için bu "numara tuşunu" cihazınız kapandığı anda bıraktığınızdan emin olun.

- *H- Markanız "SimpleSet - marka listesinde" yer almıyorsa? --> Doğrudan Kod Ayarlama'ya gidin (k. 72).*
- *ONE FOR ALL komutları düzgün şekilde gerçekleştiriyor? --> Sadece SimpleSet'i tekrarlayın*
- *SimpleSet başansız olursa? --> Doğrudan Kod Ayarlama'ya gidin ya da Arama Yöntemi'ni deneyin.*

Български

Започнете с проверка, дали марката на конкретното ви устройство е включена в списъка с марки на "SimpleSet" и проверете, кой "цифров бутон" е определен за вашата марка (напр. телевизор Bush = 1).

- 1) Натиснете и задръжте MAGIC за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.
- 2) Изберете устройството, което желаете да настроите (напр. tv (телевизор)).
- 3) Натиснете и задръжте "цифровия бутон", съответстващ на вашата марка (напр. за телевизор Bush = натиснете 1), докато вашето устройство се изключи. Синият светлинен индикатор ще се изключва на всеки 3 секунди, докато се изпраща "сигнал за захранване". Трябва да отпуснете "цифровия бутон", веднага след като устройството се ИЗКЛЮЧИ, за да завършите настройването.

- *Ако вашата марка не е включена в "списъка на марките SimpleSet"? --> Преминете на "Директна настройка на код" (к. 76).*
- *Универсалното дистанционно управление ONE FOR ALL не изпълнява правилно командите? --> Просто повтoрете процедурата за бърза настройка SimpleSet*
- *Ако процедурата за бърза настройка SimpleSet е неуспешна? --> Преминете на "Директна настройка на код" или опитайте метода на търсене.*

Română

Începeți prin a verifica dacă marca aparatului dvs. se află în lista de mărci „SimpleSet” și verificați ce „tastă numerică” este alocată mărcii dvs. (de ex. televizor Bush = 1).

- 1) Apăsăți continuu tasta MAGIC timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.
- 2) Selectați dispozitivul pe care doriți să îl configurați (de ex. televizor).
- 3) Apăsăți continuu „tasta numerică” în conformitate cu marca dvs. (de ex. pentru televizorul Bush = apăsați 1) până când dispozitivul se oprește. LED-ul albastru se stinge la 3 secunde în timp ce se trimite un semnal de alimentare. Aveți grijă să eliberați această „tastă numerică” imediat ce dispozitivul dvs. se oprește, pentru a finaliza configurarea.

- *Dacă marca dvs. nu se află în lista de mărci „SimpleSet”? --> Mergeți la Configurarea directă a codului (p. 80).*
- *Telecomanda ONE FOR ALL nu efectuează comenzile corect? --> Pur și simplu repetați SimpleSet*
- *Dacă SimpleSet eșuează? --> Mergeți la Configurarea directă a codului sau încercați Metoda de căutare.*

Slovenský

Najskôr skontrolujte, či sa v zozname značiek funkcie „SimpleSet” nachádza značka vášho konkrétneho zariadenia a zistite si, ktoré „tlačidlo s číslom” je priradené k vašej značke (napr. Bush tv = 1).

- 1) Tryck på och håll ned knappen MAGIC i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
- 2) Välj den enhet som du vill konfigurera (t.ex. tv:n).
- 3) Tryck på och håll ned "nummerknappen" som gäller för enhetens varumärke (t.ex. för en Bush-tv = tryck på 1) tills enheten stängs av. Den blå lysdioden släcks var tredje sekund när en signal om att sätta på/stänga av strömmen skickas. Se till att du släpper knappen så fort enheten stängs av så att configurationen slutförs.

- *Ak značka vášho zariadenia nie je uvedená v časti „SimpleSet - brand list” (SimpleSet - zoznam značiek) --> Prejdite na nastavenie priameho kódu (s. 84).*
- *Prvok ONE FOR ALL nevykonáva príkazy správne? --> Jednoducho opakujte procedúru SimpleSet*
- *Ak je procedúra SimpleSet neúspešná? --> Prejdite na nastavenie priameho kódu alebo skúste metódu vyhľadávania.*

Hrvatski

Prvo provjerite je li marka određenog uređaja navedena na popisu "SimpleSet" i provjerite koja je šifra dodijeljena toj marki (npr. Bush televizor = 1).

- 1) Tipku MAGIC držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
- 2) Odaberite uređaj koji želite postaviti (npr. televizor).
- 3) Pritisnite i zadržite tipku s brojem koja odgovara marki vašeg uređaja (npr za Bush televizor = pritisnite 1) dok se uređaj ne isključi. Plavi LED indikator isključit će se svake 3 sekunde kada se šalje "signal napajanja". Kako biste dovršili postavljanje, tu "tipku s brojem" obavezno otpustite čim se uređaj ISKLJUČI.

- *Ako marka vašeg uređaja nije navedena na SimpleSet popisu? --> Idite na Izravno postavljanje šifre (s. 88).*
- *ONE FOR ALL daljinski upravljač naredbe ne izvršava ispravno? --> Jednostavno ponovite SimpleSet postupak*
- *Postupak SimpleSet nije uspješno izvršen? --> Idite na Izravno postavljanje šifre ili pokrenite pretraživanje.*

English

Instruction manual

- Search Method * 9
- Volume Control 9
- Learning (copy) 10
- ONE FOR ALL Combi Control 11
- Master Power 11

• **Extra Features** (see manual on our internet site)

- Mode Reassignment - Changing a device mode to set up two (or more) devices of the same type.
- Key Magic® - Allows you to program functions from your original remote control even when LOST or BROKEN.
- Macro - Allows you to send a sequence of commands with the press of a single key.

Direct Code Set Up

1



Find the code for your device in the Code list (page 92 - 103). Codes are listed by device type and brand name. The most popular code is listed first. Make sure your device is switched on (not on standby).

2



Press and hold **magic** for 3 seconds until the blue LED (any LED) stays on.

3

Select the corresponding device e.g. TV



4

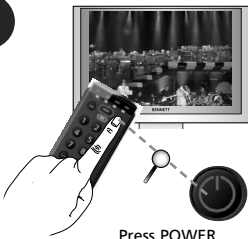


Enter the 1st code listed for your device type & brand (e.g. TV Hitachi = 1576)

--> The blue LED will blink twice and then Switch off.



5



If your device does NOT switch off?
--> Please repeat steps 1 - 5 trying the next code listed for your brand.

If NOT successful?
--> Try the Search Method.

Congratulations! You should now be able to switch your device back ON and control your device successfully.

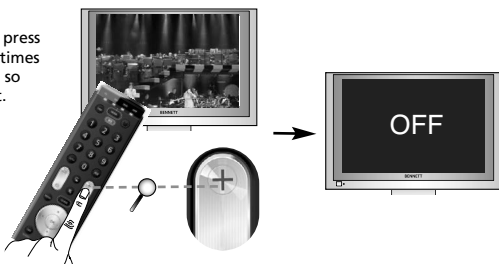
Search Method

The Search Method allows you to find the code for your device by scanning through all the codes contained in the memory of the ONE FOR ALL. The Search Method may also work if your brand is not listed at all.

Example: To search for your TV code: Switch on television (not on standby) and aim your ONE FOR ALL at your TV.

1. Press and hold **MAGIC** for 3 seconds until the blue LED (any LED) stays on.
2. Select the corresponding device e.g. **TV**
3. Press 9 9 1. The blue LED will blink twice (showed by going out twice).
4. Next, press **POWER**.
5. Press **CH+** (over and over) again until your device switches OFF.

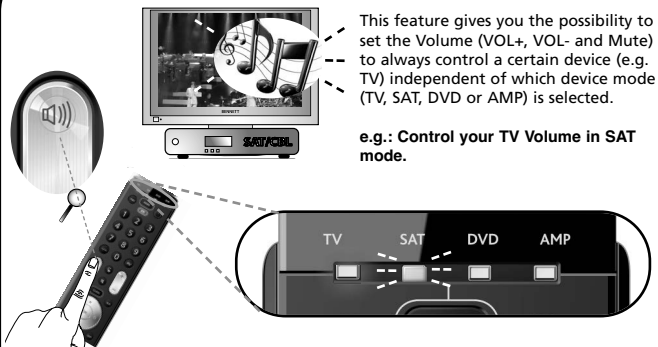
You may have to press these keys many times (up to 150 times) so please be patient.



6. As soon as your television turns off, press the **magic** key to store the code.

Congratulations! You should now be able to switch your device back ON and control your device successfully.

Volume Control



This feature gives you the possibility to set the Volume (VOL+, VOL- and Mute) to always control a certain device (e.g. TV) independent of which device mode (TV, SAT, DVD or AMP) is selected.

e.g.: Control your TV Volume in SAT mode.

In this example we will set Volume Control (VOL+, VOL- and Mute) to "TV volume":

1. Press and hold **MAGIC** for 3 seconds until the blue LED (any LED) stays on.
2. Press **9 9 3**. The blue LED will blink twice.
3. Select the corresponding device e.g. **TV**.
4. Press and hold the **magic** key for 3 sec. The blue LED will blink twice and then Switch off.

Now you have set the Volume Control to "TV volume". The VOL+, VOL- and Mute keys will always control "TV volume" independent which device mode key (TV, SAT, DVD or AMP) is selected.

How to deactivate Volume Control

- 1) Press and hold **MAGIC** for 3 seconds until the blue LED stays on.
- 2) Press **9 9 3**.
- 3) Press **Vol +**. The blue LED will blink 4 times.
All devices will send out their own VOL+, VOL- and MUTE.

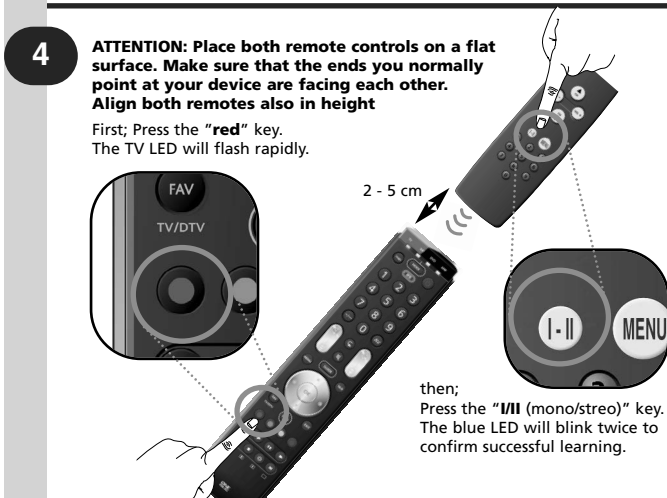
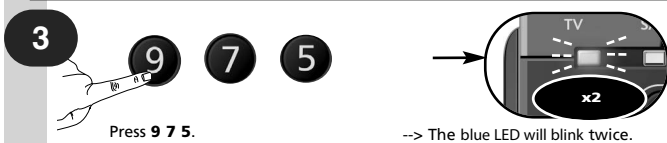
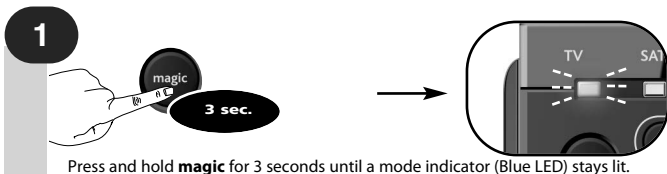
How to remove a device from Volume Control

- 1) Press and hold **MAGIC** for 3 seconds until the blue LED stays on.
- 2) Press **9 9 3**.
- 3) Select the **device mode you wish to deactivate** from Volume Control.
- 4) Press **Vol -**. The blue LED will blink 4 times.
The removed device will send out its own VOL+, VOL- and MUTE.

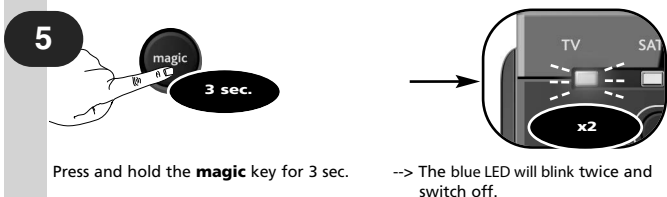
The Learning Feature

(How to copy functions from your original working remote onto the ONE FOR ALL 4)

Example: How to learn (copy) the "I/II (mono/stereo)" function from your original remote onto the "red key" on your ONE FOR ALL remote control.



- If you want to copy other functions within the same mode, simply repeat step 4 pressing the next key you want to copy by learning.
- You can learn approximately 100 functions.



Congratulations! You successfully learned (copied) the "I/II (mono/stereo)" function from your original remote control onto your ONE FOR ALL remote control. NOW whenever you press the "red key" (in TV mode) you will obtain the "I/II (mono/stereo)" function.

How to delete a learned function to obtain the original function?

- 1) Press and hold **MAGIC** for 3 seconds until a mode indicator (Blue LED) stays lit.
- 2) Press **9 7 6**.
- 3) Select the corresponding device mode (e.g. **TV**).
- 4) Press the key to be deleted (e.g. red key) twice.

ONE FOR ALL Combi Control

By now you probably have set up the ONE FOR ALL remote to control all (or most of) your devices. Wouldn't it be convenient if you wouldn't have to select a device type all the time. You can make this possible with ONE FOR ALL Combi Control. Combi Control enables you to control up to 3 devices simultaneously (e.g. control TV + SAT simultaneously).

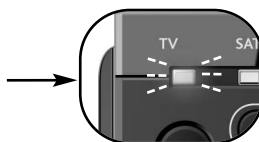
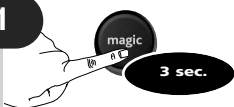
"Combi Control" settings

- (combination 1) --> control **TV + SAT** (see p. 111)
- (combination 2) --> control **TV + SAT + AMP** (see p. 111)
- (combination 3) --> control **TV**

„Combination 1" is programmed automatically when you set up a TV and SAT.

Example) How to activate "Combination 2" (See the key pad configuration on page 111).

1



Press and hold **magic** for 3 seconds until a mode indicator (Blue LED) stays lit.

2



Press **Combi Control**.

3



Press **2** (to select combination 2).

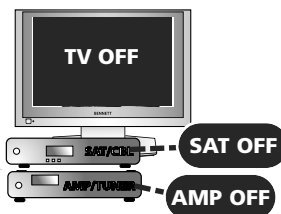
Master Power (in Combi Control)

In Combi Control the **POWER** key will switch ON/OFF all devices within the activated Combi Control Setting – simply by pressing it for 3 seconds.

E.g. within Combi Control combination 2 you can switch OFF your TV, SAT and AMP by pointing towards these devices and simply press and hold the **POWER** key for 3 seconds.



3 sec.



Deutsch

Bedienungsanleitung

- Suchmethode * 13
- Volume Control (Lautstärkesteuerung) 13
- Lernfunktion (kopieren) 14
- ONE FOR ALL Combi Control 15
- Master Power 15

Zusätzliche Funktionen (siehe unsere Internetseite)

- Moduszuweisung - Ändern des Gerätemodus, um zwei (oder mehr) Geräte desselben Typs einzurichten.
- Key Magic® - Ermöglicht die Programmierung von Funktionen Ihrer Original-Fernbedienung, selbst wenn diese BESCHÄDIGT oder VERLOREN gegangen ist.
- Makro - Ermöglicht das Senden einer Befehlssequenz durch Drücken einer einzigen Taste.

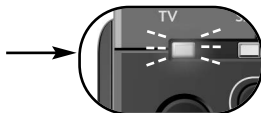
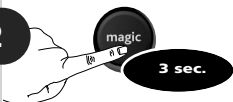
Direkte Codeeinrichtung

1



Ermitteln Sie den Code für Ihr Gerät (z.B. Hitachi) Fernsehgerät) in der Codeliste (Seite 92 - 103 im Bedienungshandbuch). Die Codes sind nach Gerätetyp und Markenname aufgelistet. Die häufigsten Codes sind zuerst aufgeführt. Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät eingeschaltet ist (nicht in Standby).

2



Halten Sie die MAGIC-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.

3

Wählen Sie das entsprechende Gerät z.B. TV.



4

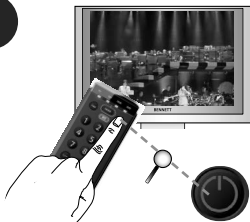


Geben Sie den ersten für Ihren Gerätetyp und Ihre Marke aufgeführten Code ein (z.B. tv Hitachi = 1576)



--> Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal (geht an und aus) und erlischt.

5



Drücken Sie POWER (An/Aus).



Wenn sich Ihr Gerät NICHT ausschaltet? --> Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5, und versuchen Sie es mit dem nächsten für Ihre Marke aufgelisteten Code.

Wenn dieses Vorgehen nicht erfolgreich ist? --> Versuchen Sie es mit der Suchmethode.

Herzlichen Glückwunsch! Sie sollten Ihr Gerät jetzt wieder einschalten und erfolgreich steuern können.

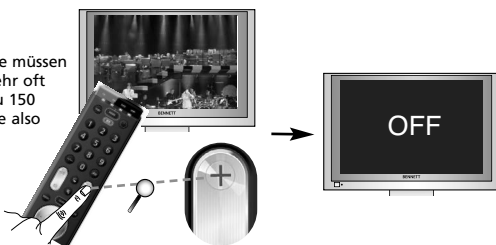
Suchmethode

Mit der Suchmethode können Sie den Code für Ihr Gerät herausfinden, in dem Sie alle Codes durchsuchen, die im Speicher der ONE FOR ALL 4 enthalten sind. Die Suchmethode kann auch funktionieren, wenn Ihre Marke überhaupt nicht aufgeführt ist.

Beispiel: Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein (Standby genügt nicht) und richten Sie die ONE FOR ALL auf Ihr Fernsehgerät.

1. Halten Sie die **magic**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.
2. Wählen Sie das entsprechende Gerät z.B. TV.
3. Drücken Sie **9 9 1**. Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal (geht an und aus).
4. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste.
5. Drücken Sie so lange wiederholt CH+, bis sich ihr Gerät ausschaltet.

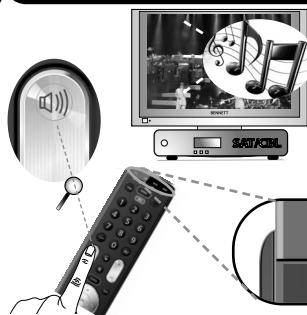
Möglicherweise müssen Sie die Taste sehr oft drücken (bis zu 150 Mal); haben Sie also bitte Geduld.



6. Wenn sich Ihr Gerät ausschaltet, drücken Sie die **magic**-Taste, um den Code zu speichern.

Herzlichen Glückwunsch! Sie sollten Ihr Gerät jetzt wieder einschalten und erfolgreich steuern können.

Volume Control



Mit dieser Funktion können Sie die Lautstärkeregelung (lauter, leiser, stumm) so einstellen, dass Sie immer ein bestimmtes Gerät ansteuert (z. B. das Fernsehgerät), unabhängig davon, welcher Gerätemodus (TV, SAT, DVD oder AMP) ausgewählt ist.

z.B. Lautstärkeregelung (lauter, leiser, stumm) für das Fernsehgerät in SAT



In diesem Beispiel stellen wir die Lautstärkeregelung (lauter, leiser, stumm) für das Fernsehgerät ein:

1. Halten Sie die **MAGIC**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.
2. Drücken Sie **9 9 3**. Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal.
3. Wählen Sie das entsprechende Gerät z.B. TV.
4. Halten Sie die **magic**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal und erlischt.

Jetzt haben Sie die Lautstärkeregelung für das Fernsehgerät eingestellt. Unabhängig davon, welcher Gerätemodus ausgewählt ist (TV, SAT, DVD oder AMP) werden die Tasten zum Erhöhen, Verringern oder Stummschalten der Lautstärke immer das Fernsehgerät ansteuern.

So deaktivieren Sie die Lautstärkeregelung

- 1) Halten Sie die **magic**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.
- 2) Drücken Sie **9 9 3**.
- 3) Drücken Sie **Vol +**. Die blaue LED-Anzeige blinkt Viermal und erlischt.
Die Lautstärke der einzelnen Geräte (lauter, leiser, stumm) wird nun wieder individuell gesteuert.

So entfernen Sie ein Gerät aus der Lautstärkeregelung

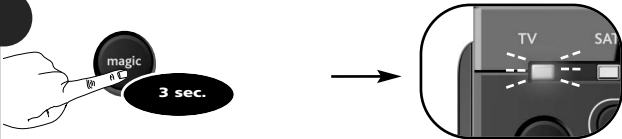
- 1) Halten Sie die **magic**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.
- 2) Drücken Sie **9 9 3**.
- 3) Wählen Sie die entsprechende Taste für das Gerät, das Sie aus der Lautstärkeregelung entfernen möchten.
- 4) Drücken Sie **Vol -**. Die blaue LED-Anzeige blinkt Viermal und erlischt.
Die Lautstärke des entfernten Geräts (lauter, leiser, stumm) wird nun wieder individuell gesteuert.

Die Lernfunktion

(Kopieren von Funktionen der Originalfernbedienung auf die ONE FOR ALL)

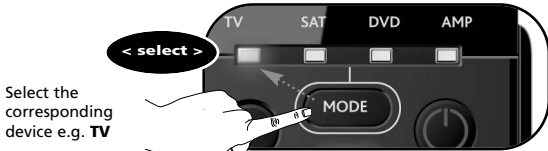
Beispiel: So lernt (kopiert) die ONE FOR ALL-Fernbedienung die Funktion „I/II (mono/stereo)“ von Ihrer Original-Fernbedienung und überträgt sie auf die rote Taste.

1



Halten Sie die MAGIC-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die blaue LED-Anzeige konstant leuchtet.

2



Select the corresponding device e.g. TV

3



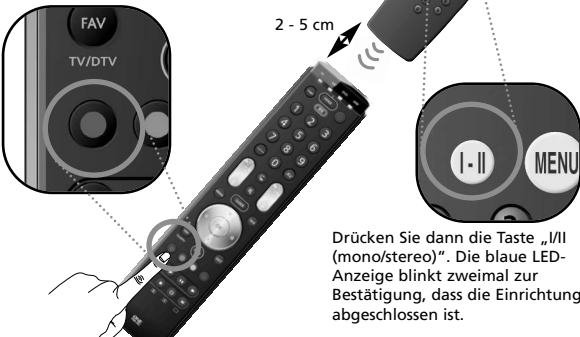
Drücken Sie 9 7 5.

--> Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal.

4

ACHTUNG: Legen Sie beide Fernbedienungen auf eine flache Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass die Vorderseiten, die Sie normalerweise auf das Gerät richten, aufeinander gerichtet sind.

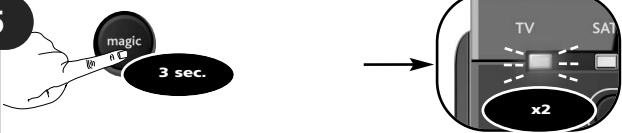
Drücken Sie zunächst die rote Taste. Die LED-Anzeige tv blinkt schnell.



Drücken Sie dann die Taste „I/II (mono/stereo)“. Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal zur Bestätigung, dass die Einrichtung abgeschlossen ist.

- Wenn Sie weitere Funktionen im gleichen Modus kopieren möchten, wiederholen Sie einfach Schritt 4, und drücken Sie die nächste Taste, deren Funktion die Fernbedienung lernen soll.
- Ihre Fernbedienung kann ca. 100 Funktionen lernen.

5



Magic-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. --> Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal und erlischt.

Herzlichen Glückwunsch! Ihre ONE FOR ALL-Fernbedienung hat die Funktion „I/I (mono/stereo)“ erfolgreich von Ihrer Original-Fernbedienung gelernt (kopiert). Jedes Mal, wenn Sie JETZT die rote Taste (im TV-Modus) drücken, wird die Funktion „I/I (mono/stereo)“ ausgeführt.

Wie können Sie die gelernte Funktion löschen und wieder die ursprüngliche Funktion ausführen?

- 1) Halten Sie die MAGIC-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die blaue LED-Anzeige konstant leuchtet.
- 2) Drücken Sie 9 7 6.
- 3) Wählen Sie das entsprechende Gerät z.B. TV.
- 4) Press the key to be deleted (e.g. red key) twice.

ONE FOR ALL Combi Control

Mittlerweile haben Sie vermutlich die ONE FOR ALL-Fernbedienung für alle (oder fast alle) Ihre Geräte eingerichtet. Wäre es nicht komfortabel, wenn Sie nicht jedes Mal erneut den Gerätetyp auswählen müssten? Das ist mit dieser Fernbedienung möglich dank ONE FOR ALL Combi Control. Dank Combi Control können Sie bis zu 3 Geräte gleichzeitig bedienen (z. B. ein Fernsehgerät und eine Set-Top-Box).


„Combi Control“

- (Kombination 1) --> TV + SAT (Seite 111)
- (Kombination 2) --> TV + SAT + AMP (Seite 111)
- (Kombination 3) --> TV


„Kombination 1“ wird automatisch programmiert, wenn Sie ein Fernsehgerät oder SAT einrichten.

Beispiel: Combi Control „Kombination 2“ aktivieren. (Die entsprechenden Abbildungen der Tastatur finden Sie auf 111).

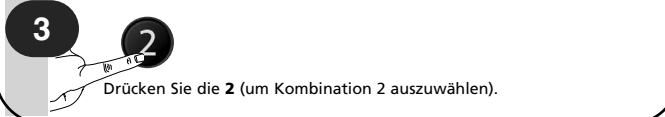
- 1**



Halten Sie die **magic**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die blaue LED-Anzeige konstant leuchtet.
- 2**



Drücken Sie **Combi Control**.
- 3**



Drücken Sie die **2** (um Kombination 2 auszuwählen).

Master Power (in Combi Control)



Mit der Funktion „Combi Control“ können alle Geräte, die diese Einstellung aktiviert haben, mit der POWER-Taste ein- oder ausgeschaltet werden, indem die Taste 3 Sekunden lang gedrückt gehalten wird („Master“). In „Kombination 2“ innerhalb der Funktion „Combi Control“ können Sie Ihr Fernsehgerät, Ihre Set-Top-Box und Ihren Verstärker ausschalten, indem Sie die Fernbedienung auf diese Geräte richten und die POWER-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.

3 sec.

TV--> POWER
SAT--> POWER
AMP--> POWER

TV OFF

SAT OFF

AMP OFF

Français

Manuel d'instructions

- Méthode de recherche 17
- Volume Control (Commande du volume) 17
- Apprentissage (copie) 18
- ONE FOR ALL Combi Control 19
- Master Power 19
- Fonctions supplémentaires (voir le manuel sur notre site Internet)
 - Mode Réassignation - Permet de modifier un mode d'appareil pour configurer au moins deux appareils du même type.
 - Key Magic® - Permet de programmer des fonctions de votre télécommande d'origine, même si cette dernière est PERDUE ou CASSÉE.
 - Macro - Permet d'envoyer une série de commandes en appuyant sur une seule touche.

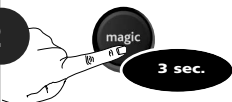
Configuration des codes directs

1



Trouvez le code de votre appareil (p. ex. téléviseur Hitachi) dans la liste des codes (page 92 - 103 du manuel). Les codes sont répertoriés par type d'appareil et par nom de marque. Le code le plus courant apparaît en premier. Vérifiez que votre appareil est allumé (et non en veille).

2



Maintenez la touche **magic** enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.

3

Sélectionnez l'appareil correspondant (par exemple, **TV**).



4

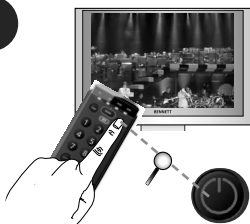


Entrez le premier code listé pour le type et la marque de votre appareil (par exemple, tv Hitachi = **1576**)



--> La diode bleue clignotera deux fois avant de s'éteindre.

5



Appuyez sur la touche **marche/arrêt**.



L'appareil ne s'éteint PAS.
--> Répétez les étapes 1 à 5 en essayant le code suivant qui figure dans la liste pour votre marque.

Cela ne fonctionne toujours pas.
--> Essayez la Configuration par recherche.

Félicitations ! Vous pouvez à présent rallumer votre appareil et le commander sans problème.

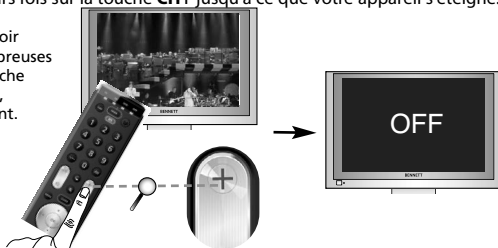
Méthode de recherche

La méthode de recherche vous permet de rechercher le code de votre appareil en parcourant tous les codes contenus dans la mémoire de la ONE FOR ALL 4. La méthode de recherche peut fonctionner même si votre marque n'apparaît pas dans la liste.

Exemple : Pour rechercher votre code de TV; Allumez votre téléviseur (pas en veille) et pointez votre ONE FOR ALL vers votre téléviseur.

1. Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.
2. Sélectionnez l'appareil correspondant (par exemple, TV).
3. Appuyez sur la touche **9 9 1**. La diode bleue clignotera deux fois.
4. Appuyez ensuite sur **Veille**.
5. Appuyez plusieurs fois sur la touche **CH+** jusqu'à ce que votre appareil s'éteigne.

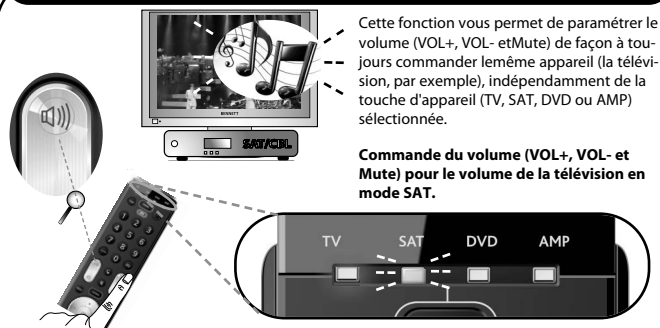
Vous pouvez devoir appuyer de nombreuses fois sur cette touche (jusqu'à 150 fois), soyez donc patient.



6. Dès que votre appareil s'éteint, appuyez sur la touche **magic** pour mémoriser le code.

Félicitations ! Vous pouvez à présent rallumer votre appareil et le commander sans problème.

Volume Control



Cette fonction vous permet de paramétrer le volume (VOL+, VOL- etMute) de façon à toujours commander le même appareil (la télévision, par exemple), indépendamment de la touche d'appareil (TV, SAT, DVD ou AMP) sélectionnée.

Commande du volume (VOL+, VOL- et Mute) pour le volume de la télévision en mode SAT.

Dans l'exemple qui suit, nous allons définir la Commande du volume (VOL+, VOL- etMute) pour le volume de la télévision.

1. Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.
2. Appuyez sur **9 9 3**. La diode bleue clignotera deux fois.
3. Select the corresponding device e.g. **TV**.
4. Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes. La diode bleue clignotera deux fois avant de s'éteindre.

Vous avez à présent défini la Commande du volume pour le volume de la télévision. Les touches VOL+, VOL- et Mute commanderont toujours le volume de la télévision, quelle que soit la touche d'appareil (TV, SAT, DVD ou AMP) sélectionnée.

Pour désactiver la Commande du volume

- 1) Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.
- 2) Appuyez sur les touches 9 9 3.
- 3) Appuyez sur la touche VOL+.

Chaque appareil enverra ses propres réglages VOL+, VOL- et MUTE.

Pour supprimer un appareil de la Commande du volume

- 1) Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.
- 2) Appuyez sur les touches 9 9 3.
- 3) Sélectionnez la touche correspondant à l'appareil à supprimer de la Commande du volume.
- 4) Appuyez sur la touche VOL-.

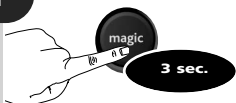
L'appareil supprimé utilisera ses propres commandes VOL+, VOL- et MUTE.

La fonction d'apprentissage

Comment copier des fonctions de votre télécommande d'origine en état de fonctionnement sur la ONE FOR ALL 4)

Exemple : pour copier la fonction "mono/stéréo" de la télécommande d'origine de votre téléviseur sur la touche "Rouge" de votre ONE FOR ALL 4.

1



Maintenez la touche **magic** enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.

2

Sélectionnez l'appareil correspondant (par exemple, TV)

< select >

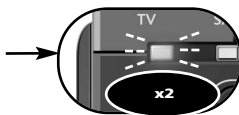


3



Appuyez sur les touches **9 7 5**.

--> La diode bleue clignotera deux fois.



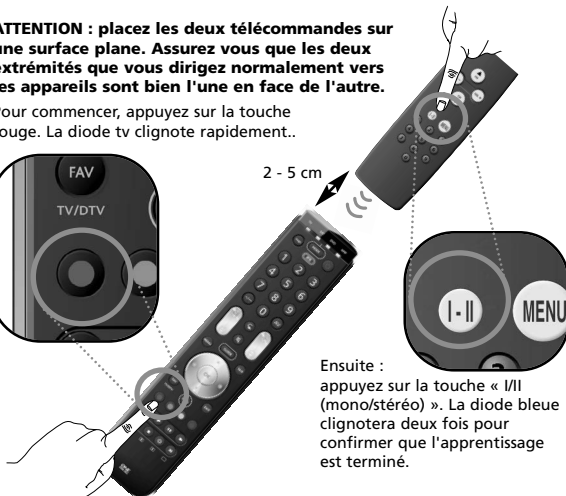
4

ATTENTION : placez les deux télécommandes sur une surface plane. Assurez vous que les deux extrémités que vous dirigez normalement vers les appareils sont bien l'une en face de l'autre.

Pour commencer, appuyez sur la touche rouge. La diode tv clignote rapidement.



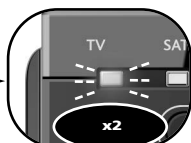
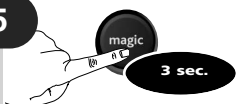
2 - 5 cm



Ensuite : appuyez sur la touche « I/II (mono/stéréo) ». La diode bleue clignotera deux fois pour confirmer que l'apprentissage est terminé.

- Si vous voulez copier d'autres fonctions dans le même mode, il vous suffit de recommencer l'étape 4 en appuyant sur la touche suivante à apprendre.
- Vous pouvez ainsi apprendre une centaine de fonctions.

5



Maintenez la touche **magic** enfoncée pendant 3 secondes.

--> La diode bleue clignotera deux fois avant de s'éteindre.

Félicitations ! Vous avez réussi à copier la fonction « I/II (mono/stéréo) » de votre ancienne télécommande sur la télécommande ONE FOR ALL. Désormais, à chaque fois que vous appuyerez sur la touche rouge (en mode tv), vous activerez la fonction « I/II (mono/stéréo) ».

Pour supprimer une fonction apprise et rétablir la fonction d'origine.

- 1) Maintenez la touche **magic** enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que la diode bleue reste allumée.
- 2) Appuyez sur les touches **9 7 6**.
- 3) Sélectionnez le mode d'appareil correspondant (par exemple, **TV**).
- 4) Appuyez deux fois sur la touche à supprimer (**la touche rouge**, par exemple).

ONE FOR ALL Combi Control

Vous avez à présent programmé la télécommande ONE FOR ALL de façon à pouvoir commander tous vos appareils (ou presque). Ne serait-il pas pratique de ne pas avoir à sélectionner à chaque fois le type d'appareil ? Cela est possible grâce au mode ONE FOR ALL Combi Control. Le mode Combi Control vous permet de commander simultanément jusqu'à trois appareils (tv + stb, par exemple).

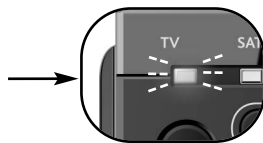
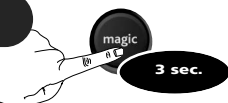
"Combi Control"

- (combinaison 1) --> **TV + SAT** (page 111)
- (combinaison 2) --> **TV + SAT + AMP** (page 111)
- (combinaison 3) --> **TV**

La « combinaison 1 » est automatiquement programmée lors d'une configuration TV/SAT.

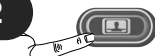
Dans l'exemple ci-dessous, nous avons activé « combinaison 2 ». La configuration du clavier sera celle représentée ci-page 111.

1



Maintenez la touche **magic** enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que la diode bleue reste allumée.

2



Appuyez sur les touches **Combi Control**.

3



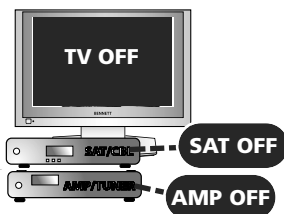
Appuyez **2** (combinaison 2)

Master Power (dans Combi Control)



3 sec.

Dans Combi Control, la touche **POWER** mettra hors/sous tension tous les appareils définis dans les paramètres Combi Control actifs lors d'une simple pression de 3 secondes (Master). Par exemple, dans la combinaison Combi Control 2, vous pouvez éteindre vos TV, STB et AMP en dirigeant votre appareil vers eux et en maintenant la touche **POWER** enfoncée pendant 3 secondes.



Español

Manual de instrucciones

- Método de búsqueda * 21
- Volume Control (Control de volumen) 21
- Aprendizaje (copiar) 22
- ONE FOR ALL Combi Control 23
- Master Power 23

• **Funciones adicionales (consulte el manual disponible en nuestro sitio web)**

- **Reasignación de modo** - Cambio del modo de un dispositivo para configurar dos (o más) dispositivos del mismo tipo.
- **Key Magic®** - le permite programar funciones de sumando a distancia original incluso si lo ha PERDIDO o está ROTO.
- **Macro** - Ele permite enviar una secuencia de comandos con sólo pulsar una tecla.

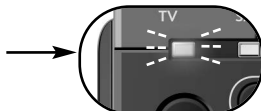
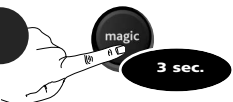
Configuración por código directo

1



Busque el código correspondiente a su aparato (por ejemplo Televisión Hitachi) en la lista de códigos (página 92 - 103 del manual). Los códigos aparecen ordenados por tipo de aparato y marca. Los códigos más populares aparecen en primer lugar. Asegúrese de que el aparato esté encendido (no en modo de espera).

2



Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).

3

Seleccione el dispositivo correspondiente; p. ej., **TV**.

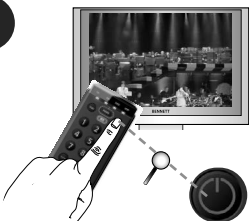


4



Introduzca el primer código de la lista para su tipo de dispositivo y marca (p. ej., tv Hitachi = **1576**). --> El LED de color azul se iluminará dos veces, y luego, se apagará.

5



Pulse la tecla de **encendido**.



Si el dispositivo no se apaga? --> Repita los pasos del 1 al 5 con el siguiente código de la lista especificado para sumarla.

Si no obtiene el resultado esperado --> Pruebe el método de búsqueda.

¡Enhorabuena! Ya debería poder encender de nuevo el dispositivo y controlarlo correctamente.

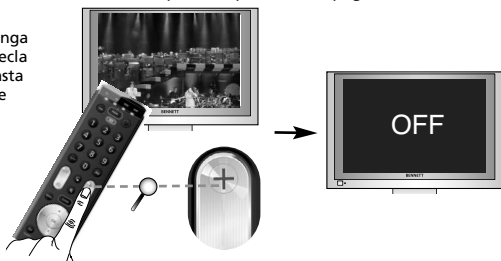
Método de búsqueda

El Método de Búsqueda le permite buscar el código para su aparato realizando una búsqueda entre todos los códigos que contiene la memoria del ONE FOR ALL 4. El Método de Búsqueda también puede resultar útil si la marca en cuestión ni siquiera aparece en la lista.

Ejemplo: Para buscar el código de su TV:

1. Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
2. Seleccione el dispositivo correspondiente; p. ej., **TV**.
3. Pulse **9 9 1**. El LED de color azul se iluminará dos veces y, luego, se apagará.
4. Pulse la tecla de **encendido**.
5. Pulse la tecla **CH+** varias veces hasta que el dispositivo se apague.

Es posible que tenga que pulsar esta tecla muchas veces (hasta 150) por lo que le rogamos que sea paciente.



6. Tan pronto como el aparato se apague, pulse la tecla **magic** para guardar el código.

¡Enhorabuena! Ya debería poder encender de nuevo el dispositivo y controlarlo correctamente.

Volume Control



Esta función le ofrece la posibilidad de configurar el volumen (su opción de aumento, reducción y silencio) para que siempre se relacione con un determinado dispositivo (p. ej., tv), independientemente del modo de dispositivo seleccionado (TV, SAT, DVD o AMP).

Control de volumen (VOL+, VOL- et Silencio) de su televisor en modo SAT.

En este ejemplo, configuraremos el control de volumen para un televisor:

1. Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
2. Pulse **9 9 3**. El LED de color azul se iluminará dos veces.
3. Seleccione el dispositivo correspondiente; p. ej., **TV**.
4. Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos. El LED de color azul se iluminará dos veces y, luego, se apagará.

El control de volumen quedará configurado para el televisor. Las teclas para aumentar, reducir y silenciar el volumen siempre controlarán el volumen del televisor, sin importar qué modo de dispositivo esté seleccionado (TV, SAT, DVD ou AMP).

Desactivación del control de volumen

- 1) Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
- 2) Pulse **9 9 3**.
- 3) Pulse la tecla **VOL +**. El LED iluminará hasta 4 veces.
Ahora se podrá aumentar, reducir y silenciar el volumen de todos los dispositivos.

Anulación del control de volumen de un dispositivo

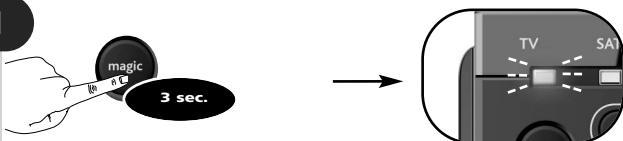
- 1) Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
- 2) Pulse **9 9 3**.
- 3) Seleccione el modo de dispositivo que desea desactivar el control de volumen.
- 4) Pulse la tecla **VOL -**. El LED iluminará hasta 4 veces.
El dispositivo eliminado aumentará, reducirá o silenciará su volumen cuando corresponda.

Aprendizaje (Copiar)

(Cómo copiar las funciones de su mando a distancia original en funcionamiento al ONE FOR ALL 4)

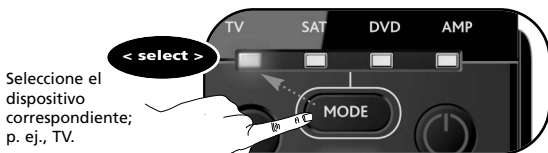
Ejemplo: Copiar la función "mono/estéreo" del mando a distancia original de su TV a la tecla "Roja" de su ONE FOR ALL 4.

1



Mantenga pulsada la tecla **MAGIC** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).

2



Seleccione el dispositivo correspondiente; p. ej., TV.

3

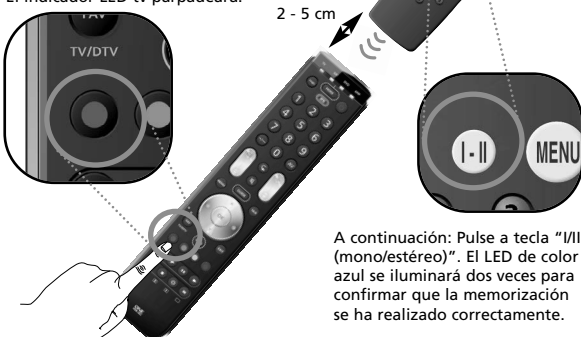


Pulse **9 7 5**.

4

ATENCIÓN: coloque ambos mandos en una superficie plana. Asegúrese de que los extremos que normalmente utiliza para apuntar a los dispositivos en cuestión se encuentran uno frente al otro. Asegúrese de que están a la misma altura.

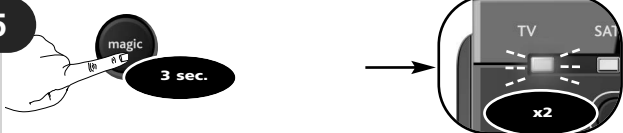
En primer lugar, pulse la tecla roja. El indicador LED tv parpadeará.



A continuación: Pulse a tecla "I/II (mono/estéreo)". El LED de color azul se iluminará dos veces para confirmar que la memorización se ha realizado correctamente.

- Si desea copiar otras funciones con el mismo modo, repita el paso 4 y pulse la siguiente tecla que desea copiar mediante memorización.
- Podrá memorizar aproximadamente 100 funciones.

5



Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos.

--> El LED de color azul se iluminará dos veces y, luego, se apagará.

¡Enhorabuena! La memorización (copia) de la función "I/II (mono/estéreo)" del mando a distancia original al mando a distancia ONE FOR ALL se ha realizado correctamente. Ahora, cada vez que pulse la tecla roja (en el modo tv), obtendrá la función "I/II (mono/estéreo)".

Anulación de una función memorizada para obtener la función original

- 1) Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
- 2) Pulse **9 7 6**.
- 3) Seleccione el modo de dispositivo correspondiente (p. ej., **TV**).
- 4) Pulse dos veces la tecla que desea anular (p. ej., el roja).

ONE FOR ALL Combi Control

En este punto, seguramente ya habrá configurado el mando a distancia ONE FOR ALL para controlar todos sus dispositivos (o la mayoría de ellos). ¿No sería más cómodo si no tuviera que cambiar de un tipo de dispositivo a otro? Esto es posible gracias a la función ONE FOR ALL Combi Control. Combi Control le permite controlar hasta 3 dispositivos de forma simultánea

"Combi Control"

- (Combinación 1) --> **TV + SAT** (see page 111)
- (Combinación 2) --> **TV + SAT + AMP** (see page 111)
- (Combinación 3) --> **TV**

La "Combinación 1" se programa automáticamente al configurar un dispositivo de TV y SAT.

En el ejemplo que aparece a continuación, hemos activado la "combinación 2". Busque las pantallas del teclado correspondientes en las páginas 111.

1 Mantenga pulsado el botón **magic** durante 3 segundos hasta que el LED de color azul permanezca encendido.

2 Pulse **Combi Control**.

3 Pulse **2** (para "combinación 2")

Master Power (en Combi Control)

En la función Combi Control, el botón de encendido encenderá y apagará todos los dispositivos incluidos en dicho ajuste. Para ello, sólo debe mantener pulsado el botón durante 3 segundos (Master). Por ejemplo, con la combinación 2, puede apagar los dispositivos de TV, STB y AMP apuntando hacia ellos y, a continuación, manteniendo pulsado el botón de encendido durante 3 segundos.

3 sec.

TV--> POWER
SAT--> POWER
AMP--> POWER

TV OFF
SAT OFF
AMP OFF

Português

Manual de instruções

- Método de Busca * 25
- Volume Control (Controlo de Volume) 25
- Aprendizagem (cópia) 26
- ONE FOR ALL Combi Control 27
- Master Power 27
- Características adicionais (consulte o manual no nosso Web site)
 - Reatribuição de Modo - Alterar o modo do dispositivo para configurar dois (ou mais) dispositivos do mesmo tipo.
 - Key Magic® - Permite programar funções a partir do telecomando original mesmo que tenha sido PERDIDO ou DANIFICADO
 - Macro - Permite enviar uma sequência de comandos premindo uma única tecla.

Configuração do Código Directo

1



Localize o código para o seu dispositivo na Lista de Códigos p. 92 - 103. Os códigos estão listados por tipo de dispositivo e marca. O código mais popular é listado em primeiro lugar. Certifique-se de que o dispositivo está LIGADO (não em modo de espera).

2



Prima sem largar **MAGIC** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.

3

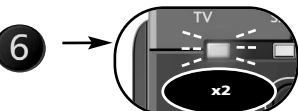
Selecione o dispositivo correspondente, por ex., **TV**.



4

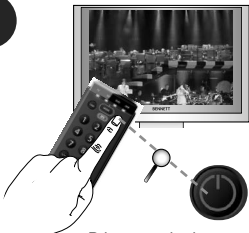


Introduza o primeiro código listado para o seu tipo de dispositivo e marca (por e., tv Hitachi = **1576**)



--> O LED azul pisca (apagando-se) duas vezes e depois apaga-se.

5



Prima a tecla de **Alimentação**.



Se o seu dispositivo não DESLIGAR --> Repita os passos 1 - 5 com o código seguinte listado para a sua marca.

Se este procedimento NÃO for concluído com êxito --> Experimente o Método de Busca.

Parabéns! Já deverá ser possível voltar a LIGAR o dispositivo e e controlá-lo com êxito.

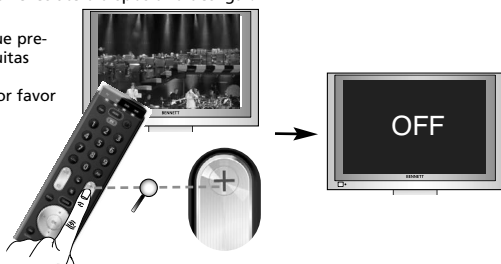
Método de Busca

O Método de Busca permite-lhe descobrir o código para o seu dispositivo esquadrinhando por todos os códigos contidos na memória do ONE FOR ALL 4.. O Método de Busca também pode funcionar se a sua marca não estiver listada.

Exemplo: para procurar o seu código de Televisão:

1. Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
2. Selecciono o dispositivo correspondente, por ex., a TV.
3. Pulse 9 9 1. El LED de color azul se iluminará dos veces y, luego, se apagará.
4. Prima a tecla de Alimentação.
5. Prima CH+ várias vezes até o dispositivo desligar.

Você pode ter que pre-
mir esta tecla muitas
vezes (até 150
vezes) por isso por favor
seja paciente.



6. Assim que o seu Dispositivo se desligar, prima a tecla **magic** para guardar o código.

¡Enhorabuena! Ya debería poder encender de nuevo el dispositivo y controlarlo correctamente.

Volume Control



Esta característica dá a possibilidade de definir o Volume (VOL+, VOL- e Mute) para controlar sempre um determinado dispositivo (por ex., tv), independentemente da tecla demo do dispositivo (TV, SAT, DVD o AMP) que for seleccionada.

Controlo de volume (VOL+, VOL- et Mute) de Televisão em SAT.

Neste exemplo, vamos definir o Controlo de Volume (VOL+/- e Mute) para "volume de tv":

1. Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
2. Prima **9 9 3**. O LED azul pisca duas vezes.
3. Selecciono el dispositivo correspondiente; p. ej., TV.
4. Prima sem largar **magic** durante 3 segundos. O LED azul pisca duas vezes e depois apaga-se.

Agora definiu o Controlo de Volume para "volume de tv". As teclas VOL+, VOL- e Mute controlarão sempre o "volume tv", independentemente de outras teclas de modos de dispositivo seleccionados. (TV, SAT, DVD ou AMP).

Como desactivar o Controlo de Volume

- 1) Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
- 2) Prima 9 9 3.
- 3) Prima Vol +.

Todos os dispositivos enviarão o próprio VOL+, VOL- ou MUTE

Como remover um dispositivo do Controlo de Volume

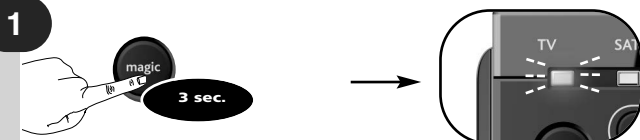
- 1) Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
- 2) Prima 9 9 3.
- 3) Selecciono a tecla do dispositivo que pretende desactivar do Controlo de Volume.
- 4) Prima Vol -.

O dispositivo removido enviará o próprio VOL+, VOL- e MUTE.

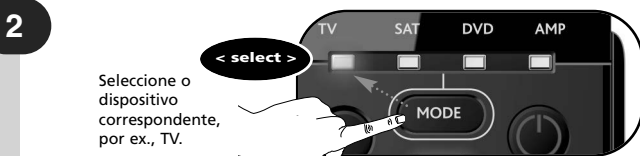
Aprendizagem (cópia)

(Como copiar funções do seu telecomando original para o ONE FOR ALL 4)

Exemplo: Para copiar a função "mono/estéreo" do telecomando original da sua TV para a tecla "vermelha" do seu ONE FOR ALL 4.



Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.



Selecione o dispositivo correspondente, por ex., TV.



Prima **9 7 5**.



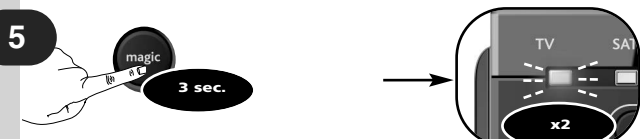
ATENÇÃO: Coloque os dois telecomandos numa superfície plana. Certifique-se de que as extremidades que normalmente aponta para o seu dispositivo estão viradas uma para a outra. Alinhe a altura dos dois telecomandos

Em primeiro lugar; Prima a tecla "vermelha". O LED da tv pisca rapidamente.

2 - 5 cm

em seguida; Prima a tecla "II" (mono/estéreo)". O anel Azul acende duas vezes para confirmar que a transferência foi concluída com êxito.

- Se pretender copiar outras funções com o mesmo modo, basta repetir o passo 4 premindo a tecla seguinte que pretende copiar por transferência.
- Pode transferir cerca de 100 funções.



Prima sem largar **magic** durante 3 segundos

--> O LED azul pisca duas vezes e depois apaga-se.

Parabéns! Transferiu (copiou) com êxito a função "I/II (mono/estéreo)" do Telecomando original para o Telecomando UNIVERSAL. AGORA sempre que premir a "tecla vermelha" (no modo de tv) obterá a função "I/II (mono/estéreo)".

Como eliminar uma função transferida para recuperar a função original?

- 1) Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
- 2) Prima 9 7 6.
- 3) Seleccione o modo de dispositivo correspondente (por ex., TV).
- 4) Prima a tecla que pretende eliminar (por ex., a tecla vermelha) duas vezes.

ONE FOR ALL Combi Control

Neste momento, já deverá ter definido o Telecomando UNIVERSAL para controlar todos (ou quase todos) os seus dispositivos. Não seria óptimo se não tivesse que seleccionar sempre o tipo de dispositivo? Isso é possível com o ONE FOR ALL Combi control. O Combi control permite controlar até 3 dispositivos simultaneamente (por ex., controlar a tv + stb simultaneamente).

"Combi Control"

(Combinação 1) --> **TV + SAT** (pág. 111)

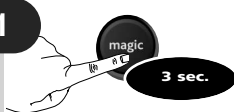
(Combinação 2) --> **TV + SAT + AMP** (pág. 111)

(Combinação 3) --> **TV**

A "Combinação 1" é programada automaticamente sempre que configurar uma TV e SAT.

No exemplo em baixo, activamos "combinação 2". Localize os ecrãs de teclado correspondentes na página 111)

1



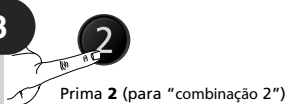
Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até o LED azul ficar ligado

2



Prima **Combi Control**.

3



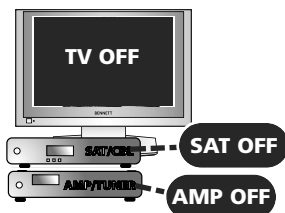
Prima **2** (para "combinação 2")

Master Power (em Combi Control)

No Combi Control a tecla POWER pode LIGAR e DESLIGAR todos os dispositivos na Definição Combi Control activada – premindo-a simplesmente durante 3 segundos (Master). Por ex., na combinação 2 Combi Control pode DESLIGAR a TV, STB e AMP apontando para estes dispositivos e simplesmente premindo sem largar a tecla POWER durante 3 segundos.



3 sec.



Italiano

Manuale di istruzioni

- Metodo di ricerca 29
- Volume Control (Controllo del Volume) 29
- Apprendimento (Copia) 30
- ONE FOR ALL Combi Control 31
- Master Power 31

• **Caratteristiche aggiuntive** (consultare il manuale disponibile sul sito Internet)

- **Nuova assegnazione modalità** - Consente di modificare la modalità di un dispositivo per configurare due (o più) dispositivi dello stesso tipo.
- **Key Magic®** - Consente di programmare anche le funzioni dal telecomando originale PERSO o DANNEGGIATO.
- **Macro** - Consente di inviare più comandi premendo un singolo tasto.

Configurazione codice diretto

1



Trovare il codice per il proprio dispositivo (es. Hitachi Television) nell'elenco dei codici (p. 92 - 103 del manuale). I codici sono elencati per tipo di apparecchio e nome del marchio. Il codice più conosciuto è indicato per primo. Verificare che il proprio dispositivo sia acceso (non in standby).

2



Tenere premuto il tasto **magic** per 3 secondi fino a quando l'indicatore di modalità (LED blu) resta acceso.

3

Selezionare il dispositivo corrispondente, ad esempio il **TV**.



4

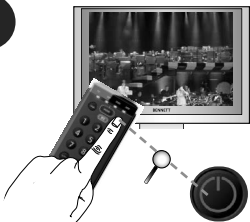


Immettere il primo codice in elenco corrispondente al tipo e alla marca del dispositivo in uso (ad esempio tv Hitachi = **1576**).

--> Il LED blu lampeggerà due volte (segnale di spegnimento) e poi si spegnerà definitivamente.



5



Premere **Power**.



Se il dispositivo **NON** si spegne?
--> Ripetere i passaggi da 1 a 5 provando il codice successivo presente in elenco per la marca in uso.

Se ancora **NON** si spegne?
--> Provare con il Metodo di ricerca.

Congratulazioni! A questo punto dovrebbe essere possibile accendere nuovamente il dispositivo e controllarlo correttamente.

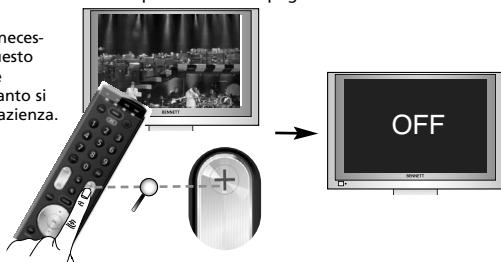
Metodo di ricerca

Il Metodo di Ricerca consente di trovare il codice giusto per il proprio dispositivo facendo scorrere tutti i codici contenuti nella memoria del ONE FOR ALL 4. Il Metodo di Ricerca può funzionare anche se il proprio marchio non compare in elenco.

Esempio: Per cercare il codice del proprio Televisore:

1. Tenere premuto il tasto **magic** per 3 secondi fino a quando l'indicatore di modalità (LED blu) resta acceso.
2. Selezionare il dispositivo corrispondente, ad esempio il tv.
3. Premere 9 9 1. Il LED blu lampeggerà due volte.
4. Quindi, premere il tasto d'Alimentazione (POWER).
5. Premere più volte CH+ finché il dispositivo non si spegne.

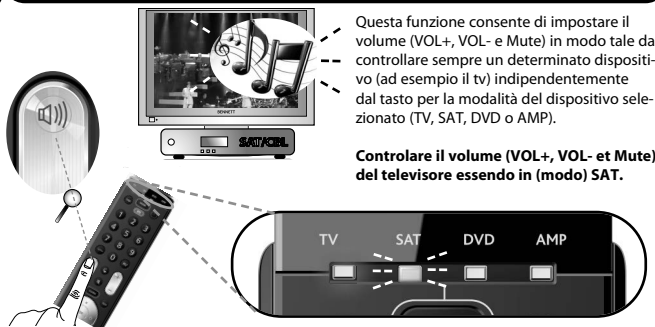
Potrebbe essere necessario premere questo tasto molte volte (fino a 150) pertanto si prega di avere pazienza.



6. Non appena il dispositivo si spegne, premere il tasto **magic** per memorizzare il codice.

Congratulazioni! A questo punto dovrebbe essere possibile accendere nuovamente il dispositivo e controllarlo correttamente.

Volume Control



Questa funzione consente di impostare il volume (VOL+, VOL- e Mute) in modo tale da controllare sempre un determinato dispositivo (ad esempio il tv) indipendentemente dal tasto per la modalità del dispositivo selezionato (TV, SAT, DVD o AMP).

Controllare il volume (VOL+, VOL- et Mute) del televisore essendo in (modo) SAT.

Nell'esempio che segue verrà impostato il controllo del volume (VOL+, VOL- e Mute) su "volume tv":

1. Tenere premuto il tasto **magic** per 3 secondi fino a quando l'indicatore di modalità (LED blu) resta acceso.
2. Premere **9 9 3**.
3. Selezionare il dispositivo corrispondente, ad esempio **TV**.
4. Tenere premuto il tasto **magic** per 3 secondi. Il LED blu lampeggerà due volte, quindi si spegnerà.

A questo punto il controllo del volume è stato impostato su "volume tv". Con i tasti VOL+, VOL- e Mute sarà sempre possibile controllare il "volume tv" indipendentemente dal tasto modalità (TV, SAT, DVD o AMP) selezionato.

Come disattivare il controllo del volume

- 1) Tenere premuto il tasto "magic" per 3 secondi. --> Il LED dell'anello blu lampeggerà per due volte.
- 2) Premere 9 9 3.
- 3) Premere Vol +.

Su tutti i dispositivi sarà possibile selezionare VOL+, VOL- e MUTE.

Come rimuovere un dispositivo dal controllo del volume

- 1) Tenere premuto il tasto "magic" per 3 secondi. --> Il LED dell'anello blu lampeggerà per due volte.
- 2) Premere 9 9 3.
- 3) Selezionare il tasto che si intende disattivare dal controllo del volume.
- 4) Premere Vol -, il LED dell'anello blu lampeggerà per 4 volte.

Sul dispositivo rimosso sarà possibile selezionare i relativi tasti VOL+, VOL- e MUTE.

Metodo di ricerca (copiare)

(Come copiare le funzioni dal telecomando originale nel ONE FOR ALL 4)

Esempio: come riconoscere (copiare) la funzione "I/II (mono/stereo)" dal telecomando originale sul tasto rosso sul telecomando ONE FOR ALL.

1



Tenere premuto il tasto **magic** per 3 secondi fino a quando l'indicatore di modalità (LED blu) resta acceso.



2

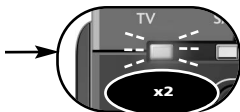
Selezionare il dispositivo corrispondente, ad esempio **TV**.



3



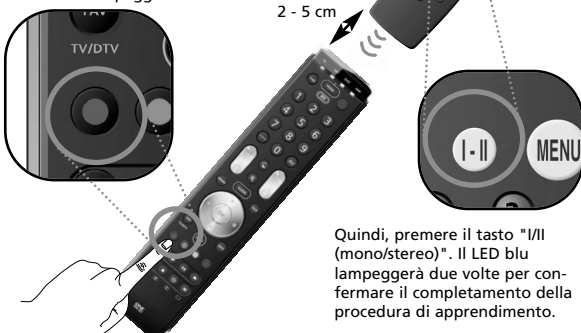
Premere **9 7 5**.



4

ATTENZIONE: posizionare entrambi i telecomandi su una superficie piana. Verificare che le estremità di entrambi i dispositivi siano indirizzate l'una verso l'altra. Allineare entrambi i telecomandi anche in altezza

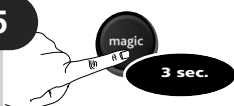
Innanzitutto premere il tasto "rosso". Il LED del tv lampeggerà velocemente..



Quindi, premere il tasto "I/II (mono/stereo)". Il LED blu lampeggerà due volte per confermare il completamento della procedura di apprendimento.

- Se si desidera copiare altre funzioni con la stessa modalità, ripetere semplicemente il passaggio 4 premendo il tasto successivo.
- Con questo metodo è possibile copiare circa 100 funzioni.

5



Premere il tasto **magic** per salvare le impostazioni.

--> Il LED blu lampeggerà due volte, quindi si spegnerà.



Congratulazioni! La funzione "I/II (mono/stereo)" del telecomando originale è stata copiata correttamente sul telecomando ONE FOR ALL. ORA, ogni qualvolta verrà premuto il tasto rosso (in modalità tv) si attiverà la funzione "I/II (mono/stereo)".

Come è possibile eliminare una funzione copiata per tornare a quella originale?

- 1) Tenere premuto il tasto "magic" per 3 secondi. --> Il LED dell'anello blu lampeggerà per due volte.
- 2) Premere 9 7 6.
- 3) Selezionare la modalità del dispositivo corrispondente (ad esempio il tv).
- 4) Premere due volte il tasto da eliminare (ad esempio il tasto rosso).

ONE FOR ALL Combi Control

A questo punto, è probabile che il telecomando ONE FOR ALL sia stato configurato in modo da controllare tutti (o quasi) i dispositivi. Non sarebbe utile evitare di dover sempre selezionare un tipo di dispositivo? Con ONE FOR ALL Combi Control questo è possibile. Combi Control consente di controllare fino a 3 dispositivi contemporaneamente (ad esempio, controllare la modalità tv + stb).

"Combi Control"

(combinazione 1) --> **TV + SAT** (pag. 111)

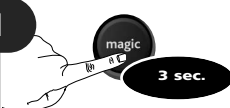
(combinazione 2) --> **TV + SAT + AMP** (pag. 111)

(combinazione 3) --> **TV**

Quando si effettua una configurazione per TV o SAT, viene automaticamente programmata la "combinazione 1".

In questo esempio attiviamo "Combinazione 2". A pagina 111 sono disponibili le schermate corrispondenti.

1



Tenere premuto il tasto **magic** per 3 secondi fino a quando l'indicatore di modalità (LED blu) resta acceso.

2



Premere **Combi Control**.

3



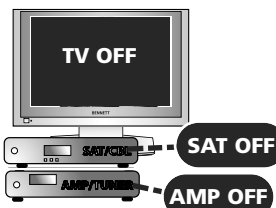
Premere **2** (per "Combinazione 2")

Master Power (in Combi Control)

Quando si utilizza la funzione Combi Control, premendo per 3 secondi il tasto dell'alimentazione (Master) verranno accesi o spenti tutti i dispositivi inclusi nelle impostazioni Combi Control. Ad esempio, se si utilizza la combinazione 2 Combi Control, è possibile spegnere TV, STB e AMP puntando il telecomando in direzione di tali dispositivi e tenendo premuto il tasto dell'alimentazione per 3 secondi.



3 sec.



Nederlands


Gebruiksaanwijzing


- Zoekmethode 33
- Volume Cotrol (Volumeregeling) 33
- Leerfunctie (kopiëren) 34
- ONE FOR ALL Combi Control 35
- Master Power 35
- Extra functies (zie handleiding op onze internetsite)
- **Modus opnieuw toewijzen** - Hiermee kunt u een apparaatmodus wijzigen zodat twee (of meer) apparaten van hetzelfde type kunnen worden ingesteld.
- **Key Magic®** - Hiermee kunt u functies van uwoorspronkelijke afstandsbediening programmeren zelfs als deze KWIJT of DEFEECT is.
- **Macro** - Hiermee kunt u een reeks opdrachten verzenden via één druk op een toets.

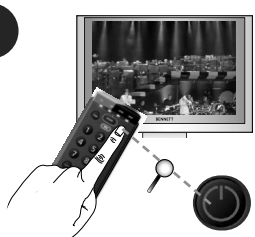

Direct instellen via de code

1  Zoek de code voor uw apparaat in de lijst met codes (zie pag. 92 - 103). De codes zijn gerangschikt op apparaattype en merknaam. De meest gebruikte code staat bovenaan. Zorg ervoor dat uw apparaat is ingeschakeld (niet stand-by).

2  **3 sec.**  Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.

3  **< select >** Selecteer het bijbehorende apparaat, bijv. TV.

4  **1 5 7 6**  **x2** Voer de eerste code die wordt aangegeven voor uw apparaattype en -merk in (bijv. tv Hitachi = 1576). --> De blauwe LED knippert twee keer en gaat uit.

5  **Druk op Power.**  Wat moet u doen als uw apparaat niet wordt uitgeschakeld? --> Herhaal stappen 1 t/m 5 met de volgende code voor uw merk. Wat moet u doen als dat mislukt? --> Probeer het met de zoekmethode.

Gefeliciteerd! U kunt nu uw apparaat opnieuw inschakelen en andere bedieningsfuncties gebruiken.

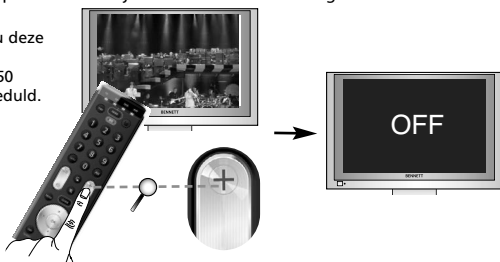
Zoekmethode

Met de zoekmethode kunt u de code voor uw apparaat vinden door alle codes in het geheugen van de ONE FOR ALL 4 te doorzoeken. De zoekmethode kan ook werken als uw merk helemaal niet wordt vermeld.

Voorbeeld: Zoeken naar uw tv-code:

1. Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
2. Selecteer het bijbehorende apparaat, bijv. TV.
3. Premere 9 9 1.
4. Druk op de aan/uit-toets
5. Druk nu steeds op CH+ totdat bijvoorbeeld de televisie uitgaat.

Misschien moet u deze toets vele keren indrukken (tot 150 keer), dus heb geduld.



6. Zodra het apparaat uitgaat, drukt u op de **magic**-toets om de code op te slaan.

Gefeliciteerd! U kunt nu uw apparaat opnieuw inschakelen en andere bedieningsfuncties gebruiken.

Volume Control



Met deze functie kunt u het volume (VOL+, VOL- en Geluid uit) zodanig instellen dat hiermee een bepaald apparaat (bijv. tv) wordt bediend, ongeacht de toets voor de apparaatmodus die is geselecteerd (TV, SAT, DVD of AMP).

In SAT modus het Volume (VOL+, VOL- en Mute) van de televisie bedienen.

In dit voorbeeld stellen we de volumeregeling (VOL+, VOL- en Geluid) in op "tv volume":

1. Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
2. Druk **9 9 3**.
3. Selecteer het bijbehorende apparaat, bijv. TV.
4. Houd **magic** 3 seconden ingedrukt. De blauwe LED knippert twee keer en gaat uit

De volumeregeling (VOL+/-, Mute) is nu ingesteld op "tv volume" ongeacht de geselecteerde apparaatmodus (TV, SAT, DVD of AMP).

Volumeregeling uitschakelen

- 1) Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
 - 2) Druk op 9 9 3.
 - 3) Druk op Vol +.
- Alle apparaten verzenden hun eigen VOL+, VOL- en MUTE.*

De volumeregeling uitschakelen voor een apparaat

- 1) Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
 - 2) Druk op 9 9 3.
 - 3) Selecteer de toets voor het apparaat waarvoor u de volumeregeling wilt uitschakelen.
 - 4) Druk op Vol -.
- Het verwijderde apparaat verzendt zijn eigen VOL+, VOL- en MUTE.*

Leerfunctie (kopiëren)

(Functies van uw originele werkende afstandsbediening kopiëren naar de ONE FOR ALL 4 kopiëren)

Voorbeeld: De mono/stereo-functie van de originele tv-afstandsbediening kopiëren naar de rode toets van de ONE FOR ALL 4.

1



Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.



2

Selecteer het
bijbehorende
apparaat, bijv. **TV**.

< select >



3



Druk **9 7 5**.



4

LET OP: leg beide afstandsbedieningen op een vlakke ondergrond. Zorg ervoor dat de uiteinden die normaliter in de richting van uw apparaat wijzen in elkaars richting wijzen. Houd bovendien beide afstandsbedieningen op dezelfde hoogte.

Stap 1: Druk op de "rode toets".
De LED van de tv knippert snel.



2 - 5 cm



Stap 2: Druk op de toets "I/II (mono/stereo)". De blauwe ring licht tweemaal op om aan te geven dat de leerfunctie met succes is uitgevoerd.

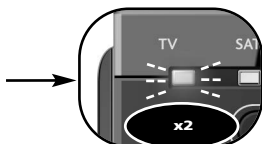


- Als u andere functies wilt kopiëren in dezelfde modus, herhaalt u stap 4 door op de volgende toets die u wilt leren door kopiëren te drukken.
- U kunt ongeveer 100 functies leren.

5



Druk op de **magic**-toets en houd deze ingedrukt om uw instellingen op te slaan.



--> De blauwe LED knippert twee keer en gaat uit.

Gefeliciteerd! U hebt de functie "I/II (mono/stereo)" op uw oorspronkelijke afstandsbediening geleerd (gekopieerd naar) uw ONE FOR ALL-afstandsbediening. Nu wordt, telkens wanneer u op de "rode toets" drukt (in de tv-modus) de functie "I/II (mono/stereo)" geactiveerd.

Hoe kunt u een geleerde functie verwijderen en de oorspronkelijke functie herstellen?

- 1) Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
- 2) Druk op 9 7 6.
- 3) Selecteer de bijbehorende apparaatmodus (bijv. tv).
- 4) Druk tweemaal op de toets die u wilt verwijderen (bijv. de rode toets).

ONE FOR ALL Combi Control

U hebt nu waarschijnlijk de ONE FOR ALL-afstandsbediening ingesteld voor het bedienen van (vrijwel) al uw apparaten. Zou het niet handig zijn als u niet telkens een apparaattype hoefde te selecteren? Dit is mogelijk met ONE FOR ALL Combi Control. Met Combi Control kunt u maximaal 3 apparaten tegelijk bedienen (bijv. tegelijkertijd tv + stb bedienen).

"Combi Control"

(combinatie 1) --> **TV + SAT** (zie pag. 111)

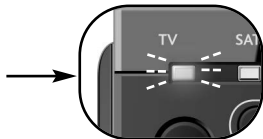
(combinatie 2) --> **TV + SAT + AMP** (zie pag. 111)

(combinatie 3) --> **TV**

"Combinatie 1" wordt automatisch geactiveerd wanneer u een tv en satelliet instelt.

In het onderstaande voorbeeld gaan we "combinatie 1" activeren. Zie de scherm-instellingen op pagina 111).

1



Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.

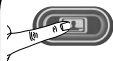
2



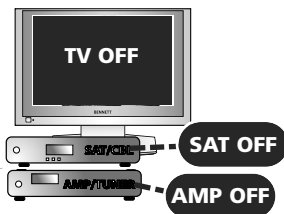
3



Master Power (in Combi Control)



In Combi Control kunt u met de toets POWER alle apparaten in de geactiveerde Combi Control-instelling in- en uitschakelen door de knop 3 seconden ingedrukt te houden (Master). U kunt bijvoorbeeld in combinatie 2 van Combi Control uw tv, decoder en versterker uitschakelen door de afstandsbediening op deze apparaten te richten en de knop POWER 3 seconden ingedrukt te houden.



Magyar

Felhasználói kézikönyv

• Keresőmód	37
• Volume Control	37
• Funkciómásolás	38
• ONE FOR ALL Combi Control	39
• Master Power	39

• Extra funkciók (lásd az interneten található kézikönyvet)

- **Mód újrakijelölése** - Készülékmódosítása két (vagy több) azonos típusú készülék beállításához.
- **Key Magic®** - Lehetővé teszi az eredeti távvezérlőfunkcióinak programozását, még akkor is, ha az ELVESZETT vagy TÖNKREMENT.
- **Macro** - Lehetővé teszi a parancsok sorozatának küldését egyetlen gombmegnyomásával.

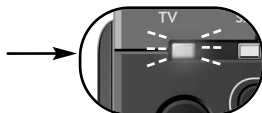
Direktkód-beállítás

1



Keresse meg készüléke (pl. Hitachi televízió) kódját a kódlistánban (a kézikönyv 92 - 103. oldalán). A lista a készülékek típusa és márkája alapján van összeállítva. A leggyakoribb kód áll legelől. Kapcsolja be a készüléket (ne készenléti üzemmódban legyen).

2



Nyomja meg és tartsa lenyomva a **magic** gombot 3 másodpercig, hogy az üzemmód jelzése (kék LED) folyamatosan világítson.

3

Válassza ki a megfelelő készüléket; pl. TV.



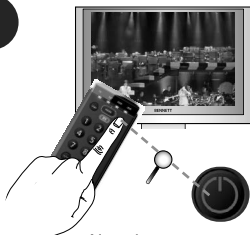
4



Adja meg a készüléke típusának és márkájának megfelelő 1. kódot (pl. tv Hitachi = **1576**)

--> A (folyamatosan világító) kék LED kétszer elsötétül, majd kialszik.

5



Nyomja meg a **tápellátás** gombot



Készüléke NEM kapcsol ki?

--> Ismétlje meg az 1 - 5. lépéseket a készüléke márkájához megadott következő kóddal.

A művelet SIKERTELEN?

--> Próbálkozzon a Kereső móddal.

Gratulálunk! Most már újra BEKAPCSOLHATJA a készüléket, és végezhet azon távvezérlő műveleteket.

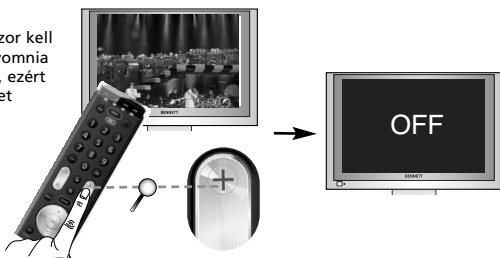
Kereső mód

A kódkeresés funkció segítségével a ONE FOR ALL 4 memóriájában szereplő összes kód végigfuttatásával megkeresheti a készüléknek megfelelő kódot. Ez a funkció akkor is használható, ha az adott márka nem szerepel a listán.

Példa: televízió kódjának megkeresése

1. Houd **magic** 3 seccnden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
2. Nyomja meg a ONE FOR ALL 4 **TV** gombját.
3. Nyomja meg a **9 9 1** gombokat.
4. Nyomja meg az **POWER** gombot.
5. Nyomja meg a + gombot többször, addig, amíg a készülék ki nem kapcsol.

Lehet, hogy sokszor kell a gombot megnyomnia (akár 150-szer is), ezért az eljárás türelmet igényel.



6. Amint a készülék kikapcsol, nyomja meg a **magic** gombot a kód mentéséhez.

Gratulálunk! Most már újra BEKAPCSOLHATJA a készüléket, és végezhet azon távvezérlő műveleteket.

Volume Control



Ez a funkció lehetővé teszi a hangerő beállítását (VOL+, VOL- és Mute) egy adott készülék (pl. tv) esetében, függetlenül attól, hogy melyik készülékmód gomb (TV, SAT, DVD vagy AMP) van kiválasztva.

In SAT --> Volume TV (VOL+, VOL- és Mute)

Az alábbi példában bemutatjuk a hangerőszabályzó (VOL+, VOL- és Mute) „tv hangerő” lehetőségre történő beállítását:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **magic** gombot 3 másodpercig, hogy az üzemmód jelzése (kék LED) folyamatosan világítson.
2. Nyomja meg a 9 9 3.
3. Válassza ki a megfelelő készüléket; pl TV.
4. Nyomja meg a Magic gombot a beállítások mentéséhez. A kék LED kétszer elsötétül, majd kialszik.

Ezzel befejeződött a hangerőszabályzó „tv hangerő” lehetőségre történő beállítása. A VOL+, VOL- és Mute gombok megnyomása mindig a „tv hangerő” beállítására fog vonatkozni, függetlenül attól, hogy melyik készülékmód gomb van kiválasztva.

A hangerőszabályzó inaktíválása

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a Magic gombot 3 másodpercig. --> A kör alakú kék LED kétszer felvilan.
- 2) Nyomja meg a 9 9 3. gombokat.

3) Nyomja meg a Vol+ gombot. A kör alakú kék LED négyszer felvilan.

Az összes készülék saját VOL+, VOL- és MUTE jeleit fogja küldeni.

A hangerőszabályzó inaktíválása egyes készülékekre vonatkozóan

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a Magic gombot 3 másodpercig. --> A kör alakú kék LED kétszer felvilan.
- 2) Nyomja meg a 9 9 3. gombokat.
- 3) Válassza ki azt a készülékgombot, amelynek esetében inaktíválni szeretné a hangerőszabályzót.
- 4) Nyomja meg a Vol- gombot. A kör alakú kék LED négyszer felvilan.

Az inaktívált készülék saját VOL+, VOL- és MUTE jeleit fogja küldeni.

Tanulás

(funkciók átmásolása az eredeti működő távvezérlőről a ONE FOR ALL 4 távvezérlőre)

Példa: az eredeti TV-távvezérlő „monó/stereo” funkciójának átmásolása a ONE FOR ALL 4 „piros” gombjára:

1



Nyomja meg és tartsa lenyomva a **magic** gombot 3 másodpercig, hogy az üzemmód jelzése (kék LED) folyamatosan világítson.

2

Válassza ki a megfelelő készüléket; pl TV.

< select >



3

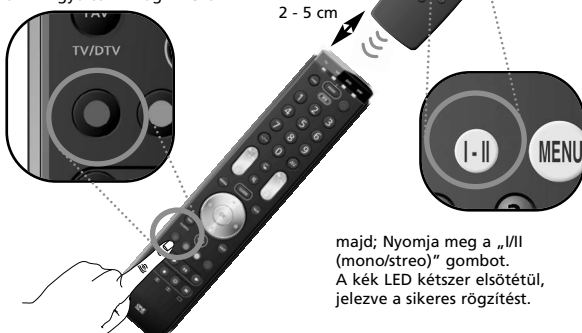


Nyomja meg a **9 7 5**.

4

FIGYELEM: Helyezze mindkét távvezérlőt sík felületre. Ügyeljen rá, hogy a távvezérlőknek az a vége, amelyet használatkor a készülék felé kell tartani, szembe legyen egymással. Azonos magasságba helyezze a távvezérlőket.

Először; Nyomja meg a „piros gombot”. A tv LED gyorsan villogni kezd.



majd; Nyomja meg a „I/II (mono/streo)” gombot. A kék LED kétszer elsötétül, jelezve a sikeres rögzítést.

- Ha szeretne további funkciókat másolni ugyanazon a módon belül, ismétélje meg a 4. lépést, úgy, hogy megnyomja azt a gombot, amelynek funkcióját másolni szeretné.
- Kb. 100 funkció másolására van lehetőség.

5



Nyomja meg és tartsa lenyomva a **magic** gombot 3 másodpercig.

--> A (folyamatosan világító) kék LED kétszer elsötétül, majd kialszik.

Gratulálunk! Sikeresen átmásolta az „I/II (mono/stereo)” funkciót eredeti távvezérlőjéről a ONE FOR ALL távvezérlőre. MOSTANTÓL ha megnyomja a „piros gombot” (tv-módban), azzal az „I/II (mono/stereo)” funkciót fogja elérni.

Másolt funkció törlése az eredeti funkció visszaállításához

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a **magic** gombot 3 másodpercig, hogy az üzemmód jelzése (kék LED) folyamatosan világítson.
- 2) Nyomja meg a 9 7 6 gombokat.
- 3) Válassza ki a megfelelő készülékmódot (pl. tv).
- 4) Nyomja meg kétszer a törölni kívánt funkciónak megfelelő gombot (pl. piros).

ONE FOR ALL Combi Control

Mostanra Ön már valószínűleg beállította a ONE FOR ALL távvezérlőt az összes készüléke (vagy azok legtöbbjének) vezérléséhez. Bizonyára kényelmesebb lenne, ha nem kellene mindig kiválasztania a készüléktípust. A ONE FOR ALL Combi Control használatával erre is van lehetőség. A Combi Control lehetővé teszi akár három készülék (pl. a tv és a beltéri egység) egyszerre történő vezérlését is.

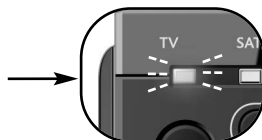
“Combi Control”

- (kombináció 1) --> **TV + SAT** (a 111)
 (kombináció 2) --> **TV + SAT + AMP** (a 111)
 (kombináció 3) --> **TV**

Tévé és műholdvevő beállításakor az „1. kombináció” automatikusan programozva van.

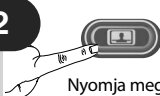
pl.: „2. kombináció”. A vonatkozó gombokat mutató képernyőképek megtalálhatóak a 111. oldalakon

1



Nyomja meg és tartsa lenyomva a **magic** gombot 3 másodpercig, hogy az üzemmód jelzése (kék LED) folyamatosan világítson.

2



Nyomja meg a **Combi Control**.

3



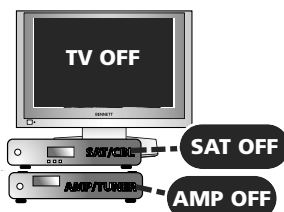
Nyomja meg a **2** („2. kombináció”).

Master Power (Combi Control)



3 sec.

Combi Control módban a be-/kikapcsoló gomb az aktivált Combi Control beállításához megadott összes készülék be- és kikapcsolását végrehajtja - ha három másodpercig lenyomva tartja (Master funkció). Pl. a Combi Control 2. kombinációjában ki tudja kapcsolni a tévét, a beltéri egységet és az erősítőt, úgy, hogy a távvezérlőt a készülékek felé fordítva három másodpercig lenyomva tartja a be-/kikapcsoló gombot..

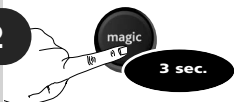


Polski**Instrukcja obsługi**

- Wyszukiwanie * 41
- Volume Control (Regulacja głośności) 41
- Przycucie (kopiowanie) 42
- ONE FOR ALL Combi Control 43
- Master Power 43
- Funkcje dodatkowe (patrz instrukcja obsługi na naszej stronie internetowej)
 - Zmiana trybu - Zmiana trybu urządzenia w celu skonfigurowania dwóch (lub więcej) urządzeń tego samego typu.
 - Key Magic* - Umożliwia zaprogramowanie funkcji oryginalnego pilota, nawet jeśli się ZGUBIŁ lub ZEPSUŁ.
 - Makro - Umożliwia wysyłanie sekwencji poleceń po naciśnięciu jednego przycisku.

Ustawianie przy pomocy kodów**1**

Znajdź kod dla swojego urządzenia (np. telewizor Hitachi) w liście kodów (strony 92 - 103 w instrukcji obsługi). Kody wymienione są według typu urządzenia i marki. Najbardziej popularny kod zamieszczony jest jako pierwszy. Upewnij się, że twoje urządzenie jest włączone (nie w trybie czuwania).

2

Naciśnij i przytrzymaj przycisk MAGIC przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda LED) zacznie świecić w sposób ciągły.

3

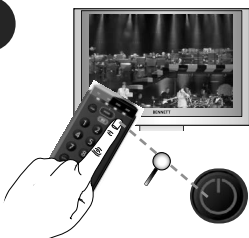
Wybierz odpowiednie urządzenie, np. TV.

**4**

Wpisz pierwszy kod podany dla danego typu i marki urządzenia (np. telewizor Hitachi = 1576)



--> Przed zgaśnięciem niebieska dioda błysnie dwukrotnie.

5

Urządzenie NIE wyłączyło się?
--> Powtórz kroki 1-5 wpisując następny kod na liście dla danej marki.

Jeśli się NIE udało?
--> Spróbuj wyszukiwania.

Naciśnij przycisk zasilania.

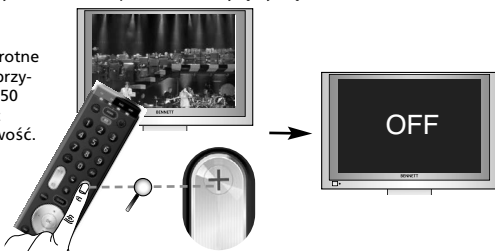
Wyszukiwanie

Metoda wyszukiwania umożliwi Ci znalezienie kodu dla urządzenia przez przeskanowanie wszystkich kodów zapisanych w pamięci ONE FOR ALL 4. Metoda szukania może także okazać się skuteczna, jeżeli marka twojego urządzenia nie znajduje się na liście.

Przykład: Aby wyszukać kod dla danego telewizora:

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **MAGIC** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda) zacznie świecić się w sposób ciągły.
2. Wybierz odpowiednie urządzenie, np. TV.
3. Przyciśnij 9 9 1. Niebieska dioda LED (gasnąc) błysnie dwukrotnie.
4. Naciśnij przycisk Power.
5. Teraz naciskaj przycisk CH+, aż np. telewizor wyłączy się.

Może okazać się konieczne wielokrotne naciśnięcie tego przycisku (nawet do 150 razy), trzeba więc zachować cierpliwość.



6. Jak tylko telewizor się wyłączy, przyciśnij klawisz **magic**, aby zapisać dany kod.

Gratulacje! Mo.esz teraz WŁĄCZYĆ swoje urządzenie i sterować nim.

Volume Control



Ta funkcja umożliwia ustawienie na stałe sterowania głośnością (VOL+, VOL- i Mute) danego urządzenia (np. telewizora) bez względu na tryb urządzenia (TV, SAT, DVD lub AMP).

("telewizora" VOL+, VOL- i Mute) ---> SAT.

W tym przykładzie ustawimy regulację głośności (VOL+, VOL- i Mute) jako „głośność telewizora”:

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **magic** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda) zacznie świecić się w sposób ciągły.
2. Stisknięte 9 9 3. Niebieska dioda LED błysnie dwukrotnie.
3. Wybierz odpowiednie urządzenie, np. TV.
4. Pritisnite i 3 sekunde zadržite tipku Magic. Przed zgaśnięciem niebieska dioda błysnie dwukrotnie.

Gratulacje! Udało się przyuczyć (skopiować) funkcję „I/II (mono/stereo)” z oryginalnego pilota do pilota ONE FOR ALL. TERAZ po ka.dym naciśnięciu „czerwonego przycisku” w trybie tv zadziała funkcja „I/II (mono/stereo)”.

Vypnutí ovládní hlasitosti

- 1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk **magic** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda LED) zacznie świecić się w sposób ciągły.
- 2) Stiskněte 9 9 3.
- 3) Stiskněte VOL +. Modrý kroužek se čtyřikrát rozsvítí.
Všechna zařízení budou odesílat své vlastní signály VOL+, VOL- a MUTE (Ztišení).

Zrušení přiřazení zařízení k funkci ovládní hlasitosti

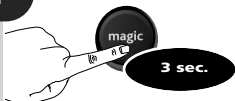
- 1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk **magic** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda LED) zacznie świecić się w sposób ciągły.
- 2) Stiskněte 9 9 3.
- 3) Stiskněte VOL +. Modrý kroužek se čtyřikrát rozsvítí.
Všechna zařízení budou odesílat své vlastní signály VOL+, VOL- a MUTE (Ztišení).

Funkcja uczenia

(Jak skopiować funkcje z twojego oryginalnego, działającego pilota do ONE FOR ALL 4)

Przykład: Aby skopiować funkcję "mono/stereo" z twojego oryginalnego pilota TV do „czerwonego” przycisku na twoim ONE FOR ALL 4.

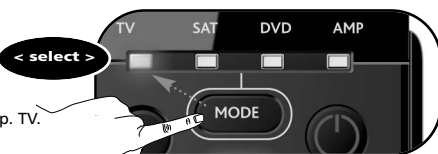
1



Naciśnij i przytrzymaj przycisk **magic** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda) zacznie świecić się w sposób ciągły.

2

Wybierz odpowiednie urządzenie, np. TV.



3

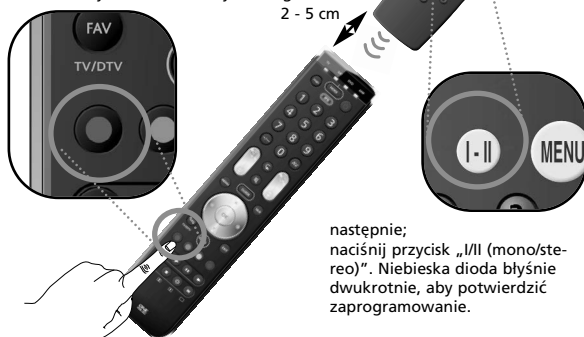


Naciśnij kolejno przyciski **9 7 5**. --> Niebieski pierścień zaświeci dwukrotnie

4

Umieść oba piloty (ONE FOR ALL 4 oraz swój oryginalny) na płaskiej powierzchni. Upewnij się, że końce, które normalnie kierujesz w stronę urządzenia, są teraz skierowane naprzeciw siebie. Zachowaj odległość pomiędzy pilotami od 2 do 5 cm.

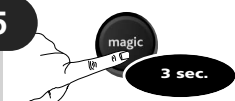
Najpierw; naciśnij „czerwony” przycisk. Dioda LED trybu tv zacznie szybko migać..



następnie; naciśnij przycisk „I/II (mono/stereo)”. Niebieska dioda błysnie dwukrotnie, aby potwierdzić zaprogramowanie.

- Jeśli chcesz skopiować inne funkcje dla tego samego trybu, wystarczy powtórzyć krok 4 naciskając następny przycisk, który chcesz skopiować przez przyuczenie.
- Mo esz przyuczyć ok. 100 funkcji.

5



Gratulacje! Udało się przyuczyc (skopiować) funkcję „I/II (mono/stereo)” z oryginalnego pilota do pilota ONE FOR ALL. TERAZ po ka.dym naciśnięciu „czerwonego przycisku” w trybie tv zadziała funkcja „I/II (mono/stereo)”.

Pour supprimer une fonction apprise et rétablir la fonction d'origine.

- 1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk **magic** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda) zacznie świecić się w sposób ciągły.
- 2) Naciśnij przyciski 7 9 6.
- 3) Wybierz odpowiednie urządzenie, np. telewizor
- 4) Naciśnij przycisk, którego funkcję chcesz usunąć (np. czerwony).

ONE FOR ALL Combi Control

Do tej pory udało się już skonfigurować pilota ONE FOR ALL dla wszystkich (większości) urządzeń. Czy nie byłoby miło, gdyby nie trzeba było za ka.dym razem zmieniać typu urządzenia? Jest to mo.liwe dzięki trybowi ONE FOR ALL Combi Control. Tryb Combi Control umo.liwia jednoczesne sterowanie 3 urządzeniami (np. telewizorem i odbiornikiem telewizji kablowej).

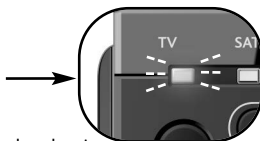
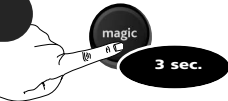
“Combi Control”

- (Kombinacja 1) --> **TV + SAT** (s. 111)
- (Kombinacja 2) --> **TV + SAT + AMP** (s. 111)
- (Kombinacja 3) --> **TV**

Podczas konfiguracji ustawień telewizora i odbioru programów satelitarnych zostanie automatycznie zaprogramowana „Kombinacja 1”.

Kombinacja 2. Patrz odpowiednie ilustracje klawiatury na stronie 111.

1



Naciśnij i przytrzymaj przycisk **magic** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda) zacznie świecić się w sposób ciągły.

2



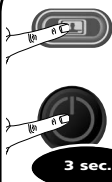
Naciśnij i puść przycisk **Combi Control**.

3

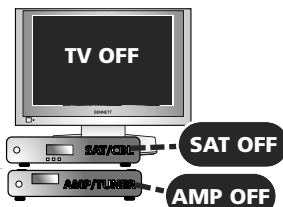


Naciśnij i przytrzymaj przycisk „2” (Kombinacja 2).

Master Power (in Combi Control)



W Combi Control przełączanie przycisku POWER pomiędzy pozycjami ON i OFF będzie skutkowało włączeniem i wyłączeniem urządzeń wybranych w Ustawieniach Combi Control przez przytrzymanie odpowiedniego przycisku przez 3 sekundy (Master). W ramach kombinacji 2 Combi Control można np. wyłączyć telewizor, odbiornik telewizji kablowej i wzmacniacz, wskazując te urządzenia i przytrzymując przycisk POWER przez 3 sekundy.



Česky

Návod k obsluze

- Metoda vyhledávání 45
 - Volume Control (Ovládání hlasitosti) 45
 - Učení (kopírování) 46
 - ONE FOR ALL Combi Control 47
 - Master Power 47
- **Doplňkové funkce (viz příručka na našem webu)**
- **Změna přiřazení režimu** - Změna režimu zařízení pro nastavení dvou (nebo více) zařízení stejného typu.
 - **Key Magic®** - Umožňuje naprogramování funkcí původního dálkového ovladače, i když dojde k jeho ZTRÁTĚ nebo PORUŠĚ.
 - **Macro** - Umožňuje odeslat sled příkazů stisknutím jediného tlačítka.

Direktkód-beállítás

1



Nájdite kód pre vaše zariadenie v Zozname kódov (strana 92 - 103). Kódy sú uvedené podľa typu zariadenia a jeho značky. Najčastejšie používané kódy sú uvedené ako prvé. Uistite sa, že je vaše zariadenie zapnuté (nie v režime pohotovosti).

2



Stiskněte a na 3 sekundy přidrže tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.

3

Vyberte odpovídající zařízení, např. TV.

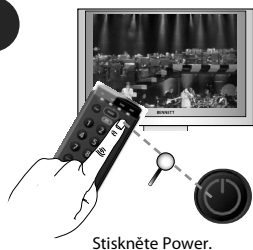


4

Zadejte první kód uvedený pro vaše zařízení a značku (např. televizor Hitachi = 1576)

→ Modrá dioda LED dvakrát blikne a zhasne.

5



Pokud se zařízení NEVYPNE
→ Zopakujte kroky 1 - 5 s dalšími kódy uvedenými pro vaši značku.

NEBYLI jste úspěšní?
→ Zkuste použít Metodu vyhledávání.

Gratulujeme! Nyní byste měli být schopni své zařízení ZAPNOUT a úspěšně jej ovládat.

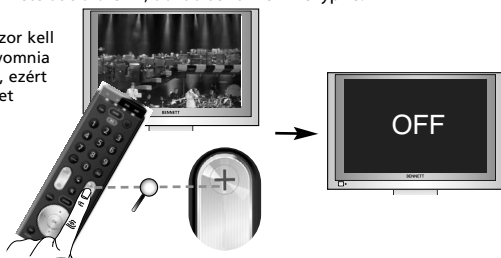
Metoda vyhledávání

Metoda vyhledávání umožňuje najít kód vašeho zařízení prohledáním všech kódů obsažených v paměti dálkového ovládání ONE FOR ALL 4. Metodu vyhledávání můžete také použít, pokud vaše značka není v seznamu vůbec uvedena. Metoda vyhledávání umožňuje najít

Příklad: Postup vyhledání kódu televizního přijímače:

1. Stisknete a na 3 sekundy přidržíte tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
2. Vyberte odpovídající zařízení, např. TV.
3. Stisknete tlačítka 9 9 1.
4. Potom stisknete tlačítko POWER.
5. Opakovaně stisknete tlačítko CH+, dokud se zařízení nevygne.

Lehet, hogy sokszor kell a gombot megnyomnia (akár 150-szer is), ezéért az eljárás türelmet igényel.



6. Jakmile se zařízení vypne, uložte kód stisknutím tlačítka **magic**.

Gratulujeme! Nyní byste měli být schopni své zařízení ZAPNOUT a úspěšně jej

Volume Control



režim SAT --> televizor VOL+, VOL- a Mute

V tomto příkladu nastavíme ovládání hlasitosti (VOL+, VOL- a Ztišení) na „hlasitost televizoru“:

1. Stisknete a na 3 sekundy přidržíte tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
2. Stisknete tlačítka 9 9 3.
3. Vyberte odpovídající zařízení, např. TV.
4. Stisknutím tlačítka Magic uložte nastavení. Modrá dioda LED dvakrát blikne a zhasne.

Nyní musíte nastavit Volume Control (Ovládání hlasitosti) na „tv volume“ (hlasitost televizoru). Tlačítka VOL+, VOL- a Mute budou vždy ovládat „hlasitost televizoru“ bez ohledu na to, které tlačítko režimu zařízení (TV, SAT, DVD nebo AMP) je vybráno.

Vypnutí ovládání hlasitosti

- 1) Stisknete a na 3 sekundy přidržíte tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
 - 2) Stisknete 9 9 3.
 - 3) Stisknete VOL +.
- Všechna zařízení budou odesílat své vlastní signály VOL+, VOL- a MUTE (Ztišení).*

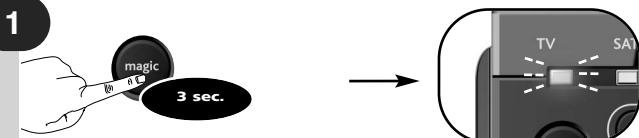
Zrušení přiřazení zařízení k funkci ovládání hlasitosti

- 1) Stisknete a na 3 sekundy přidržíte tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
 - 2) Stisknete 9 9 3.
 - 3) Stisknete VOL +.
- Všechna zařízení budou odesílat své vlastní signály VOL+, VOL- a MUTE (Ztišení).*

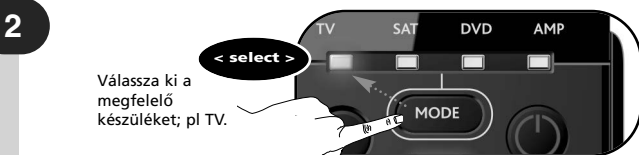
Učení (kopírování)

(funkciók átmásolása az eredeti műkódó távvezérlőről a ONE FOR ALL 4 „piros” gombjára)

Példa: az eredeti TV-távvezérlő „monó/sztereó” funkciójának átmásolása a ONE FOR ALL 4 „piros” gombjára:



Stiskněte a na 3 sekundy přidrže tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.



Válassza ki a megfelelő készüléket; pl TV.



Stiskněte 9 7 5.



POZOR: Položte oba dálkové ovladače na rovnou podložku. Dbejte, aby strany ovladačů, kterými běžně míříte na zařízení, byly orientovány směrem k sobě. Oba ovladače vyrovnejte rovněž výškově.

Először: Nyomja meg a „piros gombot”. A tv LED gyorsan villogni kezd.

2 - 5 cm

poté: Stiskněte tlačítko „I/II (mono/stereo)”. Modrá dioda LED dvakrát blikne a potvrdí tak úspěšný proces učení.

- *Chcete-li zkopírovat další funkce ve stejném režimu, jednoduše zopakujte krok 4 a stiskněte další tlačítko, které chcete zkopírovat prostřednictvím funkce učení.*
- *Do ovladače lze zkopírovat přibližně 100 funkcí.*



Nastavení uložíte stisknutím a přidržením tlačítka Magic.

--> Modrá dioda LED dvakrát blikne a zhasne.

Gratulujeme! Úspěšně jste přenesli (zkopírovali) funkci „I/II (mono/stereo)“ z původního dálkového ovladače do dálkového ovladače ONE FOR ALL. NYNÍ kdykoliv stisknete „červené tlačítko“ (v režimu televizoru), získáte funkci „I/II (mono/stereo)“.

Smazání naučené funkce a získání původní funkce

- 1) Stiskněte a na 3 sekundy přidržte tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
- 2) Stiskněte 9 7 6.
- 3) Vyberte odpovídající zařízení (např. televizor).
- 4) Stiskněte dvakrát tlačítko (např. červené), jehož přiřazení má být odstraněno.

ONE FOR ALL Combi Control

Nyní již pravděpodobně máte dálkový ovladač ONE FOR ALL nastaven tak, aby jej bylo možno použít k ovládání všech (nebo většiny) vašich zařízení. Nebylo by pohodlné, kdybyste nemuseli pokaždé volit typ zařízení? Tohoto lze dosáhnout pomocí funkce ONE FOR ALL Combi control. Funkce Combi control vám umožňuje současně ovládat až 3 zařízení (např. současně ovládat televizor a stb).



“Combi Control”

(kombinace 1) --> **TV + SAT** (s. 111)

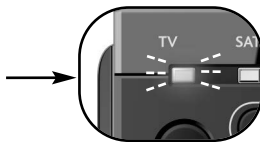
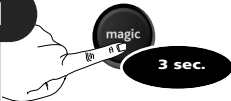
(kombinace 2) --> **TV + SAT + AMP** (s. 111)

(kombinace 3) --> **TV**

Po nastavení televizoru a satelitního přijímače se „kombinace 1“ automaticky naprogramuje.

např.: „kombinace 2“. Příslušné ilustrace klávesnice naleznete na straně 111.

1



Stiskněte a na 3 sekundy přidržte tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.

2



Stiskněte **Combi Control**.

3



Stiskněte **2** („kombinace 2“).

Master Power (Combi Control)



3 sec.

V režimu Combi Control umožňuje tlačítko **POWER** vypínat a zapínat všechna zařízení s aktivovaným nastavením Combi Control – stačí jej na 3 sekundy přidržet (funkce Master). Např. kombinací 2 v režimu Combi Control můžete vypnout televizor, set-top-box a zesilovač tím, že ovladač na tato zařízení namíříte a na 3 sekundy stisknete a přidržíte tlačítko **POWER**.



Dansk**Brugervejledning**

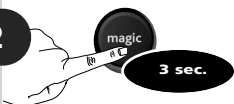
• Søgemetode	49
• Volume Control (Lydstyrke)	49
• Overførsel (kopi)	50
• ONE FOR ALL Combi Control	51
• Master Power	51

• **Ekstra funktioner (se brugervejledningen på vores websted)**

- **Gentildeling af funktioner** - Ændrer en enhedsfunktion til at opsætte to (eller flere) enheder af samme type.
- **Key Magic®** - Lader dig programmere funktioner fra din originale fjernbetjening, selv hvis den er FORSVUNDET eller DEFLEKT.
- **Makro** - lader dig sende en række kommandoer ved et tryk på en enkelt tast.

Direkte programmering med kode**1**

Find koden for dit apparat (f.eks. Hitachi TV) på kodelisten (side 92 - 103 i brugsanvisningen). Koderne er listede efter apparat-type og fabrikat. De mest populære koder står øverst. Sørg for at apparatet er tændt (ikke i standby).

2

Tryk på **magic** og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lysdiode).

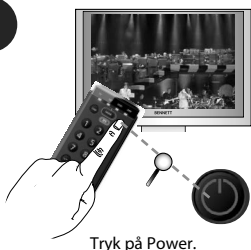
3

Vælg den tilsvarende enhed, f.eks. TV.

**4**

Indtast den første kode, der vises for din enhedstype og -mærke (f.eks. tv Hitachi = 1576).

--> Modrå dioda LED dvakrát blikne a zhasne.

5

Tryk på Power.



Hvad gør jeg, hvis min enhed IKKE slukkes?

--> Gentag trin 1 - 5, og prøv den næste kode, der vises for dit mærke.

Hvis det IKKE lykkes?

--> Prøv søgemetoden.

Tillykke! Du skulle nu kunne tænde for din enhed igen og have kontrol over den.

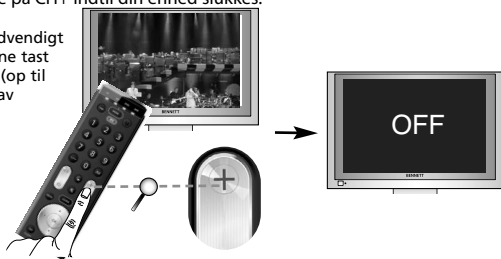
Søgemetode

Med Søgemetoden kan du finde koden til dit apparat ved at scanne gennem alle koderne, som er gemt i hukommelsen i ONE FOR ALL 4. Søgefunktionen kan også virke, hvis dit apparats mærke slet ikke er opført på listen.

Påklad: Postup vyhľadání kódu televizního přijímače:

1. Tryk på **magic** og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lysdiode).
2. Vælg den tilsvarende enhed, f.eks. tv.
3. Tryk på 9 9 1.
4. Potom stiskněte tlačítko POWER.
5. Tryk flere gange på CH+ indtil din enhed slukkes.

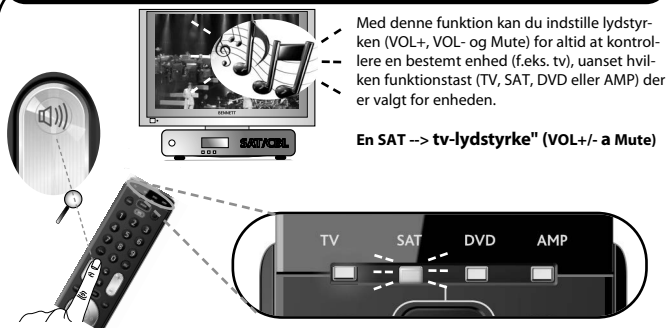
Det er måske nødvendigt at trykke på denne tast adskillige gange (op til 150 gange), så hav tålmodighed.



6. Så snart apparatet slukkes, trykker du på **magic** tasten for at gemme koden.

Tillykke! Du skulle nu kunne tænde for din enhed igen og have kontrol over den.

Volume Control



Med denne funktion kan du indstille lydstyrken (VOL+, VOL- og Mute) for altid at kontrollere en bestemt enhed (f.eks. tv), uanset hvilken funktionstast (TV, SAT, DVD eller AMP) der er valgt for enheden.

En SAT --> tv-lydstyrke" (VOL+/- a Mute)

I dette eksempel vil vi indstille lydstyrken (VOL+, VOL- og Mute) til "tv-lydstyrke":

1. Tryk på **magic** og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lysdiode).
2. Tryk på 9 9 3.
3. Vælg den tilsvarende enhed, f.eks. TV.
4. Tryk på **magic**-tasten for at gemme dine indstillinger. Den blå lysdiode blinker to gange og slukkes derefter helt.

Nu har du indstillet lydstyrken til "tv-lydstyrke". Tasterne VOL+, VOL- og Mute vil altid kontrollere "tv-lydstyrke" uanset hvilken funktionstast (TV, SAT, DVD eller AMP) der er valgt for enheden.

Sådan deaktiverer du lydstyrken

- 1) Tryk på **magic**-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.
 - 2) Tryk på 9 9 3.
 - 3) Tryk på Vol +. Den blå ring blinker 4 gange.
- Alle enheder udsender deres eget VOL+, VOL- og MUTE-signal.*

Sådan fjerner du en enhed fra lydstyrken

- 1) Tryk på **magic**-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.
 - 2) Tryk på 9 9 3.
 - 3) Vælg den enhedstast, du vil deaktivere fra lydstyrken.
 - 4) Tryk på Vol -. Den blå ring blinker 4 gange.
- Den fjernede enhed sender sit eget VOL+, VOL- og MUTE-signal.*

Overførsel (kopi)

(Sådan kopierer du funktioner fra din originale fjernbetjening over på ONE FOR ALL 4)

Eksempel: Sådan overfører (kopierer) du funktionen "II (mono/stereo)" fra din originale fjernbetjening til den "røde tast" på din ONE FOR ALL-fjernbetjening.

1



Tryk på **magic** og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lysdiode).



2

Vælg den tilsvarende enhed, f.eks. TV.

< select >



3



Tryk på **9 7 5**.

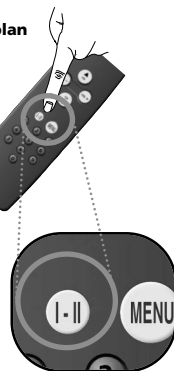


4

BEMÆRK: Placer begge fjernbetjener på en plan overflade. Kontroller, at de ender, du normalt peger mod din enhed, peger mod hinanden. Juster begge fjernbetjener, så de har samme højde

Først: Tryk på den "røde" tast. LED-indikatoren på tv'et blinker hurtigt.

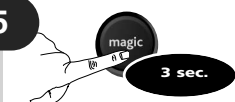
2 - 5 cm



Derefter: Tryk på tasten "II (mono/stereo)". Den blå ring blinker to gange for at bekræfte, at funktionen er overført.

- Hvis du vil kopiere andre funktioner i den samme funktion, skal du blot gentage trin 4 og trykke på den næste tast, du vil kopiere ved overførsel.
- Du kan overføre ca. 100 funktioner.

5



Tryk på **magic**-tasten, og hold den nede for at gemme dine indstillinger.



Tillykke! Du har overført (kopieret) funktionen "I/II (mono/stereo)" fra din originale fjernbetjening til din ONE FOR ALL-fjernbetjening. Næste gang du trykker på den "røde tast" (i tv-funktion), bruger du funktionen "I/II (mono/stereo)".

Hvordan sletter jeg en overført funktion for at få den originale funktion?

- 1) Tryk på **magic** og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lysdiode).
- 2) Tryk på 9 7 6.
- 3) Vælg den tilsvarende enhedsfunktion (f.eks. tv)
- 4) Tryk to gange på den tast, der skal slettes (f.eks. den røde tast).

ONE FOR ALL Combi Control

Nu har du sikkert indstillet ONE FOR ALL-fjernbetjeningen til at kontrollere alle (eller de fleste af) dine enheder. Ville det ikke være rart, hvis du ikke skulle vælge en enhedstype hele tiden? Det kan du gøre med ONE FOR ALL Combi control. Med Combi control kan du kontrollere op til 3 enheder samtidigt (f.eks. kontrollere tv + stb samtidigt).


"Combi Control"

(Kombination 1) --> **TV + SAT** (s. 111)
 (Kombination 2) --> **TV + SAT + AMP** (s. 111)
 (Kombination 3) --> **TV**

"Kombination 1" programmeres automatisk, når du installerer TV og SAT.

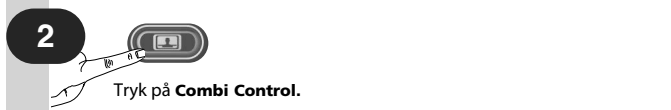
f.eks.: „Kombination 2“. Find de tilsvarende tastaturskærm billeder på side 111.

1



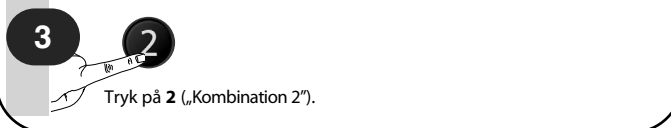
Tryk på **magic** og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lysdiode).

2



Tryk på **Combi Control**.

3



Tryk på **2** („Kombination 2“).

Master Power (in Combi Control)

Med Combi Control kan POWER-tasten tænde/slukke alle enheder i den aktuelle Combi Control-indstilling – bare tryk på den i 3 sekunder (Master). Med Combi Control kombination 2 kan du f.eks. slukke dit TV, STB og AMP ved at pege mod disse enheder og trykke på POWER-tasten og holde den nede i 3 sekunder.



3 sec.

TV--> POWER
 SAT--> POWER
 AMP--> POWER

TV OFF
 SAT OFF
 AMP OFF

Norsk

Instruksjonshåndbok

• Søketoden	53
• Volume Control (Volumkontroll)	53
• Læring (kopiering)	54
• ONE FOR ALL Combi Control	55
• Master Power	55

• Ekstra funksjoner (se håndbok på nettstedet vårt)

- **Ny tildeling av modus** - endre en enhetsmodus for å konfigurere to (eller flere) enheter av same type.
- **Key Magic®** - gjør at du kan programmere funksjoner fra den opprinnelige fjernkontrollen selv om du har MISTET eller ØDELAGT den.
- **Makro** - gjør at du kan sende en sekvens med kommandoer med ett tastetrykk.

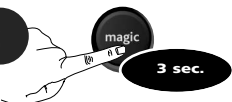
Direkte kodeoppsett

1



Finn koden for apparatet ditt (f.eks. Hitachi TV) i kodelisten (side 92 - 103 i bruksanvisningen). Kodene er listet opp etter type enhet og merkenavn. Den mest populære koden står først. Se til at TV-en din er slått på (ikke på standby).

2



Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.

3

Velg den tilsvarende enheten, f.eks. TV.



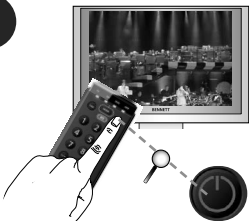
4



Skriv inn den første koden som er oppført for enhetstypen og -merket (f.eks. TV, Hitachi = 1576)

--> Den blå lampen vil blinke (slukkes) to ganger og deretter slukkes

5



Trykk på av/på-knappen Power.



Slår IKKE enheten seg av?
--> Gjenta trinnene 1-5 med den neste koden for merket ditt.

Virker det IKKE?
--> Prøv Søketoden.

Gratulerer! Nå skal du kunne slå enheten PÅ igjen og kontrollere den.

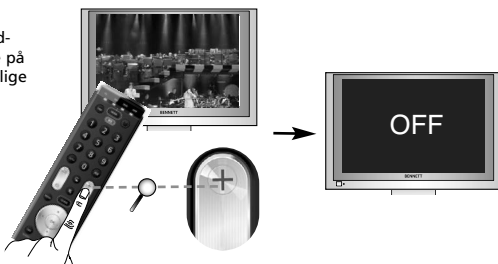
Søkemethoden

Søkemethoden gjør det mulig å finne koden til ditt apparat ved å skanne alle kodene som er lagret i minnet til ONE FOR ALL 4. Søkemethoden kan også virke selv om ditt merke ikke er oppført.

Eksempel: For å søke etter din TV-kode:

1. Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
2. Velg den tilsvarende enheten, f.eks. TV.
3. Trykk på 9 9 1.
4. Trykk på av/på-knappen Power.
5. Trykk på CH+ flere ganger til enheten slår seg av.

Det er måske nødvendig at trykke på denne tast adskillige gange (op til 150 gange), så hav tålmodighet.



6. Så snart apparatet slukkes, trykker du på **magic** tasten for at gemme koden.

Gratulerer! Nå skal du kunne slå enheten PÅ igjen og kontrollere enheten.

Volume Control



Denne funksjonen gir deg muligheten til å konfigurere volumet (VOL+, VOL- og Mute) til alltid å kontrollere en bestemt enhet (f.eks. TV) uavhengig av hvilken enhetsmodustast som velges (TV, SAT, DVD or AMP).

f.eks. Kontrollerer TV-volum av SATmodus.

I dette eksempelet skal vi sette volumkontrollen (VOL+, VOL- og Mute) til TV-volum:

1. Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
2. Trykk på **9 9 3**.
3. Velg den tilsvarende enheten, f.eks. TV.
4. Trykk på **magic**-tasten for å lagre innstillingene dine. Den blå lampen vil blinke to ganger og deretter slukkes.

Nå har du satt volumkontrollen til TV-volum. Tastene VOL+, VOL- og Mute kontrollerer alltid TV-volum uavhengig av hvilken enhetsmodustast som velges (TV, SAT, DVD og AMP).

Slik deaktiverer du volumkontroll

- 1) Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
 - 2) Trykk på 9 9 3.
 - 3) Trykk på Vol +.
- Alle enheter sender ut egne signaler for VOL+, VOL- og MUTE.*

Slik fjerner du en enhet fra volumkontroll

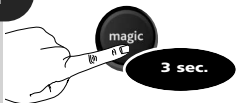
- 1) Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
 - 2) Trykk på 9 9 3.
 - 3) Velg enhetstasten du vil deaktivere fra volumkontroll.
 - 4) Trykk på Vol -.
- Enheter som er fjernet, sender ut egne signaler for VOL+, VOL- and MUTE.*

Lærefunktionen

(Sådan kopierer du funktioner fra din originale fjernbetjening over på ONE FOR ALL 4)

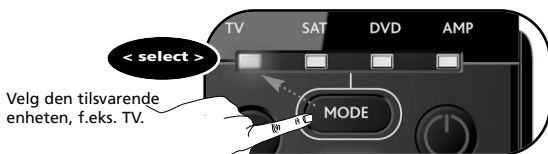
Eksempel: For at kopiere "mono/stereo" funktionen fra din originale fjernbetjening for fjernsynet over på den "røde" tast på ONE FOR ALL 4.

1



Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.

2



Velg den tilsvarende enheten, f.eks. TV.

3



Trykk på **9 7 5**.

--> Den blå lampen vil blinke (slukkes) to ganger.

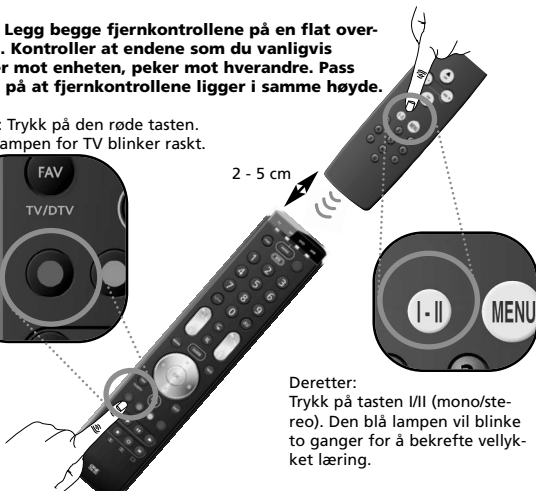
4

OBS: Legg begge fjernkontrollene på en flat overflate. Kontroller at endene som du vanligvis peker mot enheten, peker mot hverandre. Pass også på at fjernkontrollene ligger i samme høyde.

Først: Trykk på den røde tasten. LED-lampen for TV blinker raskt.



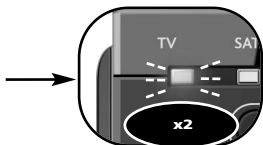
2 - 5 cm



Deretter:
Trykk på tasten I/II (mono/stereo). Den blå lampen vil blinke to ganger for å bekrefte vellykket læring.

- Hvis du vil kopiere andre funksjoner i samme modus, kan du gjenta trinn 4 og trykke på den neste tasten du vil kopiere ved hjelp av læring.
- Du kan lære ca. 100 funksjoner.

5



Trykk på og hold nede **magic**-tasten for å lagre dine innstillingene.

Den blå lampen vil blinke to ganger og deretter slukkes.

Gratulerer! Du har lært (kopiert) funksjonen I/II (mono/stereo) fra den opprinnelige fjernkontrollen til ONE FOR ALL-fjernkontrollen. Hver gang du nå trykker på den røde tasten (i TV-modus), får du funksjonen I/II (mono/stereo).

Slik kan du slette en lært funksjon for å få den opprinnelige funksjonen.

- 1) Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
- 2) Trykk på 9 7 6.
- 3) Velg den tilsvarende enhetsmodusen (f.eks. TV).
- 4) Trykk to ganger på tasten som skal slettes (f.eks. rød).

ONE FOR ALL Combi Control

Nå har du sikkert konfigurert ONE FOR ALL-fjernkontrollen til å kontrollere alle (eller de fleste) enhetene dine. Hadde det ikke vært praktisk hvis du slapp å velge en enhetstype hele tiden? Du kan gjøre det mulig med ONE FOR ALL Combi Control. Med Combi Control kan du kontrollere opptil tre enheter samtidig (f.eks. kontrollere TV og STB samtidig).

"Combi Control"

(Kombinasjon 1) -> **TV + SAT** (s. 111)

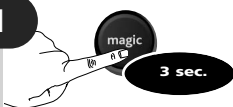
(Kombinasjon 2) -> **TV + SAT + AMP** (s. 111)

(Kombinasjon 3) -> **TV**

Kombinasjon 1 blir automatisk programmert når du konfigurerer en TV og SAT.

f.eks.: "Kombinasjon 2" aktivert. De tilsvarende tasteskjermene er på side 111.

1



Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.

2



Trykk på **Combi Control**.

3



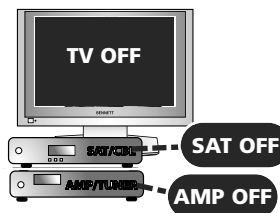
Trykk på **2** (to select Kombinasjon 2).

Master Power (in Combi Control)



3 sec.

I Combi Control kommer **POWER**-knappen til å slå AV/PÅ alle enheter i den aktiverte Combi Control Setting – ved å holde den inne i 3 sekunder (Master), for eksempel i Combi Control-kombinasjonen 2, kan du slå AV TVen, STB-enheten og AMP-enheten ved å peke mot disse enhetene og holde inne **POWER**-knappen i 3 sekunder.



Svensk**Bruksanvisning**

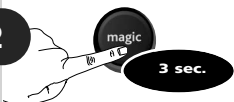
• Sökmetoden	57
• Volume Control (Volymkontroll)	57
• Inläring (kopiera)	58
• ONE FOR ALL Combi Control	59
• Master Power	59

• **Extrafunktioner (se handboken på vår webbplats)**

- **Omkodning av läge** - Ändrar enhetsläge för att ställa in två (eller fler) enheter av samma typ.
- **Key Magic®** - Gör att du kan programmera funktioner från originalfjärrkontrollen även om den har försvunnit eller är trasig.
- **Makro** - Gör att du kan skicka en kommandosekvens med en enda knapptryckning.

Ställ in direktkod**1**

Hitta koden för din apparat (t.ex. Hitachi Television) i kodlistan (sid. 92 - 103 i manualen). Koderna är angivna per apparat-typ och märke. De vanligaste koderna står först. Se till att din TV är påslagen (inte på stand-by).

2

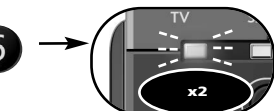
Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.

3

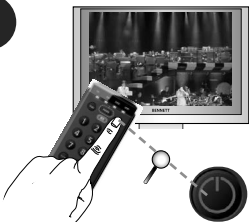
Välj motsvarande enhet, t.ex. TV

**4**

Ange den första koden som visas för enhets-typen och varumärket (t.ex. tv Hitachi = 1576)



--> Den blå lysdioden blinkar två gånger och släcks.

5

Tryck på POWER.



Vad gör jag om enheten **INTE** stängs av?
--> Upprepa stegen 1-5 och försök med nästa kod som visas för varumärket.

Vad gör jag om det **INTE** fungerar?
--> Försök med sökmetoden.

Grattis! Du ska nu kunna sätta PÅ enheten och styra enheten.

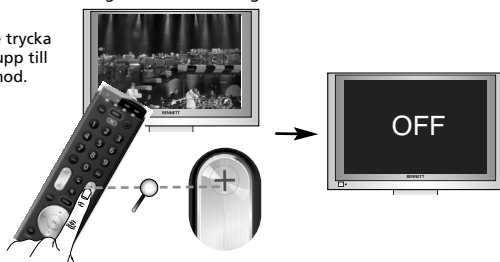
Sökmetoden

Sökmetoden gör det möjligt för dig att hitta koden till din apparat genom att söka igenom alla koder som finns i minnet till din ONE FOR ALL 4. Sökmetoden kan också användas om ditt märke inte finns med alls.

Example: To search for your TV code: Switch on television (not on standby) and aim your ONE FOR ALL at your TV.

1. Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
2. Välj motsvarande enhet, t.ex.. **TV**
3. Tryck på 9 9 1. Den blå lysdioden blinkar två gånger och släcks.
4. Next, press POWER.
5. Tryck nu på CH+ om och om igen till din TV stängs av.

Du kanske måste trycka många gånger (upp till 150!) så ha tålamod.



6. Så snart din apparat stängs av, tryck på **magic**knappen för att spara koden.

Grattis! Du ska nu kunna sätta PÅ enheten och styra enheten.

Volume Control



Den här funktionen ger dig möjlighet att ställa in volymkontrollen (VOL+, VOL- och ljud av) så att den alltid styr en viss enhet (t.ex. tv-apparaten) oavsett vilken enhetslägesknapp som är vald (TV, SAT, DVD or AMP).

t.ex. tv-volymkontrollen (VOL+/- och ljud) en SAT mode.

I det här exemplet ställer vi in volymkontrollen (VOL+, VOL- och ljud av) till tv-volymen:

1. Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
2. Tryck på **9 9 3**.
3. Välj motsvarande enhet, t.ex.**TV**.
4. Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder. Den blå lysdioden blinkar två gånger och släcks.

Nu har du ställt in volymkontrollen att styra tv-volymen. Knapparna VOL+, VOL- och ljud av styr nu alltid tv-volymen oavsett vilken enhetslägesknapp som är vald (TV, SAT, DVD or AMP).

Så här avaktiverar du volymkontrollen

- 1) Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
- 2) Tryck på 9 9 3.
- 3) Tryck på Vol +.

Alla enheter skickar nu sina egna respektive signaler för VOL+, VOL- och ljud av.

Så här tar bort en enhet från volymkontrollen

- 1) Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
- 2) Tryck på 9 9 3.
- 3) Välj den enhetsknapp som du vill avaktivera från volymkontrollen.
- 4) Tryck på Vol -.

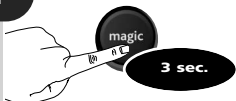
Den borttagna enheten skickar ut sin egen signal för VOL+, VOL- och ljud av.

Inlärningsfunktionen

(Hur du kopierar funktioner från din ursprungliga fungerande fjärrkontroll till din ONE FOR ALL 4)

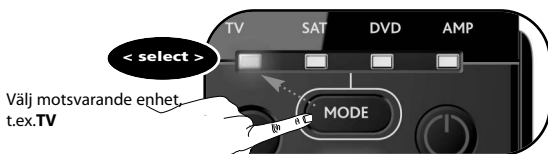
Exempel: Så här lär du in (kopierar) funktionen "I/II (mono/stereo)" från din originalfjärrkontroll till den "röda knappen" på din ONE FOR ALL-fjärrkontroll.

1



Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.

2

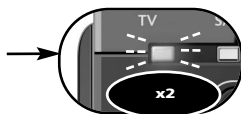


Välj motsvarande enhet, t.ex. TV

3



Tryck på 975.



--> Den blå lysdioden blinkar två gånger.

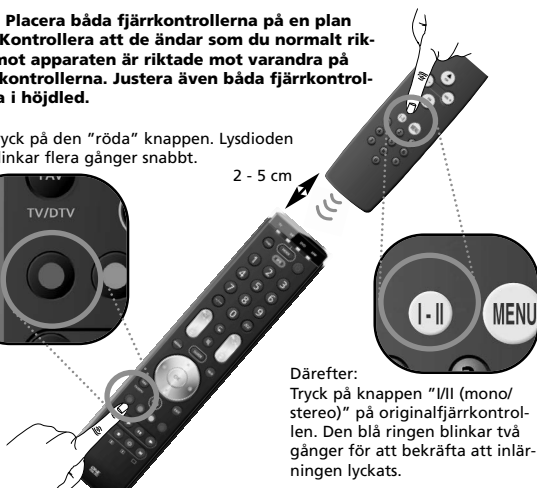
4

Obs! Placera båda fjärrkontrollerna på en plan yta. Kontrollera att de ändrar som du normalt riktar mot apparaten är riktade mot varandra på fjärrkontrollerna. Justera även båda fjärrkontrollerna i höjdlid.

Först: Tryck på den "röda" knappen. Lysdioden för tv blinkar flera gånger snabbt.



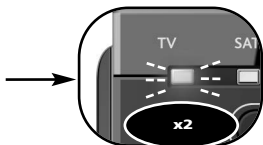
2 - 5 cm



Därefter:
Tryck på knappen "I/II (mono/stereo)" på originalfjärrkontrollen. Den blå ringen blinkar två gånger för att bekräfta att inlärningen lyckats.

- Om du vill kopiera andra funktioner i samma enhetsläge upprepar du steg 4 genom att trycka på nästa knapp som du vill kopiera genom inlärning.
- Du kan kopiera över cirka 100 funktioner till fjärrkontrollen.

5



Tryck på och håll ned knappen "magic" --> Den blå lysdioden blinkar två gånger för att spara inställningarna.

och släcks.

Grattis! Du har lärt in (kopierat) funktionen "I/II (mono/stereo)" från din originalfjärrkontroll till din ONE FOR ALL-fjärrkontroll. Nu när du trycker på den "röda knappe" (i tv-läge) aktiverar du funktionen "I/II (mono/stereo)".

Hur tar jag bort en inlärd funktion för att få tillbaka originalfunktionen?

- 1) Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
- 2) Tryck på 9 7 6.
- 3) Välj motsvarande enhetsläge (t.ex. tv).
- 4) Tryck på den knapp som du vill ta bort (t.ex. röd) två gånger.

ONE FOR ALL Combi Control

Vid det här laget har du förmodligen ställt in ONE FOR ALL-fjärrkontrollen till att styra alla (eller de flesta av) dina enheter. Visst vore det praktiskt om du inte behövde välja en enhetsstyp varenda gång. Det kan du ställa in med ONE FOR ALL Combi control. Med Combi control kan du styra upp till 3 enheter samtidigt (t.ex. styra tv + stb samtidigt).

"Combi Control"

(Kombination 1) --> **TV + SAT** (sid. 111)

(Kombination 2) --> **TV + SAT + AMP** (sid. 111)

(Kombination 3) --> **TV**

"Kombination 1" programmeras automatiskt när du konfigurerar en tv och SAT.

t.ex. konfigurerar "Kombination 2". Motsvarande knappatskskärmbilder hittar du på sidan 111.



Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.

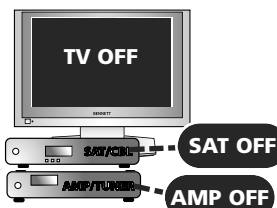


Master Power (in Combi Control)



3 sec.

I Combi Control använder du strömknappen till att slå på/av alla enheter för vilka den aktiverade Combi Control-inställningen används. Du behöver bara trycka på strömknappen i tre sekunder (Master). Exempel: I kombination 2 för Combi Control kan du stänga av tv:n, STB-enheten och förstärkaren genom att peka mot enheterna och trycka på strömknappen i tre sekunder.



Suomi**Käyttöohje**

- Hakumenetelmä 61
- Volume Control (Äänvoimakkuuden säätö) 61
- Oppiminen (kopiointi) 62
- ONE FOR ALL Combi Control 63
- Master Power 63

- Lisäominaisuudet (katso käyttöohje internet-sivustoltamme)

- Tilan uudelleenmäärittäminen - Laitteen tilan muuttaminen kahden (tai useamman) samantyyppisen laitteen määrittämiseksi.
- Key Magic® - Voit ohjelmoida toimintoja alkuperäisestä kauko-ohjaimesta, vaikka se olisi KADONNUT tai RIKKII.
- Makro - Voit lähettää useita komentoja yhden painikkeen painalluksella.

Määrittäminen koodilla**1**

Etsi koodilistasta oman laitteesi koodi (esim. Hitachi- televisio) (ohjekirjan sivu 92 - 103). Koodit on järjestetty laitetyyppien ja merkien mukaan. Yleisimmät koodit on lueteltu ensin. Varmista, että laitteesi on päällä (eikä pelkästään valmiustilassa).

2

Pidä **magic**-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.

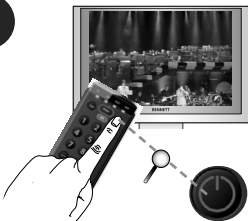
3

Valitse vastaava laite, esim. **TV**

**4**

Syötä ensimmäinen laitetypille ja tuotemerkille annettu koodi (esim. Hitachi-TV = 1576)

--> Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti ja sammuu.

5

Paina virta-painiketta.



Jos laite ei sammuu --> Toista vaiheet 1 - 5 ja kokeile seuraavaa tuotemerkille annettua koodia.

Jos tämä ei onnistu --> Kokeile Hakumenetelmää.

Onnittelut! Sinun pitäisi nyt pystyä käynnistämään laite ja ohjaamaan sitä.

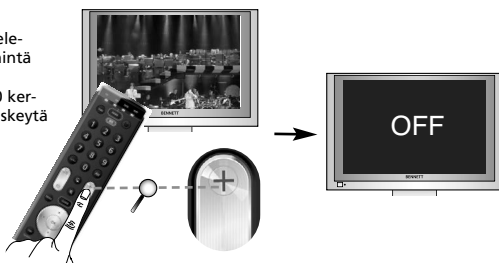
Hakumenetelmä

Hakumenetelmällä pystyt helposti löytämään laitteen koodin kokeilemalla kaikkia ONE FOR ALL 4 -kaukosäätimen muistiin tallennettuja laitekoodeja. Hakumenetelmä saattaa toimia, vaikka laitteesi merkkiä ei ole ollenkaan luettelossa.

Kytke televisio päälle (ei valmiustilaan) ja suuntaa ONE FOR ALL -kaukosäädin televisiota kohti.

1. Pidä **magic**-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.
2. Valitse vastaava laite, esim. **TV**
3. Paina 9 9 1. Den blå lysdioden blinkar två gånger och släcks.
4. Paina virtapainiketta.
5. Paina **CH+**-painiketta toistuvasti, kunnes laite sammuu.

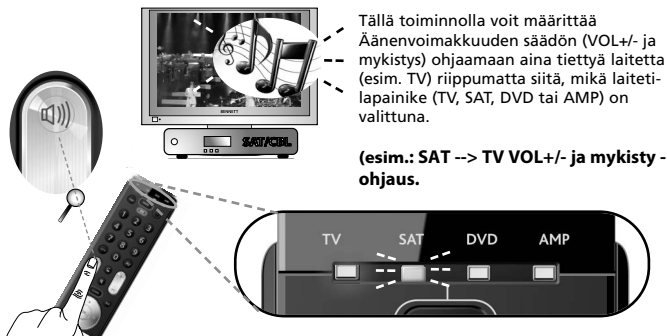
Voit joutua painelemaan tätä näppäintä useita kertoja (enimmillään 150 kertaa), joten älä keskeytä liian aikaisin.



6. Kun laite kytkeytyy pois päältä, tallenna koodi painamalla **magic**-näppäintä.

Onnittelut! Sinun pitäisi nyt pystyä käynnistämään laite ja ohjaamaan sitä.

Volume Control



Tällä toiminnolla voit määrittää Äänenvoimakkuuden säädön (VOL+/- ja mykistys) ohjaamaan aina tiettyä laitetta (esim. TV) riippumatta siitä, mikä laitetilapainike (TV, SAT, DVD tai AMP) on valittuna.

(esim.: SAT --> TV VOL+/- ja mykistys-ohjaus.)

Tässä esimerkissä määritämme Äänenvoimakkuuden säädön (VOL+, VOL- ja mykistys) ohjaamaan TV:n äänenvoimakkuutta:

1. Pidä **magic**-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.
2. Paina **9 9 3**. Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti.
3. Valitse vastaava laite, esim. **TV**.
4. Tallenna asetukset painamalla **magic**-painiketta. Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti ja sammuu.

Äänenvoimakkuuden säätö on nyt määritetty ohjaamaan TV:n äänenvoimakkuutta. Painikkeet VOL+, VOL- ja mykistys ohjaavat aina TV:n äänenvoimakkuutta riippumatta siitä, mikä laitetilapainike (TV, SAT, DVD or AMP) on valittuna.

Äänenvoimakkuuden säädön poistaminen käytöstä

- 1) Pidä **magic**-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.
- 2) Paina 9 9 3.
- 3) Paina Vol +. Sininen rengas välähtää 4 kertaa.
Painikkeilla VOL+, VOL- ja mykistys voit nyt ohjata kaikkia eri laitteita.

Laitteen poistaminen Äänenvoimakkuuden säädöstä

- 1) Pidä **magic**-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.
- 2) Paina 9 9 3.
- 3) Valitse laitepainike, jonka haluat poistaa käytöstä Äänenvoimakkuuden säädössä.
- 4) Paina VOL -. Sininen rengas välähtää 4 kertaa.
Poistettua laitetta ohjataan erikseen painikkeilla VOL+, VOL- ja mykistys.

Oppiminen (kopiointi)

(Alkuperäisen, toimivan kaukosäätimen toimintojen kopiointinen
ONE FOR ALL 4 -kaukosäätimeen)

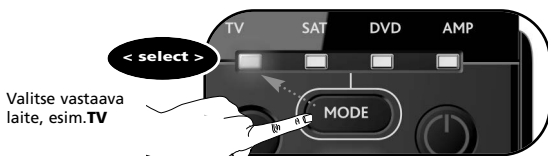
Esimerkki: I/II (mono/stereo) -toiminnon opettaminen (kopiointi) alkuperäisestä kauko-ohjaimesta ONE FOR ALL -kauko-ohjaimen punaiseen painikkeeseen.

1



Pida **magic**-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.

2



Valitse vastaava laite, esim. TV

3



Paina 9 7 5.



--> Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti.

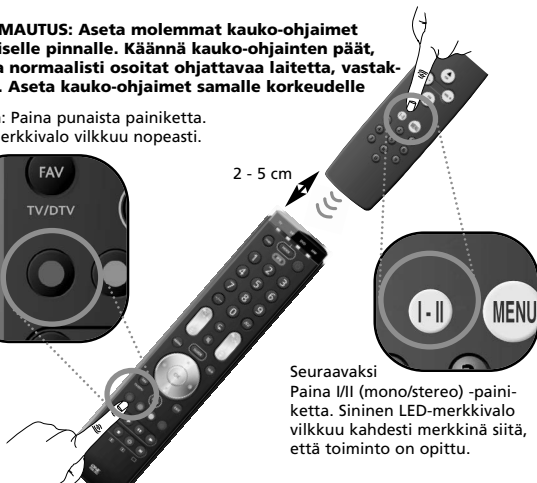
4

HUOMAUTUS: Aseta molemmat kauko-ohjaimet tasaiselle pinnalle. Käännä kauko-ohjainten päät, joilla normaalisti osoitat ohjattavaa laitetta, vastakkain. Aseta kauko-ohjaimet samalle korkeudelle

Ensin: Paina punaista painiketta. TV-merkkivalo vilkkuu nopeasti.



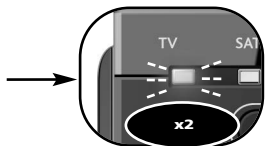
2 - 5 cm



Seuraavaksi
Paina I/II (mono/stereo) -painiketta. Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti merkinä siitä, että toiminto on opittu.

- Jos haluat kopioida muita toimintoja samassa tilassa, toista vaihe 4 ja paina seuraavaa painiketta, jonka haluat kopioida.
- Toimintoja voi opettaa noin 100.

5



Tallenna asetukset pitämällä magicpainiketta painettuna.

--> Sininen rengas välähtää kahdesti.

Onnittelut! I/II (mono/stereo) -toiminto on opetettu alkuperäisestä kaukoohjaimesta ONE FOR ALL -kauko-ohjaimeen. Nyt voit käyttää I/II (mono/stereo) -toimintoa milloin tahansa painamalla punaista painiketta (TV-tilassa).

Opitun toiminnon poistaminen ja alkuperäisen toiminnon palauttaminen.

- 1) Pidä **magic**-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.
- 2) Paina **9 7 6**.
- 3) Valitse vastaava laitetila (esim. **TV**).
- 4) Paina poistettavaa painiketta (esim. punaista) kahdesti.

ONE FOR ALL Combi Control

Nyt olet luultavasti määrittänyt ONE FOR ALL -kauko-ohjaimen ohjaamaan kaikkia (tai useimpia) laitteitasi. Eikö olisi kätevää, jos laitteen tyyppiä ei tarvitsisi valita jatkuvasti? ONE FOR ALL Combi Control tekee tämän mahdolliseksi. Combi Control-toiminnolla voit ohjata jopa 3 laitetta samanaikaisesti (esim. TV:tä ja digisovitinta samanaikaisesti).

"Combi Control"

(Yhdistelmä 1) --> **TV + SAT** (s. 111)

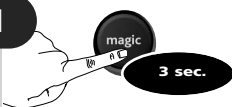
(Yhdistelmä 2) --> **TV + SAT + AMP** (s.111)

(Yhdistelmä 3) --> **TV**

"Yhdistelmä 1" on automaattisesti ohjelmoitu, kun valitset TV- ja SAT-vaihtoehdon.

Esim. "Yhdistelmä 2") Vastaavat painikenäytöt ovat sivuilla 111.

1



Pidä **magic**-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.

2



Paina **Combi Control**.

3



Paina **2** (Yhdistelmä 2).

Master Power (in Combi Control)

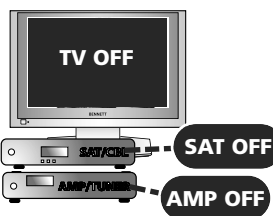


3 sec.

Combi Controlissa **VIRTANÄPPÄIN** kytkee päälle tai pois päältä kaikki laitteet, jotka on liitetty valittuun Combi Control -asetukseen. Virtanäppäintä on painettava kolmen sekunnin ajan. Combi Control -yhdistelmässä 2 voit sulkea TV:n, digisovitimen ja viritinvahvistimen osoittamalla kauko-ohjaimella laitteita ja painamalla **VIRTANÄPPÄINTÄ** kolmen sekunnin ajan.



TV--> POWER
SAT--> POWER
AMP--> POWER

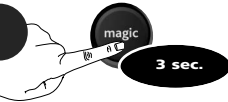


Ελληνικά**Χρήστης**

- Μέθοδος αναζήτησης 65
 - Volume Control (Έλεγχος έντασης ήχου) 65
 - Εκμάθηση (αντιγραφή) 66
 - ONE FOR ALL Combi Control 67
 - Master Power 67
- Επιπλέον χαρακτηριστικά (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο, στη διαδικτυακή μας τοποθεσία)
- Εκ νέου αντιστοίχιση τύπου συσκευής - Αλλαγή ενός τύπου συσκευής για τη ρύθμιση δύο (ή περισσότερων)
 - Key Magic® - Σας επιτρέπει να προγραμματίσετε λειτουργίες από το αυθεντικό τηλεχειριστήριο της συσκευής σας, ακόμη κι αν το έχετε ΧΑΣΕΙ ή έχει ΧΑΛΑΣΕΙ.
 - Macro - Σας επιτρέπει να στείλετε μια ακολουθία εντολών με το πάτημα ενός μόνο πλήκτρου.

Άμεση εγκατάσταση κώδικα**1**

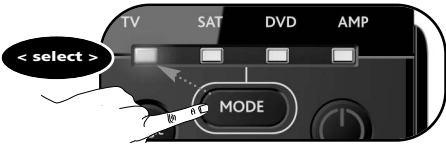
Βρείτε έναν κωδικό από τον κατάλογο του κωδικού συσκευής (π.χ. Τηλεόραση Hitachi) (σελίδα manual 92-105). Οι κωδικοί ταξινομούνται με βάση τον τύπο της συσκευής και το εμπορικό σήμα. Η πιο δημοφιλής κωδικός αναγράφεται πρώτη. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι ενεργοποιημένη (όχι σε αναμονή).

2

Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).

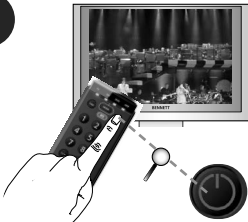
3

Επιλέξτε την κατάλληλη συσκευή, π.χ. τηλεόραση

**4**

Καταχωρίστε τον 1ο κωδικό που αντιστοιχεί στον τύπο και στη μάρκα της συσκευής σας (π.χ. τηλεόραση Hitachi = 1576)

→ Η μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήσει δύο φορές και, στη συνέχεια, θα σβήσει.

**5**

Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης



Αν η συσκευή σας ΔΕΝ ενεργοποιηθεί:
→ Επαναλάβετε τα βήματα 1 - 5 δοκιμάζοντας με τον επόμενο κωδικό που αναγράφεται για τη συγκεκριμένη μάρκα.

Αν αυτό ΔΕΝ πετύχει:
→ Δοκιμάστε τη Μέθοδο αναζήτησης

Συγχαρητήρια! Τώρα θα πρέπει να είστε σε θέση να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή σας και να την ελέγχετε με επιτυχία.

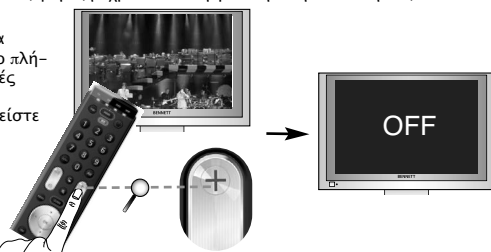
Μέθοδος αναζήτησης

Η Μέθοδος Αναζήτησης σας επιτρέπει να βρείτε τον κώδικα για τη συσκευή σας ανιχνεύοντας όλους τους κώδικες που περιέχονται στη μνήμη του ONE FOR ALL 4. Η Μέθοδος Αναζήτησης μπορεί επίσης να βοηθήσει αν η μάρκα της συσκευής σας δεν αναγράφεται καθόλου.

Παράδειγμα: Για να αναζητήσετε τον κώδικα της TV:

1. Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
2. Επιλέξτε την κατάλληλη συσκευή, π.χ. τηλεόραση.
3. Πατήστε 9 9 1.
4. Ραίνα virtarainiketta.
5. Πατήστε CH+ μερικές φορές μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή σας.

σως χρειαστεί να πατήσετε αυτό το πλήκτρο πολλές φορές (μέχρι και 150 φορές) οπότε να είστε υπομονετικοί.



6. Μόλις η συσκευή σας τεθεί εκτός λειτουργίας, πατήστε το πλήκτρο **magic** για να αποθηκεύσετε τον κώδικα.

Συγχαρητήρια! Τώρα θα πρέπει να είστε σε θέση να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή σας και να την ελέγχετε με επιτυχία.

Volume Control



Αυτό το χαρακτηριστικό σας δίνει τη δυνατότητα να προγραμματίζετε τα πλήκτρα ελέγχου της έντασης (VOL+, VOL- και Mute / σίγαση) με τρόπο ώστε να ελέγχουν πάντοτε μια συγκεκριμένη συσκευή (π.χ. την τηλεόραση), ανεξάρτητα από το πλήκτρο τύπου συσκευής που έχετε επιλέξει (TV, SAT, DVD ή AMP).

π.χ.: SAT --> TV VOL+/- και Mute / σίγαση

Tässä esimerkissä määrittämme Äänenvoimakkuuden säädön (VOL+, VOL- ja mykistys) ohjaamaan TV:n äänenvoimakkuutta:

1. Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
2. Πατήστε 9 9 3. Το μπλε LED θα αναβοσβήσει δύο φορές.
3. Επιλέξτε τη συσκευή, για παράδειγμα. Τηλεόραση.
4. Πατήστε για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις για το μαγικό κουμπί. Τα μπλε LED ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές και απενεργοποιείται.

Τώρα, ο Έλεγχος έντασης ήχου έχει ρυθμιστεί ώστε να ελέγχει την ένταση της τηλεόρασης. Τα πλήκτρα VOL+, VOL- και Mute (σίγαση) θα ρυθμίζουν πάντοτε την ένταση της τηλεόρασης, ανεξάρτητα από το πλήκτρο τύπου συσκευής που έχετε επιλέξει.

Τρόπος απενεργοποίησης του Ελέγχου έντασης ήχου

- 1) Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
- 2) Πατήστε 9 9 3.
- 3) Πατήστε Vol +.

Κάθε συσκευή θα στείλει τα δικά της σήματα VOL+, VOL- και MUTE (σίγαση).

Τρόπος αφαίρεσης μιας συσκευής από τον Έλεγχο έντασης ήχου

- 1) Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
- 2) Πατήστε 9 9 3.
- 3) Επιλέξτε το πλήκτρο της συσκευής την οποία θέλετε να απενεργοποιήσετε από τον Έλεγχο έντασης ήχου.
- 4) Πατήστε Vol -.

Η συσκευή που αφαιρέθηκε θα στείλει τα δικά της σήματα VOL+, VOL- και MUTE (σίγαση).

Εκμάθηση (αντιγραφή)

(Πώς να αντιγράψετε λειτουργίες από το αρχικό ενεργό τηλεχειριστήριο σας στο ONE FOR ALL 4)

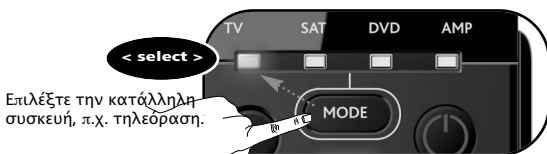
Παράδειγμα: Για να αντιγράψετε τη λειτουργία "mono/stereo" από το αρχικό σας τηλεχειριστήριο στο "Κόκκινο" πλήκτρο του ONE FOR ALL 4.

1



Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).

2



Επιλέξτε την κατάλληλη συσκευή, π.χ. τηλεόραση.

3

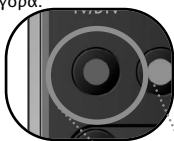


Πατήστε **9 7 5**. --> Η μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήσει δύο φορές.

4

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθετήστε και τα δύο τηλεχειριστήρια σε μια επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το εμπρός μέρος του ενός τηλεχειριστηρίου (αυτό το οποίο στρέφεται προς τη συσκευή) είναι στραμμένο προς το εμπρός μέρος του άλλου. Ευθυγραμμίστε τα δύο τηλεχειριστήρια και καθ' ύψος.

Πρώτα, Πατήστε το κόκκινο πλήκτρο. Η λυχνία LED που αντιστοιχεί στην τηλεόραση θα αναβοσβήσει γρήγορα.



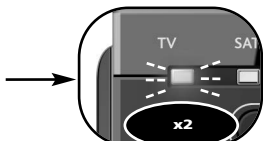
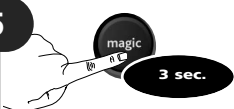
2 - 5 cm



στη συνέχεια: Πατήστε το πλήκτρο "I/II (monoφωνικό/στερεοφωνικό)". Η μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήσει δύο φορές, επιβεβαιώνοντας την επιτυχία της διαδικασίας εκμάθησης.

- Αν θέλετε να αντιγράψετε και άλλες λειτουργίες στον ίδιο τύπο συσκευής, απλώς επαναλάβετε το βήμα 4 πατώντας το επόμενο πλήκτρο που θέλετε να αντιγράψετε με τη διαδικασία εκμάθησης.
- Μπορείτε να κάνετε εκμάθηση περίπου 100 λειτουργιών.

5



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το **magic** για να αποθηκευτούν οι ρυθμίσεις σας. --> Η μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήσει δύο φορές και, στη συνέχεια, θα σβήσει.

Συγχαρητήρια! Ολοκληρώσατε με επιτυχία τη διαδικασία εκμάθησης (αντιγραφής) της λειτουργίας "I/II (μονοφωνικό/στερεοφωνικό)" από το αυθεντικό σας τηλεχειριστήριο, στο νέο τηλεχειριστήριο ONE FOR ALL. Τώρα, όποτε πατάτε το κόκκινο πλήκτρο (με επιλεγμένη την τηλεόραση ως τύπο συσκευής) θα ενεργοποιείται η λειτουργία "I/II (μονοφωνικό/στερεοφωνικό)".

Τρόπος διαγραφής μιας λειτουργίας που έχει προκύψει από εκμάθηση, ώστε να επανέλθει η αρχική λειτουργία.

- 1) Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
- 2) Πατήστε 9 7 6.
- 3) Επιλέξτε τον κατάλληλο τύπο συσκευής (π.χ. τηλεόραση).
- 4) Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο που θέλετε να διαγράψετε (π.χ. το κόκκινο).

ONE FOR ALL Combi Control

ΝΜέχρι τώρα, πιθανότατα έχετε ρυθμίσει το τηλεχειριστήριο ONE FOR ALL για να ελέγχει όλες τις συσκευές σας (ή τις περισσότερες). Δεν θα ήταν βολικό να μην χρειάζεται να επιλέγετε συνεχώς κάποιον τύπο συσκευής; Αυτό μπορεί να γίνει χρησιμοποιώντας το ONE FOR ALL Combi Control. Το Combi Control σας επιτρέπει να ελέγχετε ταυτόχρονα έως και 3 συσκευές (π.χ. ταυτόχρονος έλεγχος τηλεόρασης + αποκωδικοποιητή).

"Combi Control"

(συνδυασμός 1) --> **TV + SAT** (σελίδα 111)

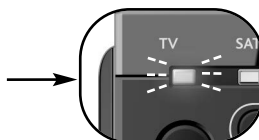
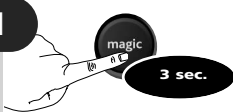
(συνδυασμός 2) --> **TV + SAT + AMP** (σελίδα 111)

(συνδυασμός 3) --> **TV**

Όταν ρυθμίσετε τηλεόραση και δορυφορικό δέκτη, ο "Συνδυασμός 1" προγραμματίζεται αυτόματα.

π.χ. "συνδυασμός 2") Ανατρέξτε στις αντίστοιχες οθόνες του πληκτρολογίου, στη σελίδα 111)

1



Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει η μπλε λυχνία LED.

2



Πατήστε **Combi Control**.

3



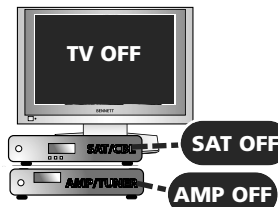
Πατήστε **2** (συνδυασμός 2).

Master Power (in Combi Control)



3 sec.

Στη λειτουργία Combi Control, το πλήκτρο POWER ενεργοποιεί και απενεργοποιεί όλες τις συσκευές που περιλαμβάνονται στην ενεργοποιημένη Ρύθμιση Combi Control, αν το πατήσετε για 3 δευτερόλεπτα (Master). Για παράδειγμα, στο Συνδυασμό 2 της λειτουργίας Combi Control μπορείτε να απενεργοποιήσετε την τηλεόραση, τον αποκωδικοποιητή και τον ενισχυτή, στρέφοντας το χειριστήριο προς την κατεύθυνση των συσκευών και πατώντας το πλήκτρο POWER για 3 δευτερόλεπτα.



Русский Руководство по эксплуатации

- Метод поиска 69
- Volume Control (Регулировка громкости) 69
- Обучение (копирование) 70
- ONE FOR ALL Combi Control 71
- Master Power 71
- **Дополнительные функции (см. руководство на нашем веб-сайте)**
 - **Переназначение режима** - изменение режима устройства для настройки двух (или более) устройств одного типа.
 - **Key Magic®** - позволяет программировать функции с первоначального пульта ДУ, даже если он УТРАЧЕН или НЕИСПРАВЕН.
 - **Макрокоманды (последовательность команд)** - позволяет отправлять последовательность команд одним нажатием клавиши.

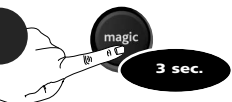
Прямая настройка кода

1



Найдите код вашего устройства (например, Hitachi Television) в списке кодов (стр. 92 - 103 руководства). Коды указываются в соответствии с типами устройств и их марками. Первыми указаны наиболее известные марки. Убедитесь, что ваше устройство включено (не в режиме ожидания).

2



Нажмите и удерживайте клавишу magic в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).

3

Выберите соответствующее устройство, например tv (телевизор)



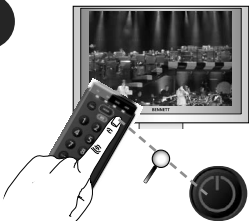
4



Введите первый код, приведенный в списке для вашего типа и марки устройства (например, tv Hitachi = 1576)

→ Синий индикатор мигнет (погаснет) дважды и погаснет.

5



Что делать, если устройство НЕ выключается?

→ Повторите шаги 1 - 5, используя другой код, приведенный для вашей марки.

Что делать, если это НЕ помогает?

→ Попробуйте использовать метод поиска.

Поздравляем! Теперь устройство можно опять ВКЛЮЧИТЬ и управлять им.

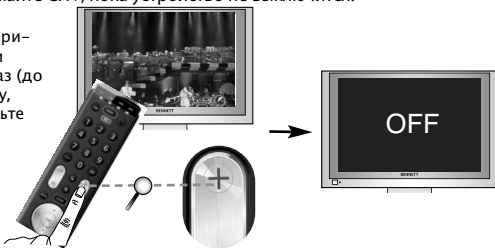
Метод поиска

С помощью метода поиска можно найти нужный код для устройства, проанализировав все коды, содержащиеся в памяти универсального пульта ONE FOR ALL 4. Этот метод поиска также можно использовать, если производитель устройства отсутствует в списке.

Пример. Для поиска кода вашего телевизора выполните следующее:

1. Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
2. Выберите соответствующее устройство, например tv (телевизор).
3. Нажмите 9 9 1.
4. Нажмите кнопку питания.
5. Повторно нажимайте CH+, пока устройство не выключится.

Возможно, вам придется нажать эти кнопки много раз (до 150 раз), поэтому, пожалуйста, будьте терпеливы.



6. Направьте универсальный пульт ONE FOR ALL 4 на устройство и нажмите OFF (ВЫКЛ.). Если устройство выключится, пульт ONE FOR ALL 4 готов к работе.

Поздравляем! Теперь устройство можно опять ВКЛЮЧИТЬ и управлять им.

Volume Control



Данная функция позволяет регулировать громкость (VOL+, VOL- и Mute) определенного устройства (например, tv) вне зависимости от выбранной клавиши режима устройства (TV, SAT, DVD или AMP) is selected.

Пример.: SAT -> TV VOL+/- и Mute.

Пример настройки громкости (VOL+, VOL- и Mute) для tv:

1. Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
2. Нажмите **9 9 3**.
3. Выберите соответствующее устройство, например tv (телевизор).
4. Press and hold the **magic** key for 3 sec. Синий индикатор мигнет дважды и погаснет.

Теперь регулировка громкости настроена на "громкость tv". Клавиши **VOL+**, **VOL-** и **Mute** всегда будут регулировать "громкость tv" вне зависимости от выбранной клавиши режима устройства (**TV**, **SAT**, **DVD** или **AMP**).

Деактивация регулировки громкости

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
- 2) Нажмите 9 9 3.
- 3) Нажмите Vol +.

Все устройства передадут свои сигналы VOL+, VOL- и MUTE.

Как исключить устройство из функции регулировки громкости

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
- 2) Нажмите 9 9 3.
- 3) Выберите клавишу устройства, которое требуется исключить из функции регулировки громкости.
- 4) Нажмите Vol -.

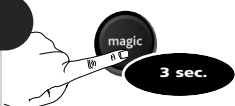
Исключенное устройство отправит свои сигналы VOL+, VOL- и MUTE.

Обучение (копирование)

(Как копировать функции с оригинального пульта ДУ на универсальный пульт ONE FOR ALL 4)

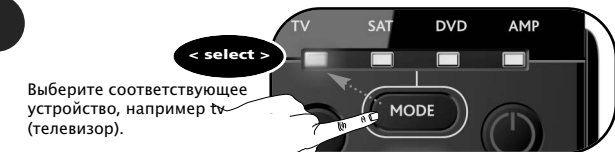
Пример. Копирование функции "mono/stereo" (моно/стерео) с оригинального телевизионного пульта на красную кнопку универсального пульта ONE FOR ALL 4.

1



Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).

2



Выберите соответствующее устройство, например tv (телевизор).

3



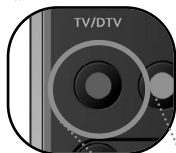
Нажмите **9 7 5**.

--> Синий индикатор мигнет дважды.

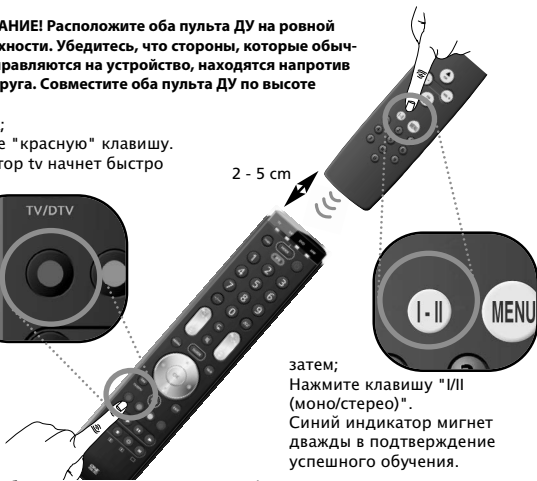
4

ВНИМАНИЕ! Расположите оба пульта ДУ на ровной поверхности. Убедитесь, что стороны, которые обычно направляются на устройство, находятся напротив друг друга. Совместите оба пульта ДУ по высоте

Сначала; Нажмите "красную" клавишу. Индикатор tv начнет быстро мигать.



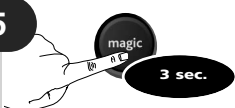
2 - 5 cm



затем; Нажмите клавишу "I/II (моно/стерео)". Синий индикатор мигнет дважды в подтверждение успешного обучения.

- Если необходимо скопировать другие функции для того же режима, просто повторите шаг 4 нажатием следующей клавиши, которую требуется скопировать обучением.
- Можно обучить примерно 100 функциям.

5



Натиснете и задржете MAGIC за 3 секунды --> Синий индикатор мигнет (погаснет) дважды и погаснет.

Поздравляем! Вы успешно обучили (скопировали) функцию "I/II (моно/стерео)" с первоначального пульта ДУ в пульт ДУ **ONE FOR ALL**. **ТЕПЕРЬ** при нажатии "красной клавиши" (в режиме tv) будет выполняться функция "I/II (моно/стерео)".

Как удалить обученную функцию и вернуть первоначальную?

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
- 2) Нажмите 976.
- 3) Выберите соответствующий режим устройства, например tv (телевизор)
- 4) Дважды нажмите клавишу, функцию которой требуется удалить (например, красную).

ONE FOR ALL Combi Control

К этому моменту, вероятно, пульт ДУ ONE FOR ALL уже настроен на управление всеми (или боль шинством) вашими устройствами. Было бы удобно, если бы не надо было все время выбирать тип устройства, не так ли? Это возможно с помощью режима ONE FOR ALL Combi control. Режим Combi control позволяет одновременно управлять тремя устройствами (например, tv + stb).

"Combi Control"

(Комбинация 1) --> TV + SAT (стр. 111)

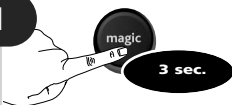
(Комбинация 2) --> TV + SAT + AMP (стр. 111)

(Комбинация 3) --> TV

"Комбинация 1" программируется автоматически при настройке TV и SAT.

например "Комбинация 2") Найдите соответствующие экраны клавиатуры на стр. 111.

1



Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).

2



Нажмите **Combi Control**.

3



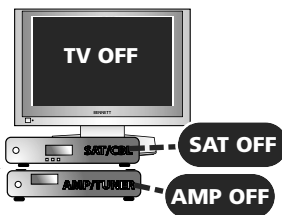
Нажмите **2** (to select Комбинация 2).

Master Power (in Combi Control)



3 sec.

При использовании функции Combi Control клавиша ПИТАНИЕ будет включать и выключать все устройства, активированные в настройках Combi Control, простым нажатием и удержанием в течение 3 секунд (Master). Например, с комбинацией 2 функции Combi Control можно выключать TV (телевизор), STB (телеприставка) и AMP (усилитель), направив ПДУ в сторону этих устройств и удерживая клавишу ПИТАНИЕ в течение 3 секунд.



Türkçe**Kullanma kılavuzu**

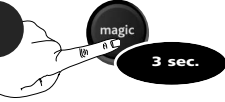
- Arama Yöntemi 73
- Volume Control (Ses Kumandası) 73
- Öğrenme (kopya) 74
- ONE FOR ALL Combi Control 75
- Master Power 75

Ekstra Özellikler (internet sitemizdeki kılavuzuna bakın)

- **Mod Değişikliği** - Aynı tipteki iki (veya daha fazla) cihazı ayarlamak üzere bir cihazın modunun değiştirilmesi
- **Key Magic®** - KAYBOLDUĞU ya da KIRILDIĞI zaman bile orijinal uzaktan kumandanızdaki işlevleri programla manıza olanak sağlar.
- **Makrolar (komut dizileri)** - Tek bir tuş başıyla bir komutlar dizisi göndermenize olanak sağlar.

Doğrudan Kod Ayarlama**1**

Kod listesinde (kılavuzun 92 - 103. sayfalarında) cihazınızın kodunu bulun (ör. Hitachi Television). Kodlar, cihaz türüne ve markaya göre listelenmiştir. En popüler kodlar, ilk sırada belirtilmiştir. Cihazınızın açık olduğundan emin olun (bekleme modunda değil).

2

magic tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.

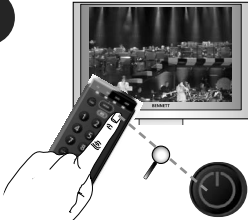
3

İgili cihazı seçin
örn. TV

**4**

Cihazınızın tipi ve markası için 1. kodu girin (örn. tv Hitachi = 1576)

--> Mavi LED iki kez yanıp sönecek (sönmeden önce) ve sönecektir.

5

Aç/Kapa tuşuna basın



Aracınız AÇILMAZSA?

--> Lütfen markanız için bir sonraki kodu deneyerek 1 - 5 arası adımları tekrarlayın.

Başarılı OLMAZSA?

--> (Arama Yöntemi)'ni deneyin).

Tebrikler! Artık cihazınızı tekrar açabilmeli ve cihazınıza başarıyla kumanda edebilirsiniz.

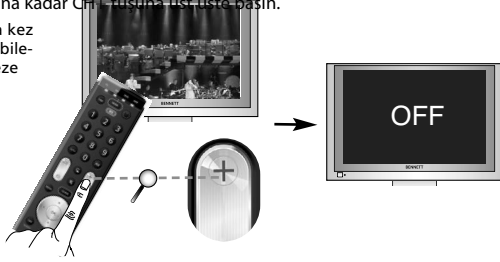
Arama Yöntemi

Arama Yöntemi, ONE FOR ALL 4'ün hafızasında bulunan tüm kodları tarayarak cihazınız için doğru kodu bulmanızı sağlar. Arama Yöntemi, markanız listede olmadığına da işe yarar.

Örnek: TV'nizin kodunu aratmak için:

1. **magic** tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.
2. İgili cihazı seçin örn. **TV**.
3. P 9 9 1'e basın
4. Aç/Kapa tuşuna basın
5. cihazınız kapanana kadar **CH** tuşuna üst üste basın.

Bu tuşa çok fazla kez basmanız gerekebileceğinden (150 keze kadar), lütfen sabırlı olun.



6. Cihazınız kapanır kapanmaz, kodu kaydetmek için **magic** tuşuna basın.

Tebrikler! Artık cihazınızı tekrar açabilmeli ve cihazınıza başarıyla kumanda

Volume Control



Bu özellik size hangi cihaz modu tuşunun (TV, SAT, DVD, AMP) seçili olduğu fark etmezsiniz belli bir cihaza (örn. tv) her zaman kumanda etmek için Ses Seviyesini (VOL+, VOL- ve Sessiz) ayarlama imkanı verir.

(örn.: TV sesini SAT modunda kontrol ediniz)

Bu örnekte Ses Seviye Kumandasını (VOL+, VOL- ve Sessiz) "tv ses seviyesi"ne ayarlayacağız:

1. **magic** tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.
2. Press **9 9 3**.
3. İgili cihazı seçin örn.**TV**.
4. AAyarlarınızı kaydetmek için Magic tuşuna basın.

Artık Ses Seviye Kumandasını "tv ses seviyesi"ne ayarladınız. VOL+, VOL- ve Sessiz tuşları hangi cihaz modu tuşunun (TV, SAT, DVD, AMP) seçili olduğu fark etmezsiniz "tv ses seviyesi"ne her zaman kumanda eder.

Ses Seviye Kumandası nasıl etkisiz hale getirilir

- 1) **magic** tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.
- 2) 9 9 3'e basın (**).
- 3) Vol + tuşuna basın.

Tüm cihazlar kendisini VOL+, VOL- ve Sessiz'e getirecektir.

Bir cihaz Ses Seviye Kumandasından nasıl çıkarılır

- 1) **magic** tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.
- 2) 9 9 3'e basın.
- 3) Ses Seviye Kumandasından etkisiz hale getirmek istediğiniz cihaz tuşunu seçin.
- 4) Vol - tuşuna basın.

Çıkarılan cihaz kendisini VOL+, VOL- ve Sessiz'e getirecektir.

Ezberletme (kopyalama)

(Orijinal uzaktan kumandanızın işlevlerinin, ONE FOR ALL 4'e nasıl kopyalanacağı)

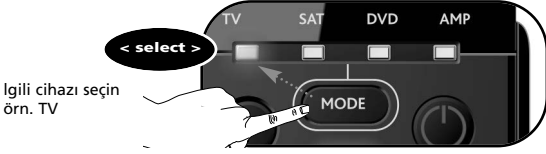
Örnek: "I/II (mono/stereo)" işlevini orijinal uzaktan kumandanızdan ONE-FOR-ALL uzaktan kumandasındaki "kırmızı tuş"a nasıl ezberletilir (kopyalanır).

1



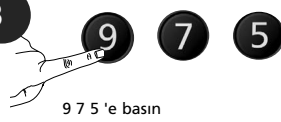
magic tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.

2



Igili cihazı seçin
örn. TV

3



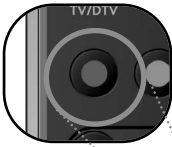
9 7 5 'e basın

--> Mavi LED iki kez yanıp sönecektir.

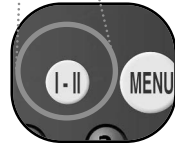
4

DKKAT: Her iki uzaktan kumandayı düz bir yüzeye koyun. Normalde cihazınızda doğrulttuğunuz uçların birbirine yüzleştiklerinden emin olun. Her iki kumandanın yüksekliğini de hizalayın

Her iki kumandanın
yüksekliğini de hizalayın



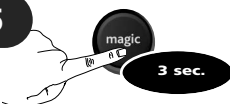
2 - 5 cm



sonra;
"I/II (mono/stereo)" tuşuna basın.
Öğrenme işleminin başarılı olduğunu göstermek için mavi LED iki kez yanıp sönecektir.

- Aynı mod içinde diğer işlevleri kopyalamak isterseniz, yalnızca ezberleterek kopyalamak istediğiniz bir sonraki tuşa basıp 4. adımı tekrarlayın.
- Yaklaşık olarak 100 işlevi ezberletebilirsiniz.

5



Ayarlarınızı kaydetmek için Magic tuşuna basılı tutun.

--> Mavi daire iki kez yanacaktır.

Tebrikler! "I/II (mono/stereo) işlevini orijinal uzaktan kumandanızdan ONE FOR ALL uzaktan kumandasına başarılı bir şekilde ezberlettiniz (kopyaladınız). ARTIK "kırmızı tuş"a (tv modunda) her basışınızda "I/II (mono/stereo) işlevini elde edeceksiniz.

Orijinal işlevi elde etmek için ezberletilmiş bir işlev nasıl silinir?

- 1) Magic tuşuna 3 saniyeliliğine basılı tutun. --> Mavi daire iki kez yanacaktır
- 2) 9 7 6' e basın.
- 3) İlgili cihaz modunu seçin (örn. tv).
- 4) Silinecek tuşa (örn. kırmızı) iki kez basın.

ONE FOR ALL Combi Control

Şimdiye kadar cihazlarınızın tümüne (veya çoğuna) kumanda etmek için muhtemelen ONE FOR ALL uzaktan kumandasını ayarladınız. Her zaman bir cihaz tipi seçmeniz gerekmeseydi bu uygun olmaz mıydı. Bunu ONE FOR ALL Combi control ile mümkün kılabilirsiniz. Combi control 3 cihaza kadar eş zamanlı olarak kumanda edebilmenizi sağlar (örn. eş zamanlı olarak tv + stb kumandası).

"Combi Control"

(Kombinasyon 1) --> **TV + SAT** (s. 111)

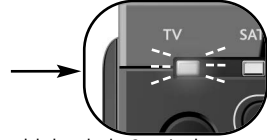
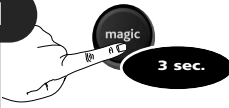
(Kombinasyon 2) --> **TV + SAT + AMP** (s. 111)

(Kombinasyon 3) --> **TV**

"Kombinasyon 1" bir TV ve SAT (uydu cihazı) kurulduğunda otomatik olarak programlanır..

örn. "Kombinasyon 2") Lütfen ilgili tuş takımı ekranlarını sayfa 111'de bulun.

1



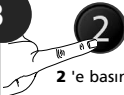
magic tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.

2



Combi Control 'e basın.

3



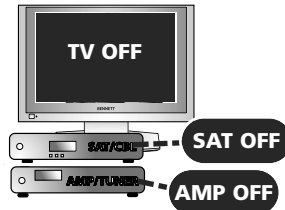
2 'e basın (Kombinasyon 2).

Master Power (in Combi Control)



3 sec.

Combi Control'de POWER (GÜÇ) tuşu etkinleştirilmiş Combi Control Ayarındaki tüm cihazları - sadece 3 saniye boyunca basılı tutarak (Master) - açar/kapar. Örneğin Combi Control kombinasyon 2'de TV, STB ve AMP cihazlarınızı sadece kumandanızı bu cihazlara doğru tutarak ve POWER (GÜÇ) tuşuna 3 saniye basılı tutarak kapatabilirsiniz.



Български

Ръководство за работа

- Метод на търсене77
- Volume Control77
- Обучение (копиране)78
- ONE FOR ALL Combi Control79
- Master Power79

Допълнителни функции (виж ръководството на нашия интернет сайт)

- Прехвърляне на режим - *Промяна на режима на дадено устройство за настройка на две (или повече) устройства от един и същи тип.*
- Key Magic* - *Позволява ви да програмирате функции от оригиналното си дистанционно управление, дори когато е ЗАГУБЕНО или СЧУПЕНО.*
- Макроси (последователност от команди) - *Позволява ви да изпращате поредици от команди с натискане на един бутон.*

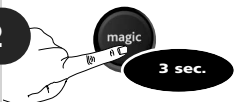
Директна настройка на код

1



Намерете кода на устройството в списъка с кодове (стр. 92 - 103). Кодовете са подредени по тип устройство и име на марката. Най-популярните кодове са първи. Проверете дали устройството е включено (а не в режим на изчакване).

2



Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.

3

Изберете съответното устройство, напр. **TV** (телевизор)



4

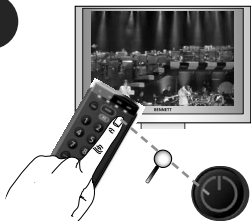


Въведете 1-ия код, посочен за вида и марката на вашето устройство (напр. телевизор Hitachi = 1576)

--> Синият светлинен индикатор ще премигне (изгасне) два пъти и ще се изключи.



5



Натиснете бутона за включване/изключване



Ако устройството ви НЕ се изключи?

--> Моля, повторете стъпки 1 - 5, като опитате със следващия код за вашата марка.

Ако НЕ постигнете успех?

--> Опитайте с "Метод на търсене".

Честито! Вече трябва да можете да включите отново устройството си (ON) и да го управлявате успешно.

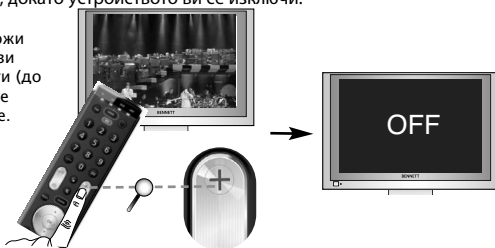
Метод на търсене

Ако устройството ви не отговаря на ONE FOR ALL, след като сте опитали всички кодове, изброени за вашата марка, опитайте с търсене на кода. Методът на търсене ви позволява да намерите кода за устройството, като сканирате всички кодове, намиращи се в паметта на ONE FOR ALL. Методът на търсене може да работи също и ако марката на вашето устройство я няма в списъка.

Пример: За да потърсите кода на своя телевизор:

1. Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.
2. Изберете съответното устройство, напр. TV (телевизор).
3. Натиснете 9 9 1.
4. Натиснете бутона за включване/изключване
5. Натиснете CH+, докато устройството ви се изключи.

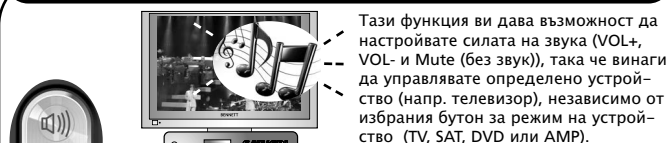
Може да се наложи да натиснете този бутон много пъти (до 150 пъти), така че имайте търпение.



6. Когато телевизорът се изключи, натиснете бутона **magic**, за да съхраните кода.

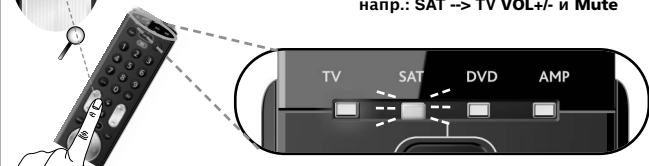
Честито! Вече трябва да можете да включите отново устройството си (ON) и

Volume Control



Тази функция ви дава възможност да настроите силата на звука (VOL+, VOL- и Mute (без звук)), така че винаги да управлявате определено устройство (напр. телевизор), независимо от избрания бутон за режим на устройство (TV, SAT, DVD или AMP).

напр.: SAT --> TV VOL+/- и Mute



В този пример ще настроим силата на звука ((VOL+, VOL- и Mute) на "tv volume" (сила на звука на телевизора):

1. Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.
2. Натиснете 9 9 3.
3. Изберете съответното устройство, напр. TV (телевизор).
4. Натиснете и задръжте бутона **magic** за 3 сек

Вече сте настроили силата на звука на "tv volume" (сила на звука на телевизора). Бутоните VOL+, VOL- и Mute ще регулират винаги силата на звука на телевизора (tv volume), независимо от избрания бутон за режим на устройство.

Как да деактивирате регулирането на силата на звука

- 1) Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.
 - 2) Натиснете 9 9 3.
 - 3) Натиснете Vol +.
- Всички устройства ще изпратят собствените си сигнали за VOL+ (усилване), VOL- (намаляване) и MUTE (изключен звук).

Как да премахнете устройство от контрола на функцията за регулиране на силата на звука

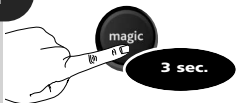
- 1) Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.
 - 2) Натиснете 9 9 3.
 - 3) Изберете бутона на устройството, което искате да деактивирате от регулирането на силата на звука.
 - 4) Натиснете Vol -.
- Премахнатото устройство ще изпрати собствените си сигнали за VOL+ (усилване), VOL- (намаляване) и MUTE (изключен звук).

Обучение (копиране)

(Как да копирате функции от оригиналното работещо дистанционно в ONE FOR ALL)

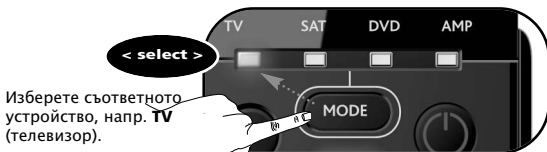
Пример: Как да заучите (копирате) функцията "I/II (моно/стерео)" от оригиналното си дистанционно управление на "червения бутон" на универсално-то дистанционно управление **ONE FOR ALL**.

1



Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.

2



Изберете съответното устройство, напр. **TV** (телевизор).

3



Натиснете **9 7 5**.



--> Синият светлинен индикатор ще премигне два пъти.

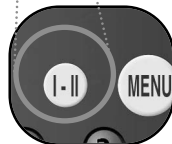
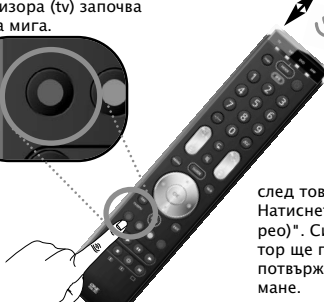
4

ВНИМАНИЕ: Поставете и двете дистанционни управления върху равна повърхност. Уверете се, че са обърнати с краищата, които обикновено насочват към вашето устройство, едно към друго. Подравнете двете дистанционни управления и по височина

Първо: Натиснете "червения" бутон. LED индикаторът за телевизора (tv) започва бързо да мига.



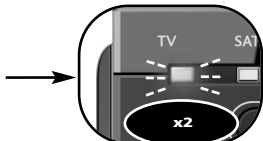
2 - 5 cm



след това:
Натиснете бутона "I/II (моно/стерео)". Синият светлинен индикатор ще премигне два пъти за потвърждаване на успешно приемане.

- Ако желаете да копирате други функции в същия режим, просто повторете стъпка 4, като натиснете следващия бутон, който желаете да копирате чрез заучаване.
- Можете да заучите приблизително 100 функции.

5



Натиснете и задръжте бутона **magic**, за да съхраните настройките си.

Синият светлинен индикатор ще премигне два пъти и ще се изключи.

Честито! Вие заучихте (копирахте) успешно функцията "I/II (моно/стерео)" от оригиналното си дистанционно управление на универсалното дистанционно управление ONE FOR ALL. CEFA при всяко натискане на "червения бутон" (в режим tv (телевизия) ще получавате достъп до функцията "I/II (моно/стерео)".

Как да изтриете заучена функция, за да възстановите оригиналната функция?

- 1) Натиснете и задръжте MAGIC за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.
- 2) Натиснете 9 7 6.
- 3) Изберете съответното устройство, напр. TV (телевизор).
- 4) РНатиснете два пъти бутона, който искате да изтриете (напр. червения).

ONE FOR ALL Combi Control

Досяга вероятно вече сте настроили вашето универсално дистанционно управление ONE FOR ALL да управлява всички (или повечето) ваши устройства. Но няма ли да е по-удобно, ако не ви се налага постоянно да избирате вид устройство? Можете да осъществите тази възможност с интелигентното управление Combi control на дистанционното ONE FOR ALL. Combi control ви позволява да управлявате едновременно до 3 устройства (напр. да управлявате едновременно телевизор и режим stb (set top box декодер)).

"Combi Control"

(Комбинация 1) --> **TV + SAT** (стр. 111)

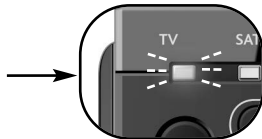
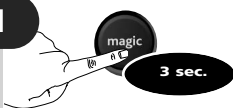
(Комбинация 2) --> **TV + SAT + AMP** (стр. 111)

(combination 3) --> **TV**

"Combination 1" (Комбинация 1) се програмира автоматично, когато настройвате телевизор и SAT.

напр. "Комбинация 2" (Моля, намерете съответните екрани за клавиатурата на стр. 111).

1



Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.

2



Натиснете **Combi Control**.

3



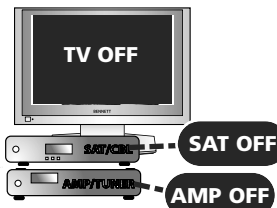
Натиснете **2** (Комбинация 2).

Master Power (in Combi Control)



3 sec.

В Combi Control (Комбиниран контрол) бутонът POWER (Захранване) ще ИЗКЛ./ВКЛ. всички устройства в активираната настройка за комбиниран контрол – трябва само да го натиснете за 3 секунди (Master (Главен)). Например в комбинацията Combi Control combination 2 (Комбиниран контрол, комбинация 2) можете да ИЗКЛЮЧИТЕ телевизор, STB и AMP, като го насочите към тези устройства и натиснете и задръжте бутона POWER (Захранване) за 3 секунди.



Română

Manual de instrucțiuni

- Metoda de căutare 81
- Volume Control (Controlul volumului) 81
- Învațarea (copierea) 82
- ONE FOR ALL Combi Control 83
- Master Power 83

Funcții suplimentare (consultați manualul de pe site-ul nostru de Internet)

- **Realocarea modului** - Schimbarea modului unui dispozitiv pentru a configura două (sau mai multe) dispozitive simultan.
- **Tasta Magic®** - Vă permite să programați funcții de la telecomanda originală, chiar dacă este PIERDUTĂ sau DEFECTĂ.
- **Macrocomenzi (secvență de comenzi)** - Vă permite să trimiteți o secvență de comenzi prin apăsarea unei singure taste.

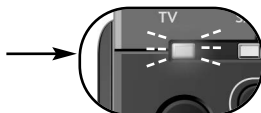
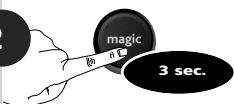
Configurarea codurilor directe

1



Găsiți codul pentru dispozitivul dvs. în lista de coduri (paginile 92 - 103). Codurile sunt specificate în funcție de tipul de dispozitiv și în funcție de denumirea mărcii. Codul cel mai popular este specificat primul. Asigurați-vă că dispozitivul este pornit (nu în stare de veghe).

2



Apăsați continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.

3

Selecționați aparatul corespunzător, de ex. televizor

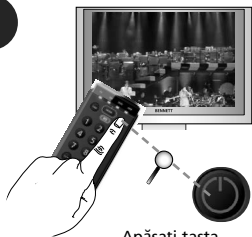


4



Introduceți primul cod oferit pentru tipul și marca aparatului --> LED-ul albastru va clipi (se va stinge) de două ori și apoi se va stinge definitiv.

5



Apăsați tasta Pornit/Oprit



Dacă aparatul dvs. **NU** se oprește --> Repetați pașii 1 - 5, încercând următorul cod oferit pentru marca dvs.

Dacă **NU** reușiți? --> Încercați Metoda de căutare.

Felicitări! Acum ar trebui să puteți reporni aparatului dvs. și să îl controlați cu succes.

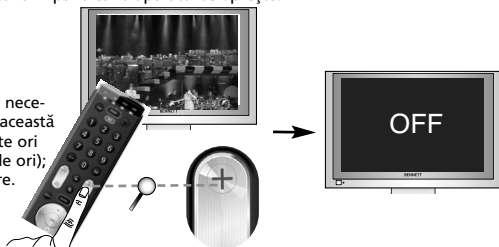
Metoda de căutare

Dacă dispozitivul dvs. nu răspunde la telecomanda universală ONE FOR ALL după ce ați încercat toate codurile specificate pentru marca dvs., încercați să căutați codul dvs. Metoda de căutare vă permite să găsiți codul pentru dispozitivul dvs. scanând toate codurile incluse în memoria telecomenzii universale ONE FOR ALL. De asemenea, metoda de căutare poate să funcționeze chiar dacă marca dvs. nu este specificată deloc.

Exemplu: Pentru a căuta codul TV:

1. Apăsați continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.
2. Select the corresponding device e.g. **TV**
3. Apăsați 9 9 1.
4. Apoi, apăsați pe **POWER**.
5. Apăsați repetat Canal + până când aparatul se oprește.

Este posibil să fie necesar să apăsați pe această tastă de mai multe ori (de până la 150 de ori); deci, aveți răbdare.



6. Imediat ce televizorul se oprește, apăsați pe tasta **magic** pentru a memora codul.

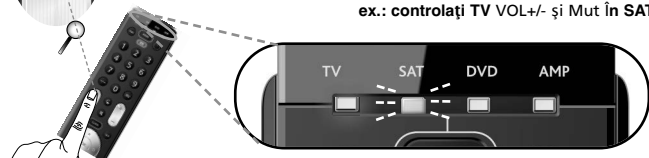
Felicitări! Acum ar trebui să puteți reporni aparatul și să îl controlați cu succes.

Volume Control



Această funcție vă oferă posibilitatea de a seta volumul (VOL+/- și Mut) pentru a fi controlat întotdeauna via un anume aparat (de ex. televizorul) indiferent dacă o altă tastă corespunzătoare altui aparat (TV, SAT, DVD și AMP) este selectată.

ex.: controlați TV VOL+/- și Mut în SAT.



În acest exemplu vom seta Controlul volumului (VOL+, VOL- și Mut) la „volum televizor”:

1. Apăsați continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.
2. Apăsați **9 9 3**.
3. Selectați aparatul corespunzător, de ex. televizor
4. Apăsați tasta **magic** pentru a vă salva setările

Acum ați setat Controlul volumului la „volum televizor”. Tastele VOL+, VOL- și Mute vor controla întotdeauna „volumul televizorului” indiferent dacă un alt aparat (TV, SAT, DVD sau AMP) este selectat.

Cum dezactivați Controlul volumului

- 1) Apăsați continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.
- 2) Apăsați 9 9 3.
- 3) Apăsați Vol +.

Toate aparatele vor emite VOL+, VOL- și MUT.

Cum eliminați un aparat din Controlul volumului.

- 1) Apăsați continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.
- 2) Apăsați 9 9 3.
- 3) Selectați tasta aparatul pe care doriți să îl dezactivați de la Controlul volumului.
- 4) Apăsați Vol -.

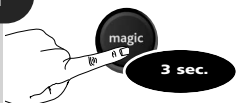
Aparatul eliminat va emite VOL+, VOL- și MUT.

Invațarea (copiere)

(Cum se copiază funcțiile de pe telecomanda utilizată pe telecomanda universală ONE FOR ALL)

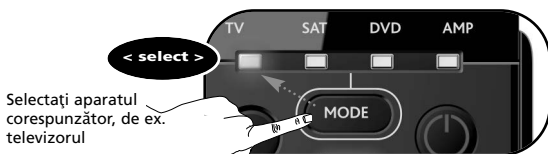
Exemplu: Pentru a copia funcția „mono/stereo” de pe telecomanda originală pe tasta „roșu” a telecomenzii universale ONE FOR ALL.

1



Apăsați continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.

2

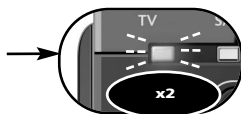


Selectați aparatul corespunzător, de ex. televizorul

3



Apăsați **9 7 5**.



--> LED-ul albastru va clipi de două ori.

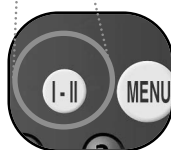
4

ATENȚIE: Amplasați ambele telecomenzi pe o suprafață plană. Partea de sus a telecomenzilor pe care o direcționați în mod normal către aparate trebuie să fie orientată una spre celălaltă. De asemenea, aliniați ambele telecomenzi la aceeași înălțime.

Mai întâi:
Apăsați tasta „roșie”.
LED-ul televizorului se va aprinde intermitent rapid.



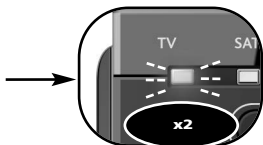
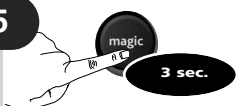
2 - 5 cm



apoi;
Apăsați tasta „I/II (mono/stereo)”. LED-ul albastru va clipi de două ori pentru a confirma calibrarea reușită.

- Dacă doriți să copiați alte funcții în același mod, pur și simplu repetați pasul 4 apăsând tasta pe care doriți să o copiați prin învățare.
- Puteți învăța aproximativ 100 de funcții.

5



Apăsați continuu tasta **magic** pentru a vă salva setările. --> LED-ul albastru va clipi de două ori și se va stinge definitiv.

Felicitări! Ați învățat (copiat) cu succes funcția „I/II (mono/stereo)” de pe telecomanda dvs. originală pe telecomanda ONE FOR ALL. ACUM, oricând apăsați „tasta roșie” (în modul televizor) veți obține funcția „I/II (mono/stereo)”.

Cum ștergeți o funcție învățată pentru a obține funcția originală?

- 1) Apăsați continuu tasta magic timp de 3 sec. --> Inelul albastru se va aprinde de două ori.
- 2) Apăsați 9 7 6.
- 3) Selectați modul aparat corespunzător (de ex. televizor).
- 4) Apăsați de două ori tasta de șters (de ex. roșie).

ONE FOR ALL Combi Control

Până acum probabil ați configurat telecomanda ONE FOR ALL pentru a controla toate (sau aproape toate) aparatele dvs. Nu ar fi comod dacă nu ar trebui să selectați tot timpul un anumit aparat? Puteți realiza acest lucru cu ONE FOR ALL Combi Control. Combi Control vă permite să controlați până la 3 aparate simultan (de ex. controlați televizorul și decodorul simultan).

“Combi Control”

(Combi Control 1) --> TV + SAT (pag. 111)

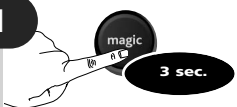
(Combi Control 2) --> TV + SAT + AMP (pag. 111)

(Combi Control 3) --> TV

„Combi Control 1” este programată automat când configurați un televizor și SAT.

Ex. “Combi Control 2”) Regăsiți imaginile corespunzătoare cu tastatura la pag. 111.

1



Apăsați continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.

2



Apăsați **Combi Control**.

3



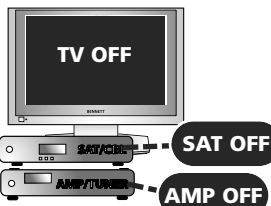
Apăsați **2** (Combi Control 2).

Master Power (in Combi Control)



3 sec.

În Combi Control tasta PORNIRE va porni/opri toate dispozitivele din cadrul setării Combi Control activate – pur și simplu apăsând-o timp de 3 secunde (Master). De ex. cu combinația Combi Control 2 puteți opri televizorul, STB și AMP orientând telecomanda spre aceste dispozitive și apăsând continuu tasta PORNIRE timp de 3 secunde.

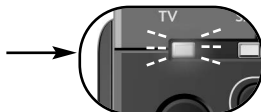
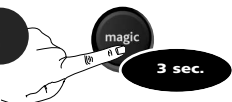


Slovenský**Používateľská príručka**

- Metóda vyhľadávania 85
 - Volume Control (Ovládanie hlasitosti) 85
 - Learning (copy) 86
 - ONE FOR ALL Combi Control 87
 - Master Power 87
- **Prídavné funkcie (pozrite si príručku na našej internetovej stránke)**
- Zmena pridelených režimov - zmena režimu zariadenia za účelom nastavenia dvoch (alebo viacerých) zariadení rovnakého typu
 - Key Magic* - umožňuje vám naprogramovať funkcie z pôvodného diaľkového ovládania, hoci ste ho stratili alebo sa pokazilo.
 - Makrá (postupnosť príkazov) - umožňuje vám odoslať sekvenciu príkazov stlačením jediného tlačidla.

Priame nastavenie kódu**1**

Nájdite kód pre vaše zariadenie v Zozname kódov (strana 92 - 103). Kódy sú uvedené podľa typu zariadenia a jeho značky. Najčastejšie používané kódy sú uvedené ako prvé. Uistite sa, že je vaše zariadenie zapnuté (nie v režime pohotovosti).

2

Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).

3

Vyberte príslušné zariadenie, napr. **TV**

**4**

Zadajte prvý kód uvedený pre váš typ zariadenia a značku (napr. tv Hitachi = 1576).



--> Modrý LED indikátor dvakrát blikne (zhasne), a potom zhasne úplne.

5

Stlačte tlačidlo **Power**.



Ak sa vaše zariadenie nevyhne?
--> Opakujte kroky 1 - 5 a vyskúšajte nasledujúci kód uvedený pre vašu značku.

Ak to nepomôže?
--> Skúste metódu vyhľadania.

Gratulujeme! Teraz by malo byť možné zariadenie znovu zapnúť a a úspešne ho ovládať.

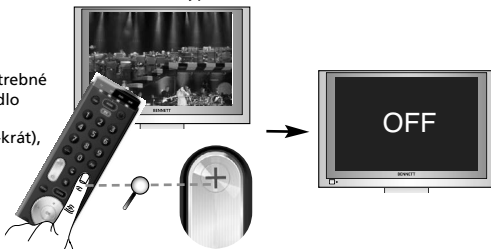
Metóda vyhľadávania

Ak vaše zariadenie ovládaču ONE FOR ALL neodpovedá ani po zadaní všetkých uvedených kódov pre vašu značku, pokúste sa váš kód vyhľadať. Metóda vyhľadávania umožňuje vyhľadanie kódu vášho zariadenia pomocou prehľadania všetkých kódov uložených v ovládači ONE FOR ALL. Metóda vyhľadávania je užitočná aj vtedy, keď značka vášho zariadenia nie je uvedená.

Príklad: Vyhľadanie kódu vášho TV prijímača:

1. Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).
2. Select the corresponding device e.g. **TV**
3. Stlačte 9 9 1.
4. Stlačte tlačidlo Power
5. Stláčajte CH+, kým sa vaše zariadenie nevyvne.

Možno bude potrebné stlačiť toto tlačidlo mnohokrát (maximálne 150-krát), buďte trpezlivý.



6. Ak sa váš TV prijímač vypne, uložte stlačením tlačidla **magic** kód do pamäte.

Gratulujeme! Teraz by malo byť možné zariadenie znovu zapnúť a úspešne ho ovládať.

Volume Control



Táto funkcia vám dáva možnosť nastaviť hlasitosť (VOL+, VOL- a Mute) tak, aby ste vždy ovládali určité zariadenie (napr. tv) bez ohľadu na to, ktoré tlačidlo režimu zariadenia (TV, SAT, DVD alebo AMP) je zvolené.

napr.: SAT -> TV VOL+/- a Mute

V tomto príklade nastavíme ovládanie hlasitosti (VOL+, VOL- a Mute) na „tv volume“ (hlasitosť tv):

1. Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).
2. Stlačte 9 9 3.
3. Vyberte príslušné zariadenie, napr. tv.**TV**.
4. Stlačte a na 3 sek. podržte stlačené tlačidlo magic.

Teraz ste nastavili ovládanie hlasitosti na možnosť „tv volume“ (hlasitosť tv). Tlačidlá VOL+, VOL- a Mute budú vždy ovládať „tv volume“ (hlasitosť tv) bez ohľadu na to, ktoré tlačidlo režimu zariadenia (TV, SAT, DVD alebo AMP) je zvolené.

Ako deaktivovať ovládanie hlasitosti

- 1) Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).
- 2) Stlačte 9 9 3.
- 3) Stlačte Vol +.

Všetky zariadenia odošlú vlastné pokyny pre VOL+, VOL- a MUTE.

Ako odstrániť zariadenie z ovládania hlasitosti

- 1) Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).
- 2) Stlačte 9 9 3.
- 3) Vyberte tlačidlo zariadenia, ktoré chcete deaktivovať v rámci ovládania hlasitosti.
- 4) Stlačte Vol -.

Odstránené zariadenie odošle svoje VOL+, VOL- a MUTE.

Učenie sa (kopírovanie)

(Ako kopírovať funkcie z vášho pôvodného ovládača do ovládača ONE FOR ALL)

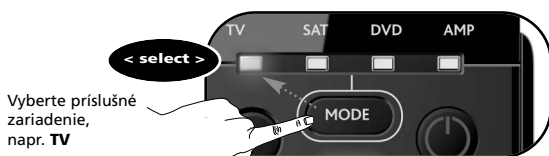
Priklad: Ak chcete skopírovať funkciu „mono/stereo“ z vášho pôvodného diaľkového ovládača TV prijímača do „červený“ tlačidla na ovládači ONE FOR ALL.

1



Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).

2

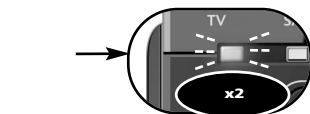


Vyberte príslušné zariadenie, napr. **TV**

3



Stlačte **9 7 5**.

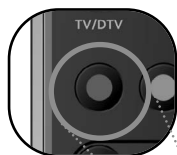


--> Modrý LED indikátor dvakrát blikne.

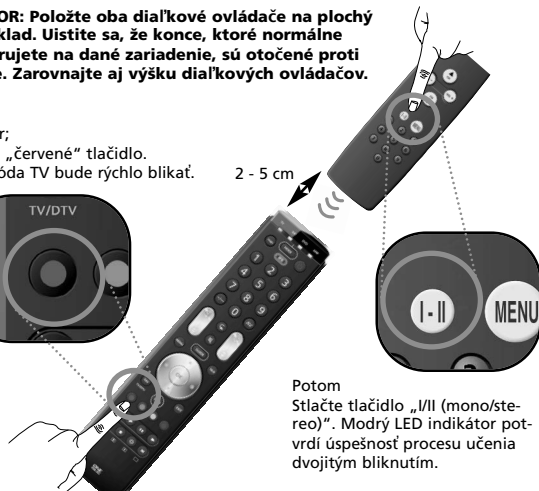
4

POZOR: Položte oba diaľkové ovládače na plochy podklad. Uistite sa, že konce, ktoré normálne smerujete na dané zariadenie, sú otočené proti sebe. Zarovnajte aj výšku diaľkových ovládačov.

Najskôr;
Stlačte „červené“ tlačidlo.
LED dióda TV bude rýchlo blikáť.



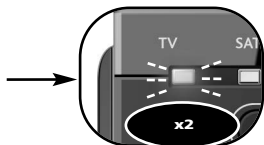
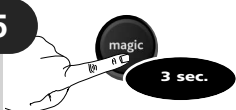
2 - 5 cm



Potom
Stlačte tlačidlo „I/II (mono/stereo)“. Modrý LED indikátor potvrdí úspešnosť procesu učenia dvojitým bliknutím.

- Ak chcete v rámci rovnakého režimu kopírovať ďalšie funkcie, jednoducho opakujte krok 4 a stlačte ďalšie tlačidlo, ktoré chcete učením skopírovať.
- Naučiť sa je možné približne 100 funkcií.

5



Stlačte tlačidlo **MAGIC** a podržte ho stlačené 3 sekundy.

--> Modrý LED indikátor dvakrát blikne a zhasne úplne.

Gratulujeme! Úspešne ste sa naučili (skopírovali) funkciu „I/II (mono/stereo)“ z vášho pôvodného diaľkového ovládača do diaľkového ovládania ONE FOR ALL. TERAZ vždy po stlačení „červeného“ tlačidla (v režime tv) vyvoláte funkciu „I/II (mono/stereo)“.

Ako vymazať naučenú funkciu a obnoviť pôvodnú funkciu?

- 1) Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).
- 2) Stlačte 9 7 6.
- 3) Vyberte príslušný režim zariadenia (napr. TV).
- 4) Dvakrát stlačte tlačidlo, ktoré sa má vymazať (napr. červené).

ONE FOR ALL Combi Control

Teraz by ste už mali mať diaľkové ovládanie ONE FOR ALL nastavené na ovládanie všetkých (alebo väčšiny) vašich zariadení. Nebolo by výhodné, keby ste neustále nemuseli vyberať typ zariadenia? Pomocou funkcie ONE FOR ALL Combi control je možné toto dosiahnuť. Combi control vám umožňuje ovládať až 3 zariadenia súčasne (napr. ovládať súčasne tv + stb).

“Combi Control”

(Kombinácia 1) --> **TV + SAT** (s. 111)

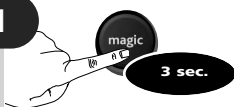
(Kombinácia 2) --> **TV + SAT + AMP** (s. 111)

(Kombinácia 3) --> **TV**

Po nastavení TV a SAT sa automaticky naprogramuje „Combination 1“ (Kombinácia 1).

napr. “Kombinácia 2”) Vyhľadajte príslušné obrazovky klávesnice na strane 111.

1



Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).

2



Stlačte **Combi Control**.

3



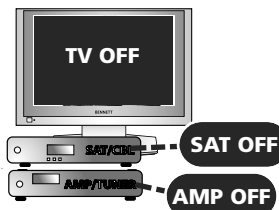
Stlačte **2** (Kombinácia 2).

Master Power (in Combi Control)



3 sec.

Tlačidlo **POWER** v Combi Control slúži na vypínanie/zapínanie všetkých zariadení s aktivovaným nastavením Combi Control – jednoducho ho podržte stlačené 3 sekundy (Master). Napr. pri kombinácii Combi Control 2 môžete vypnúť váš TV, STB a AMP tak, že namierite ovládačom na tieto zariadenia, stlačíte tlačidlo **POWER** a podržte ho stlačené 3 sekundy.



Hrvatski

Upute za korisnike

- Pretraživanje 89
- Volume Control (Upravljanje jakosti zvuka) 89
- Učenje (kopiranje) 90
- ONE FOR ALL Combi Control 91
- Master Power 91

Dodatne značajke (pogledajte upute na našoj web-stranici)

- **Ponovna dodjela načina rada** - promjena načina rada uređaja kako bi se postavila dva (ili više) uređaja iste vrste.
- **Tipka Magic®** - omogućuje programiranje funkcija originalnog daljinskog upravljača čak i kada je on IZGUBLJEN ili POKVAREN.
- **Macros (niz naredbi)** - omogućuje slanje slijeda naredbi pritiskom jedne tipke.

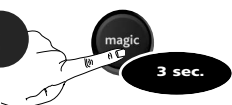
Izravno postavljanje šifre

1



Pronađite kôd za vaš uređaj na listi kodova (stranica 92 - 103). Kodovi su izlistani putem vrste uređaja i naziva branda. Najpopularniji kôd je izlistan prvi. Uvjerite se da je vaš uređaj uključen (ne u stanju mirovanja).

2



Tipku MAGIC držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.

3

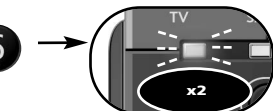
Odaberite odgovarajući uređaj, npr. televizor.



4

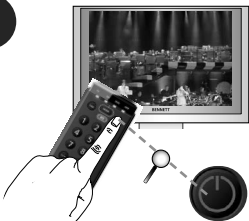


Unesite prvu šifru koja je navedena za odgovarajuću vrstu i marku uređaja (npr. Hitachi televizor = 1576).



--> Plavi LED indikator dvaput će zatreperiti i zatim se isključiti.

5



Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.



Ako se vaš uređaj NIJE isključio?
--> Ponovite korake 1-5 koristeći sljedeću šifru koja je navedena za marku vašeg uređaja.

Ako pokušaj NIJE uspio?
--> Pokušajte izvršiti Pretraživanje.

Čestitamo! Sada biste trebali moći ponovo UKLJUČITI I uspješno upravljati svojim uređajem.

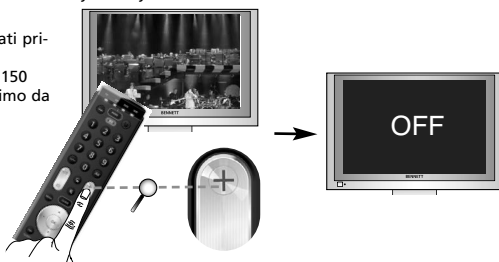
Pretraživanje

Ako vaš uređaj ne odgovara na ONE FOR ALL nakon pokušaja svih izlistanih kodova za vaš brand, potražite vaš kôd. Način pretraživanja omogućuje vam da pronađete kôd za vaš uređaj pretraživanjem svih kodova u memoriji na ONE FOR ALL. Način pretraživanja može raditi čak i ako vaš brand nije izlistan.

Primjer: Pretraživanje vašeg TV kôda:

1. Tipku **magic** držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
2. Odaberite odgovarajući uređaj, npr. televizor.
3. Pritisnite 9 9 1. Plavi LED indikator dvaput će zatreperiti.
4. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje
5. Pritišćite CH+ dok se uređaj ne isključi.

Možda ćete trebati pritisnuti ovu tipku mnogo puta (do 150 puta) pa vas molimo da budete strpljivi.



6. Čim se vaš televizor isključi, pritisnite kôd **magic** da pohranite.

Čestitamo! Sada biste trebali moći ponovo UKLJUČITI uređaj i uspješno upravljati uređajem.

Volume Control



Ova vam značajka omogućuje postavljanje funkcije jakosti zvuka (VOL+, VOL- i isključivanje zvuka) kako biste uvijek upravljali jakosti zvuka određenog uređaja (npr. televizora), neovisno o tome koji je način rada uređaja odabran (TV, SAT, DVD ili AMP).

npr. : SAT --> TV VOL+/- i isključivanje zvuka

U ovom primjeru upravljanje jakosti zvuka (VOL+, VOL- i isključivanje zvuka) na "zvuk televizora":

1. Tipku **magic** držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
2. Pritisnite **9 9 3**.
3. Odaberite odgovarajući uređaj, npr. televizor.
4. Press and hold the **magic** key for 3 sec. Plavi LED indikator dvaput će zatreperiti i isključiti se.

Sada ste upravljanje jakosti zvuka postavili na "zvuk televizora". Tipke VOL+, VOL- i isključivanje zvuka uvijek će upravljati "zvukom televizora", neovisno o tome koji je način rada odabran (TV, SAT, DVD ili AMP).

Kako deaktivirati upravljanje jakosti zvuka

- 1) Tipku **magic** držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
 - 2) Pritisnite 9 9 3.
 - 3) Pritisnite Vol +.
- Svi uređaji poslat će vlastiti VOL+, VOL- signal i signal za isključivanje zvuka.

Kako ukloniti uređaj iz upravljanja jakosti zvuka

- 1) Tipku **magic** držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
- 2) Pritisnite 9 9 3.
- 3) Odaberite tipku onog uređaja za koji želite deaktivirati upravljanje jakosti zvuka.
- 4) Pritisnite Vol -.

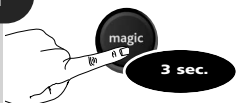
Uklonjeni uređaj poslat će vlastiti VOL+, VOL- signal i signal za isključivanje zvuka.

Učenje (kopiranje)

(Kako kopirati funkcije s vašeg originalnog radnog daljinskog upravljača na ONE FOR ALL)

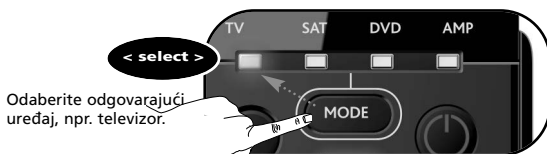
Primjer: Kako naučiti (kopirati) funkciju "I/II (mono/stereo)" s originalnog daljinskog upravljača na crvenu tipku ONE FOR ALL daljinskog upravljača.

1



Tipku MAGIC držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.

2



Odaberite odgovarajući uređaj, npr. televizor.

3



Pritisnite 9 7 5.



--> Plavi LED indikator dvaput će zatreperiti.

4

POZOR: Oba daljinska upravljača postavite na ravnu površinu. Krajeve koje inače usmjeravate prema uređaju okrenite jedan prema drugom. Oba daljinska upravljača poravnajte i po visini.

Prvo;
Pritisnite crvenu tipku.
LED indikator televizora brzo će zatreperiti.



2 - 5 cm



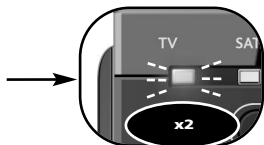
zatim;
Pritisnite tipku "I/II (mono/stereo)". Plavi LED indikator dvaput će zatreperiti kako bi se potvrdilo uspješno učenje.

- Ako želite kopirati druge funkcije iz istog načina rada, jednostavno ponovite korak 4 i pritisnite sljedeću tipku čiju funkciju želite kopirati pomoću učenja.
- Kopirati možete približno 100 funkcija.

5



Pritisnite i 3 sekunde zadržite tipku Magic.



--> Plavi LED indikator dvaput će zatreperiti i isključiti se

Čestitamo! Uspješno ste naučili (kopirali) funkciju "I/II (mono/stereo)" s originalnog daljinskog upravljača na ONE FOR ALL daljinski upravljač. Sad ćete svakim pritiskom crvene tipke (u tv načinu rada) pozvati funkciju "I/II (mono/stereo)".

Kako izbrisati naučenu funkciju kako bi se vratila originalna funkcija?

- 1) Tipku **magic** držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
- 2) Pritisnite 9 7 6.
- 3) Odaberite odgovarajući uređaj (npr. televizor).
- 4) Dvapat pritisnite tipku čiju funkciju želite izbrisati (npr. crvenu).

ONE FOR ALL Combi Control

Dosad ste vjerojatno postavili ONE FOR ALL daljinski upravljač kako biste upravljali svim svojim uređajima (ili većinom njih). Ne bi li bilo praktično kada svaki put ne biste morali odabrati vrstu uređaja. To vam omogućuje značajka ONE FOR ALL Combi control. Značajka Combi control omogućuje istovremeno upravljanje do 3 uređaja (npr. istovremeno upravljanje televizora + stb).


"Combi Control"

- (Kombinacija 1) -> **TV + SAT** (s. 111)
- (Kombinacija 2) -> **TV + SAT + AMP** (s. 111)
- (Kombinacija 3) -> **TV**

"Kombinacija 1" automatski se programira prilikom postavljanja televizora i satelitskog prijemnika.


npr. "**Kombinacija 1**") Prikaz odgovarajućih tipki potražite na stranicama 111.

1



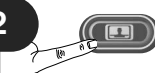
magic

3 sec.




Tipku **magic** držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.

2



Pritisnite **Combi Control**.

3



Pritisnite **2** (combination 2).

Master Power (in Combi Control)





3 sec.

U značajki Combi Control tipkom za uključivanje/isključivanje možete uključiti/isključiti sve uređaje iz aktivirane Combi Control postavke - jednostavno je 3 sekunde držite pritisnutom (Master). Npr. u Combi Control kombinaciji 2 možete isključiti televizor, STB i AMP tako da pokažete na te uređaje i jednostavno tipku za uključivanje/isključivanje 3 sekunde držite pritisnutom.



TV-> POWER
SAT-> POWER
AMP-> POWER



TV

Acer 3630, 1339, 1865
 Acoustic Solutions 1585, 1865, 1523
 Acronn 2561
 AEG 2530, 2457, 2197, 1585
 Agfaphoto 2719
 Airis 2561
 Aiwa 4542, 3512, 3434
 Akai 2676, 3611, 1523, 3067, 3719, 3512, 3810, 0714, 1865, 4022, 1585, 2197, 0208, 3528
 Akira 2457, 4155
 Akura 2289, 3268, 1770, 1585, 0714, 2676, 0668, 1363, 1983
 Alba 2676, 3587, 3810, 0714, 1585, 3005, 3067, 3790, 4132, 0668, 1865, 2561, 3589, 3964
 Andersson 2676, 1585, 3719
 Ansonic 0668
 AOC 3790, 2214, 2111, 0625
 AquaVision 1606
 Aquivo 1606
 Arçelik 3433, 3262
 Ardem 0714
 Aristona 0556
 Art Mito 1585
 AS 1585, 1865, 1523
 Atec 1606
 Audiosonic 3067, 0714, 1983
 Audiovox 1865
 Autovox 2676, 1585
 Awa 3296, 2530, 2457, 3090
 Axdia 2719, 2530, 3512, 2457
 Axxion 4155
 Aya 2676, 1585, 3719
 B & O 0620
 Baird 3090, 3573, 3810
 Bang & Olufsen 0620
 Basic Line 0668
 Bauer 2197
 Bauhn 3611, 3648
 BBK 2098, 2530, 1523
 Beko 0714, 2125, 3433, 3262, 0808
 Belson 3296
 BenQ 1562, 1523
 Berthen 0556, 0668
 BGH 2098
 Blaupunkt 3810, 0195, 3362, 4843
 Blusens 4059
 Blue Media 1606
 Blue Sky 0714, 0668, 1363, 0556, 0625
 Bluesky 0714, 0668, 1363, 0556, 0625
 Bluetech 2561
 bogo 3512, 2561, 3528
 Bork 1363
 BPL 0208
 Brandt 0625, 2676, 1585, 4542, 3296, 3434, 0714, 0808, 3611
 BuBuGao 2098, 2530, 1523
 Bush 2676, 3810, 3719, 2214, 3964, 3005, 3790, 0714, 2530, 3589, 2673, 4132, 0668, 1585, 1687, 4346, 1983, 3587, 0556, 2125, 3417, 2457, 2719, 3573, 1523, 1865
 Cabletech 3296
 Cameron 1523
 Canox 3611
 Carad 0668
 Celcus 2676, 1585, 3719
 Celestial 3648
 cello 2673, 1770
 Changhong 3434, 3296, 3648
 Chimei 1852, 1666
 CHL 3067
 Clarity 1720
 Clatronic 0714
 Clayton 2676, 3719
 CMX 3296, 3067
 Conia 1523, 2481
 Conrac 0808
 Conrad 3719
 Continental Edison 2676, 4022, 2530, 2457, 3512, 4132
 CPTEC 1363, 0625

Crown 0714, 3434, 0208, 0668, 3719
 Currys Essentials 2486
 Daewoo 2275, 3480, 0556, 2098, 1606, 2125, 2481
 Daewoo Display 2275, 3480
 Dansai 0208
 Dantax 2676, 1687, 0714
 Days 2561
 De Graaf 0208
 Denver 1770, 4155, 2481, 3067, 2197, 3417
 Dew 1770
 DEXP 3528, 3434, 3572, 4291, 4539
 Dgtec 2457
 Dick Smith Electronics 3296, 2457, 2530, 3572
 Dicra 3233
 Differo 2676
 Digatron 2890
 Digihome 2676, 3719, 4501, 1585
 Digital Device 1606
 Digitrex 3194, 3067
 Dikom 2676, 2561, 3528
 diVision 2197
 DL 1363
 DMTEch 2001, 3480
 DNS 3572, 3528, 3434
 Doffler 3528, 4539, 4348, 3434
 Domeos 0668
 Donghai 3611, 3528, 0668, 3067, 3480
 DSE 3296, 2457, 2530, 3572
 Dual 2197, 3719, 2676, 1585, 3067, 3611, 0714
 Durabase 2676, 3719
 Durabrand 0714
 D-Vision 2197, 0556
 DW Display 2275, 3480
 Dyon 3512, 2457, 2530
 Easy Living 1666, 2005
 ECG 2197, 2125, 3296, 3528, 0714, 3067, 3434
 EGL 3611
 Elbe 0556
 Elect 3067
 Electrolux 1585
 Emerson 0668, 0714
 e-motion 3810, 2106
 Engel 3512
 Enox. 2673
 Epworth 4542, 3512, 3434
 Erisson 4542, 3528, 3047, 3434
 Essentials 2486
 Essentiel b 4306
 e-Star 3528
 Eternity 3810
 Everline 3512
 Evesham Technology 1606, 1248
 Evotel 2561, 3589
 F&U 2530, 2676, 3719
 FairTec 1585, 2676, 2561
 Ferguson 0625, 2676, 3005, 0195, 1585, 3994
 Finlux 2676, 3719, 1585, 0714, 0808, 0556, 1248
 FinnSat 2422
 Firstline 0714, 1363, 0668, 0808, 0556
 Fisher 1585, 0208
 Foehn & Hirsch 2391
 Fox 3528
 Fujicom 2676
 Fujitsu Siemens 1666, 0808, 1248
 Funai 1817, 3719, 1595, 1394, 1666, 0714, 0668
 Funai United 2530, 2676, 3719
 Fusion 3047
 Futronic 1585
 Futura 3296
 Galatec 3528
 GE 0625
 Gelhard 3719
 General Electric 0625
 Gericom 1606, 0808
 G-Hanz 1363
 G-HanzS 1363
 GoGen 3719, 2676, 1585
 Gold 1770

Goldfunk	0668	Loewe	1884, 0633
GoldStar	3047, 0714, 4542, 3434, 3572	Logik	3802, 3831, 3005, 2486, 3719, 2673, 1585, 1687, 1865, 2530
Goodmans	1585, 2393, 1687, 0668, 1523, 1983, 3573, 2676, 0714, 0808, 2125, 1720, 2005, 0556, 0625, 2214	Lowry	3268
Gorenje	1585, 2676	Lumatron	0668
Graetz	1585, 3528, 0714	Luxor	2676, 3719, 1585
Gran Prix	2197	Magnavox	2800
Granada	0208	Magnum	0714
Grandin	3434, 0714, 2676, 4306, 0556, 0668, 1585, 2125	Majestic	3611, 3512
Grundig	3433, 2890, 1223, 0195, 2125, 3262, 3296, 1523, 3067, 0556, 2676, 2561	Manata	3512
Grunkel	3528, 3512, 1523	Manta	3528, 3512
GVA	3611, 3296, 1363, 2098, 2561, 3067	Maqma	1606
H & B	0808, 2001	Marantz	0556
Haier	2530, 2214, 3790, 3719, 2457, 1983	Mark	0714
Handic	2676	Marks & Spencer	2673, 1770
Hanspree	2786	Mascom	2125, 2197
Hanseatic	0714, 0556, 0625, 0808, 2001	Master	4022
Hantarex	2197	Matsui	2486, 2676, 1666, 0208, 1585, 0714, 0195, 0556, 2561
Harper	4542, 3512, 3528	Medion	4447, 2676, 4155, 4154, 2719, 0808, 1248, 0714, 0668, 1585, 2001, 3067
Harrow	3719	Melectronic	0195, 0714
Hartens	4291	Memorex	1687
HB	0714	Metronic	0625
HB Ingelen	0714	Metz	1533, 4289
Helix	3528	Micromaxx	0808, 0714, 2001
Hightong	4542	Microstar	0808
Hikona	1983	Miia	3512
Hisawa	0714	Mikomi	1585
Hisense	4539, 4348, 2037, 1363, 2341, 2098, 4728, 0208, 0556, 3296	Minerva	1248
Hitachi	2676, 2207, 1576, 1772, 3719, 1585, 2214, 2005, 3611, 3512	Mirai	1666, 1852
HKC	3512	Mitsai	3434, 2106
Höher	2676, 0714, 2125, 3434	Mitsubishi	0556
Horizon	2676	Mitsubishi Electric	0556
Horizont	0714, 4291	Mivar	0609, 2386
Hugoson	1666	mp man	3067, 3296
Hypson	0556, 0714, 0668	MTlogic	0714
Hyundai	3719, 2676, 1585, 3528, 1606, 1720, 1770, 1523, 3512	Murphy	2676, 2673, 2005
i-INN	3528	Mx Onda	1983
i-Joy	3528, 3512, 3067, 1523	My TV	3090
Ingelen	0714	Myrica	1666
Inno Hit	2676, 1585	Myryad	0556
Internal	0556	Mystery	3296, 2530, 3047, 3528
Inves	3528, 3512	Nabo	3719
Isis	2676	Navon	3719
ITT	3719, 2675, 2125, 2676, 1523	NEC	0653, 2461, 1606
Izumi	3434	Neckermann	0556
Jay-tech	3611, 3067	NEI	3611
JMB	2676, 3810, 3719, 0556	Neon	2673
JTC	3611, 3067	NeoniQ	2481
JVC	0653, 2118, 1818, 3802, 3719, 2676, 2005, 3296, 4244, 3047, 0650, 3572	Neufunk	0714
Karcher	2125, 0714	Nevir	3528, 2676, 3719
Kathrein	0556	Next	2676
Kendo	3719, 1585, 2676	Nikkei	2676, 1585, 2197, 0714
Kenmark	2393	Nordmende	2676, 2548, 2001, 3512, 1585, 3528, 0714
Kennex	3296	Nortek	0668
Kenstar	2548	Novex	1523
Kiton	0668	NPG	3434
Kneissel	0556	Nu-Tec	2481, 3090, 3480
Kogan	3572, 4291, 3296, 3528, 3434	Ocean	3434
Koncar	3719	Oceanic	4022, 3611
Konka	3572, 0714	Odys	2719, 2530, 3512, 2457
Krüger&Matz	3802, 3296	OK.	3802, 2676, 3810, 3434, 3047, 3719
Kunft	3434, 3719	Okano	3168
Küppersbusch	2676	Okeah	3434
L&S Electronic	0714, 0808	OKI	2676, 1585, 2125, 3434, 2947
Lava	2197	Onida	0653
Lavic	1363	Onimax	0714
Lazer	3719	Onn	2125, 1585, 1770
Lenco	4155, 4346, 2676, 1983	Onyx	1770
LG	1840, 1860, 2182, 4787, 0714, 0556	Opera	1770, 0714
Liberton	4291	Opticum	3611
Lifetec	0668, 0714, 2001	Orava	3719, 3528, 3512
Linden	3296, 3528	Oriental Pacific	1363
Linetech	2676	Orion	4346, 2005, 3994, 3873, 2676, 2108, 0714, 0556, 3512, 2001, 0808, 3434, 4542
Linsar	2676, 3719, 1585, 3611	Otic	1983
Listo	4306, 4155	Otto Versand	0556
		Pacific	0714, 0556
		Packard Bell	3630
		Palladium	0714
		Palsonic	2461, 2481, 3067, 4155, 3480, 3417, 4291

Panasonic	1636, 3825, 0650, 4501, 3790, 3719	SLX	0668
Panavideo	3825	Smart Tech	3528
Pendo	3434, 4291	Snow	1585
Philips	2800, 1506, 3614, 4209, 1887, 0556, 3678, 0639, 3790	Sogo	3067, 4155, 3512
Phocus	0714	Sonic	3168
Pioneer	1457, 1636	Soniq	3168, 3572, 3005
Playsonic	0714	Sonitron	0208
Plustron	1770	Sonolor	0208
Polar	3067	Sony	2778, 1825, 4151
Polaroid	1523, 3296, 2676, 2125, 1720, 3611, 4132, 1687, 3719, 4542, 3512, 3589	Soundwave	2673
Powerpoint	3296, 1770	Sphere	3067
Pragma Digital	0808	Stan Line	3611
Pro Vision	0714, 2197	Strong	4542
ProCaster	3719	Sungoo	2037, 1248
ProLine	1585, 2676, 3434, 0625, 2393, 3528, 3573	Sungpo	1659, 2951, 3810, 2676, 4843, 3790, 2214, 3719
Proscan	3512, 2561	Sunkai	1523
Prosonic	1770, 1865, 0714, 2676, 2001, 2125, 2197, 3480, 1523, 1585, 2106	Sunstech	2676, 2001, 3719, 2530
Protech	0668	Superior	1585
Pulier	3611, 3648	Supersonic	0208
Pvision	2001	Supra	2947, 3434, 3512, 4291, 4542, 3047, 4348
Q.Bell	2561	Supratech	2208, 3067
QONIX	3067	Svasa	0208
Quadro	2561, 2676, 3719, 3434, 1585, 2197	Swedx	1606
Quartek	1606	Swisstec	1606, 2106
Radiola	0556	Symphonic	1595, 1817
Radionette	0714	Tatung	1720, 1248
Radiotone	0668	Taurus	2197, 3067
Rank Arena	3480	TCL	3047, 2675, 2530
RCA	0625	TCM	0808, 0714, 2001
RefleXion	3067, 4155	TD Systems	3719, 2676, 3512
Relisys	1585	Teac	3158, 4918, 2168, 0714, 1770, 3005, 3572, 1363, 0668, 1983, 2457, 3067
Reoc	0714, 2197	Tech Line	1585, 2676, 1636
Revox	0808	Technica	2168, 2676
Roadstar	0714, 0668	Technical	2676, 3719
Rolsen	2001, 2098, 3067, 3434	Technics	0650, 0556
Romsat	3719	Technika	3810, 2106, 2168, 2676, 2197, 1865, 1983, 3362, 1585, 3005, 3067, 2125, 2719
Rubin	3528	TechniSat	2422, 0556
Saba	2676, 0625, 3434, 1585, 2005, 3528, 0650, 0714, 2947	Technisson	0714
Saga	2197	Techno	1585
Saivod	0668	Technosonic	0556, 0625
Salora	2676, 2197, 3067, 2125, 2001, 3719	Technoswood	2676, 3719, 1585
Samsung	2051, 3131, 4468, 3970, 0556	Technimagen	0556
Sandstrom	3802, 3047, 2197	Teco	1523
Sansui	2001, 0714, 1248	Tedelex	0208
Sanyo	0208, 2461, 1585, 2676, 3096	TELE System	2125, 2676, 3434, 2530, 1585
SBR	0556	Telefunken	2676, 3719, 0625, 3528, 4542, 3296, 1585, 3047, 3434, 0714, 0808, 3067, 3480, 3589, 4291
ScanSonic	2676	Telestasr	0556
Schaub Lorenz	4022, 2676, 0714, 2125, 1585, 2197, 2289, 2001, 3268	Teletech	2676
Schneider	4040, 0714, 0556, 0668, 3528, 2676, 1585, 4501	Terris	2530, 3296
Schneider Electric	4040, 0714, 0556, 0668, 3528, 2676, 1585, 4501	Tesla	4542, 0556, 0714
Schöntech	1585	Tevion	0714, 1248, 2125, 2530, 3268, 0556, 0668, 0808, 1523, 1585, 2197, 2289, 2461, 3810
Scott	3090, 1983	Thes	2947
Seeltech	4022, 3067, 3268	Thomas	0625
Seelver	0556	Thomas America	0625
SEG	2673, 0668, 2125, 1523, 3434, 2719, 3067, 3719	Thomson	0625, 3047, 2675, 4291
Seiki	4346, 4132, 3964	Tokai	3611, 3528, 0668, 3067, 3480
Seizo	4132, 4346	Toshiba	1508, 2775, 2676, 4213, 2732, 0650, 2108, 0195
Seledine	3296, 3528	Tosonic	1508
Sencor	4132, 4291, 4542, 3067, 3296, 2197, 3572, 3434, 0714, 3512	Tosumi	1770
Sens	1865	TRANS-continents	0556, 0668
Sharp	1659, 2951, 3810, 2676, 4843, 3790, 2214, 3719	Transonic	3528, 1363
Shinelco	2530	Trevi	3528
Shivaki	2197, 0668, 3528, 3067, 2561	Triad	0556
Siemens	0195	Trio	1248, 1687
Siera	0556	Tristan Auron	3528
Silva Schneider	2197, 2125, 3067, 3480	Tucson	2676, 3719
SilverCrest	2676	TV Star	3528, 3512
Sinotec	4542	TVE	3589
Sinudyne	2676	Ultravox	1585
Sky Media	1606	U-max	3434, 3296, 3648
Skyworth	4542	UMC	2106, 2168, 3810, 1606
		United	3233, 3434, 1770, 0714, 3296, 3480, 2530, 3512, 2481, 4542, 0556, 1523, 1585, 1983, 2125
		Universum	0808, 0668
		Utok	4291, 4542

V7 Videoseven	1666
VD-Tech	3067
Veltech	4132
Venturer	3005, 1865
VEON	3528, 3296, 3611
Vestel	3719, 2676, 1585
Videoccon	2548, 3296
Videoseven	1666
Viewsonic	2111
Vision	2481
Vistron	1363
Visual Innovations	2106
Vityas	3067
Vivax	4348
Vivid	3611, 3648
VOX	3719, 2676, 4291
Voxson	2197
Walker	2676, 1585, 3719
Waltham	2676
Watson	0668, 0714, 1248
Wellington	2676, 3719
Welltech	0714
Westinghouse	3067, 4132
Westwood	1585
Wharfedale	1983, 0556
Wilson	0556
Windsor	2676, 0668
Windy Sam	0556
Wintel	0714
World-of-Vision	1606, 2001
XD	3719
Xenius	1585, 2676
Xi-en	1770
Xiron	1983
Xomax	3067, 1770
Xoro	3067, 3417, 4155, 4291
Yamaha	1576, 0650
Yuntu	3611, 3648
Zephir	3611
Zepto	1585
Ziggo	1818

SAT

1&1	3270
4ife	3833, 4185
@sat	1300
@Sky	1334
A1	2769
AB	3191
AB-COM	3191
Acer	1272
Acoustic Solutions	1284
Adam Internet	2717
ADB	2737, 1585, 2367, 2769, 3799, 1920, 2553, 3148
Advance TV	2443
AEG	2738, 2813
Agora	1284
Airis	2813
AirTies	3290
Akai	3148, 3833
Akira	2738
Akta	1986
Akura	2418
Aland	2030, 2437
Alands Data-kommunikation	2030, 2437
Alba	1284, 3601, 2034
Alcom	2030, 2437
Alcor	5377
Alice	3455, 1585
AllTele	2957
Allvision	1334, 1232
Altech UEC	4210, 2059, 2097, 3517
Altibox	2030, 2437
Amiko	4197, 3191, 3649
AmiNet	1615
Amino	1898, 1615
Amstrad	1662, 1175, 0847, 1693, 2467
AMTC	2738, 2813
Anadol	4227, 5377
Ansonic	2418
Antares	2757
Aon	2769
Apollo	3833

Apple	2615
Arcadyan	2952
Arcadyan Technology	2952
Amion	1300
Arris	2437, 3723, 1585, 2952
AS	1284
ASA	0740
ASCI	1334
ASDA	1284
ASRock	1272
AstaNet	3857
Astell	1986, 5259, 2418, 3417
Astro	2026, 1099, 1100, 2928
Asus	1272
AT Link	3020
Atemio	2928
Atevio	2928
Atlanta	2418, 3320
Atom	1631
Audiola	2418
Audiosonic	5212
August	3629
Aurora	0879
AusIPTV	3698
Austar	0879
Austriasat	1195, 1197, 3190, 2957, 1232, 1561, 1631, 2631, 4185
Auvisio	2738, 2813
Avanit	3365, 3080, 1631
Awa	2418, 2813
AX	4826, 5038
Axil	2418, 3148, 1413, 2738, 2813, 3424, 4185
AZ America	3422
B@ytronic	0740
Baltcom	3191
Balticum	1195, 1197, 1986
Bel Digital	2513
Belgacom TV	2047
Belson	2418
BENsat	2957, 4657
Best	3749
Best Buy	3417
BIOSTEK	2738
BIS TV	1232, 1986
BIS Télévisions	1232, 1986
Black Diamond	1284
blade	3749
Blizoo	1986
Blow	3148
Bluewin	2271
Boca	2026, 2458, 2797, 1232, 2813
Bonus	3190
Boshmann	1413, 1631
Botech	3422, 2738, 2418, 2813, 3749
Bouygues Telecom	3007, 3185
Boxer	2443, 1692, 2429, 4583
Brandt	2813, 3833
Bredbandsbolaget	4031
Breitband.ch	1195, 3440
British Telecom	4031, 2294
BskyB	1662, 1175, 0847, 4662, 3061
BT	4031, 2294
BT TV	4031, 2294
BT Vision	4031, 2294
Bulltech	2738
Bush	1935, 2376, 2418, 3652, 1284, 2813, 3439, 3699, 2034, 3601, 4185, 3735, 3827, 4204
Cablecom	1582, 2513, 1195, 1197
CableLink	3080, 2513
Cabletech	3148
Cabovisão	2436, 1300
Cahors	4185, 3020, 3688
Caiway	2443, 2762, 2942, 0253
Canal Digitaal	2631, 4853, 2466, 2957
Canal Digital	1780, 2553, 2030, 1334, 4031
Canal+	2657, 1986, 5761, 1195, 1197, 2429, 2561
CanalSat	2657, 5761
CGV	5145, 2034, 3751, 1232, 1413, 3190, 3753, 1986, 4185
Chess	2026, 1334
Cisco	2401, 2047, 2589, 1582, 2563, 3265, 3270, 3337, 2742, 2271, 3451

Citycable	3451, 3477
CityCom	1232, 2957, 3080
Claritas	1272
Clarke-Tech	3320
Classic	1284
Clatronic	1413, 2738
Clayton	4185
Cloud-IBox	4015
CMX	2205, 2797
Cobra	3020, 3629
Com Hem	3662, 2443, 2832, 4926, 2762, 2942, 1915, 4031
Comag	2797, 2026, 2458, 2813, 1232, 3857, 3993, 0740, 1334, 1413, 2738, 3629, 4227
Comfort TV	3698, 4860
Comsat	1413
Conia	2418
Connect TV	2957
Continent	3857, 1986
CoolStream	2863
Cosmos TV	1545
Cristor	2257
Croner	2813
Crown	1284
Crypto	5212
CST	2863
Cyfra+	1409, 3799
Cyfrowy Polsat	3829, 0253
D-box	1114
D-Color	3833
D@tacom	2813, 1413, 1631, 2738
Daily Media	1272
Darty Box	2436
Dautkom	2638, 4197
DCR	3517
Delta	2443, 2762, 2942
Denver	2418, 2738
Deutsche Telekom	1197, 1195
Deutsche Telekom	3270, 1692
DEXP	3833
Dgtec	1631, 2418
Di-Way	1631
Dick Smith Electronics	2813, 2418
Dicra	2738
Digenius	0740
DIGI	2762, 1195, 1197, 2443, 2026
Digi Raum Electronics	2443
Digitality	1334, 2813
Digiclass	3419
Digihome	2034, 1284, 1935
DigiLogic	1284, 2034
DigiQuest	2738, 3833, 4227, 3422, 3629, 1300, 1631, 2928, 2813, 3148
Digiraum	2443
DigiSat	1232
Digital	2797
DigitAlb	1195, 1197, 1232, 1300
DigitalBox	3419, 3674, 1631, 2540, 2757, 1100
Digitech	2260
Digitronic	4185
Digiturk	3517, 2097, 5119
Dilog	1780, 2957
Dion	3069
Dish TV Technologies	5831, 2738, 3020
DishTV	2738, 2813, 5831
Diveo	4853
diVision	2386
DMTech	2738
DNA	2832, 3917, 1780, 2144, 2030, 2762, 1545, 2443
DNS	3833
Doffler	5212
Dolce	1300
Dom.ru	2443
DragonSat	2928
DRE	2443
Dream	1237
Dream Multimedia	1237, 3628, 1652, 1923
Dreambox	1237, 3628, 1652, 1923
DSE	2813, 2418
DStv	4210, 5103, 2059, 2060, 0879

DTK Deutsche Telekom	1195, 1197
DTVS	3073
Dual	1232, 2034
Dune	4215
Durabrand	1284, 2034
DVX	2418
Dynavision	4197
Dyon e Vision	2738, 2813, 3688, 3417, 3637
Easy-One	3419, 3688, 2757, 3422
ECG	2813, 2738
Echolink	2513
Echosonic	3419
Echostar	2955, 3704, 1409
Eco-Star	1413
Econet	3061
Econet Media	3061
Edision	5210, 1631, 5141, 3191, 4197
Eir	3637
Elap	1413, 3190, 5212, 2458
Elbe	2418
Elion	3916, 1615
Elisa	2455, 1322, 3637
Elless	0740
Elonex	1272
Elta	2738
Eltax	3833
Eltrona	1195, 1197, 2386, 3440, 3441
Eminent	2260
Energy Sistem	2418, 1631, 2813
Engel	3749, 3148, 5142, 2418, 2813, 3020, 4185, 5212
Entertain	3270, 1692
ER Telecom	2443
esoSAT	2797
Essentiel b	2813, 4657, 2738, 3905
Estro	4185
Europhon	1334
Eurosat	1413
Eurosky	0740
Eutra	0740, 3080
Evesham Technology	2034
Evolve	3020
Evolveo	3148
F&U	3629, 3833
FaVal	3422
Ferguson	2638, 2034, 1935
Fetch TV	2717, 5593
Fiber.nl	1615, 1898, 2631
Finepass	1780
Finlux	4185, 1232, 2034
Finnet	2832, 1780, 2030, 1545
FinnSat	4572, 2386, 0740, 1195, 1197, 1351
FlexBox	3148
FMD	1413
FoneStar	3148
Formuler	5038
Fortec Star	1631
Fortis	2928
Foxtel	1356, 0879, 5517, 2211, 2443
Fransat	2443, 4185, 5259, 3190, 1986, 5182, 4657
Free	1976, 3455
Freebox	1976, 3455
freenet TV	5052
Freesat	1692, 2443, 4204, 2928, 3827, 1986, 2376, 3735
Freesat+	2443, 3827
freeview	4204
Fte Maximal	2757, 1631, 3674, 3148, 3419, 5212
Fuba	2750, 3726, 1195
Fuji Onkyo	5212, 4185, 1631
Fujitsu Siemens	1272
Fulan	3649
Funai	2418
Funai United	3629, 3833
Gala	2437, 2030
Galaxy Innovations	3191, 3649, 4197, 2928, 2799, 4826, 3458
Garant	3698, 4860
General Satellite	4626, 2443
Geser	1631, 2738
Get	2494

Gi 3191, 3649, 4197, 2928, 2799, 4826, 3458
 GigaBlue 3663
 GigaTV 2738, 3148
 Glashart Media 1615, 1898
 Globo 3857, 2026, 0740, 1334, 2957, 3191, 1429
 GM Germany 3649, 3191, 3020, 4197
 Go 1780
 Go SAT 3190
 Godigital 5212
 GoGen 2738
 Gold Vision 1631
 Golden Interstar 3749, 3191
 Golden Media 3649, 3191, 3020, 4197
 GoldMaster 1986, 2928, 1334, 3148
 Goodmans 1284, 2376, 3652, 2034, 3439, 3601, 3699
 Gran Prix 0740, 3080
 Grocos 1409
 Grundig 0847, 2376, 2367, 2034, 2813, 1284, 1780, 2738, 3424, 1429
 GVA 2813
 Haier 2418
 Hailo 1631
 Handan 1780
 Hanseatic 1099, 1100
 Harper 3629
 HD Box 2928
 HD+ 2443, 2797, 1429, 3095
 HDThunder 4291, 3190
 Hewlett Packard 1272
 hFX 1272
 Hightong 3020, 4657
 Hills 1232
 Hirschmann 1232, 3190, 3080, 2026, 0740, 2513
 Hitachi 2034, 1284, 4185
 HNE 1232
 Homebase 2030, 2437
 Homecast 2386
 Hornet 1300
 HP 1272
 Huawei 2994, 2995
 Humax 2443, 1427, 2762, 4031, 2620, 2832, 3140, 1808, 1915, 2144, 4662, 1981, 1983, 3517, 3101, 2408, 2889, 3514, 5614, 1631, 1232
 Hybroad 5593, 2717
 Hyro 3422
 Hyundai 3833, 2418, 2738, 4185, 2813
 i-CAN 2737, 2367, 3148, 5212, 1585
 i-SET 3419, 2757, 3422, 3417
 ibox 1652
 IceCrypt 3020, 2928, 3649, 4197, 3191, 2838
 iconBIT 2260
 ID Digital 2443
 ID Sat 1631, 1334
 iiNet TV 2717
 Illusion 2257, 1631
 Illusion Sat 2257
 iM 4860, 3698
 Imagin 1195, 1197, 2386, 3440, 3441
 Imperial 1195, 1197, 1334, 1429, 3419
 Inea 1195, 1197
 iNETBOX 1652, 1237
 Infomir 4860, 3698
 Innovative Systems 1898
 Inotel 2437
 Internode 2717
 Interstar 3749, 3191
 Interzet 3698
 Inverto 3095, 1334
 inVion 2418
 Invitel 2437
 InviTV 2437
 iotronic 1413
 IP Vision 2455
 IQ 2813
 IQ Prism 2813
 Irradio 3726
 ISTAR 2260
 ITT 2418
 JadooTV 2260
 Jaeger 2797, 1334

Jambox 2030, 3698, 4860
 Jameson 2813
 Jiuzhou 5182
 JP PTT 1615
 JVC 1284
 Kabel Deutschland 3514, 1981, 1983, 3688, 2443, 2620, 2762, 3101, 1195, 1197, 1915
 KabelBW 2889, 2762, 1915, 1981, 1983, 3451, 3477, 1195, 1197, 1429
 KabelNoord 2443, 0253
 Kablo TV 4763, 3190
 Kamosonic 2738
 Kaon 1300, 2494, 2889, 4853, 2553, 2631
 Kaon Media 1300, 2494, 2889, 4853, 2553, 2631
 Kartina TV 4215
 Kathrein 1561, 3658, 4795
 Kendo 4185, 1232
 Kiss 3270, 2271
 Kogan 3148
 KPN 2952, 2437, 1986, 1545
 Kreatel 2030
 Kreiling 4185
 Kwesé 3061
 Kyostar 2026
 König 1631, 3020
 L&S Electronic 1334
 LA Digital 2386, 2928
 Labgear 3424
 LaSAT 0740
 Laser 3629
 Lattelcom 2030, 2437
 Lazer 2738
 Lemon 1334
 Lenson 4185, 4657, 5182
 Libertview 3109
 Linden 2813
 Line@TECH 2813
 LinkBox 2957
 Linksys 2271
 Linsar 1284
 Listo 2738, 2813, 4657, 5182
 lmt 5517
 Lodos 1284
 Logik 2034, 1284, 4185, 3652, 3735, 4204
 LogiSat 2797, 2026, 2813, 2458
 Luxor 1935, 2034
 M vision 3419, 2757
 M7 3020, 2631, 4853, 1898, 2957, 3190, 1195, 1197, 1615, 4185, 2466, 2928, 1232, 1545, 1561, 2443, 1631, 1986, 4657
 Macedonian Telecom 3270, 2401
 MAG 4860, 3698
 Magnet 1615
 Magyar Telekom 1692, 2367
 Majestic 2738
 Makedonski Telekom 3270, 2401
 Manhattan 4204, 2443, 3827, 1300, 3735
 Manta 3833
 Maplin 2034
 Marusys 2799, 3543, 3458, 3544
 Mascom 2386, 2738, 2205, 2813
 Matsui 1284
 MaxDigital 4015
 Maximum 1334, 2813, 2957, 1986
 MAXplus 2928
 Maxview 2797
 Mediaset 2750, 2367, 2443, 1427
 Medion 1232, 2797, 0740, 2026, 1334
 MegaSat 3080, 1631, 5262, 2813, 2034, 2418, 3020, 0740, 4185, 2738
 Melita 3674
 Meo 2401, 2466
 Mercury 3422
 Metronic 2418, 2738, 5259, 1986, 1334, 1631, 1413, 1935, 2026, 2443, 3629, 3726
 Micro 2797, 2458, 2813
 Micro electronic 2797, 2458, 2813
 Microsat 4185
 Microsoft 3949, 4000, 1272, 1805

Miraclebox	2928
Mirage	3365
Mitsai	2738
MK Digital	4015
Morgan	1232, 2026
Morgan's	1232, 2026
Motorola	2437, 2030, 2952, 3723, 4926, 2401, 3916, 1585
Movistar	1585
Mtel	1986, 3857
MTS	1615, 1898
Multichoice	0879, 2059, 2060, 4210, 5103
Murphy	2034
Mysat	2738, 2797
MySky Italia	2467
MySky New Zealand	1356, 2211
Mystery	2813
Nabo	3080
NanoXX	2513, 3419, 1631
NC+	3799, 1409
NEO	3833
NEOTION	1334
Net+	3637
netBox	3637
Netgem	3637, 1322, 2455
Netia	3637
NetTV.Plus	2437
Neuf TV	1322, 3874
Neuling	2458, 1232, 2026
New Line	3688
NexPRO	1631, 3191, 3148
Next	4763, 3020
NextGen Communications	3191
Noos	2436
NOS	2437, 2160
Not Only TV	5212
Nova	2475, 0879
Now TV by Sky	3061
Nowo	1300, 2436
NPG	1631, 1413
NTL	1060, 3265
NTV Plus	2443, 1692, 3190, 5182, 2762, 2408, 2928
Numericable	2436, 2466
NVIDIA	4918
Octagon	2928, 5038, 4015
Olin	1631
OnLime	2443
Online.nl	2631, 4853
Onn	2034, 1284
Ono	3337
Open IPTV	1615
Openbox	2928, 3109
OpenFox	3833
Opensat	2957
Opentech	3190
Opentel	1232
Optex	1232, 1413, 2418, 2813, 4185, 5259
Optibox	3190, 2928, 2957
Opticum	3857, 3688, 2957, 3191, 2928, 4227, 3080, 2797, 3422, 3417
Optimus Clix	2437
Optimuss	3191
Optus	2717, 1060, 1356, 0879
Orange	2407, 3290
Orbis	1232, 1334
Orbitech	1195, 1100, 1197, 1099, 1351, 1334
Orchid	1631
Oriel	3629, 5212
Orion	3020
Orion Express	3857, 1986
Orion Telekom	4215
Orton	3857, 3191, 2957
Osio	3629
P&T Luxembourg	3637, 1322, 2455
P/Sat	1232
Pace	0847, 2620, 1356, 1682, 1060, 1175, 1693, 2475, 2467, 2294, 2211, 2466, 2631, 2657, 1582, 1662, 2059, 2060, 2097, 2494, 2401, 3451, 3477, 2160
Pacific	1284
Packard Bell	1272
Palcom	1409

Palsonic	2813
Panasat	0879
Panasonic	0847
peeKTon	2418
Penki TV	2030
Petrus	3857, 1195, 1197
Philex	1409
Philips	2561, 0099, 2466, 1582, 1114, 1692, 5377, 2294, 2631, 4657, 1272, 2558, 2211
Phoenix	2418
PHOENIX Apollo	3833
Phonotrend	1780
Pino	1334
Pollin	3080
Polsat	3829, 0253
PopBox	2260
Popcorn Hour	2260
Portugal Telecom	2401, 2466
Post Luxembourg	3637, 1322, 2455
PostTV	3637
Pr telecom	4197
Preisner	2458
Premier	1429
Premiere	1429, 2620, 1114, 1195, 1197
Primacom	2889, 1195, 1197, 2443
Primestar	2030
PrimeTel	2030, 2437
PrimeTV	2030
ProLine	1284
Promax	2757
Protek	4826
Proximus TV	2047
PSI	3190
PT	2401, 2466
Pjyur	2443, 2889, 1195, 1197
QuickLine	1300
Qviart	4795
Qwerty	1898, 1615, 4215
Qwerty.TV	1898
Raduga TV	1986, 2957
Ravo	3629
Rebox	2928, 2386
Redline	1334
Renkforce	4387
Revez	4795
Ricavision	1272
RiksTV	2367, 1692, 2429
RIO Media	2030, 1780
Roku	3061
Rollmaster	1413
Rolsen	3629
Ross	2540
Rostelecom	2443
Roxxs	2799
SAB	1631, 3649, 4197, 3020, 3749, 1300
Saba	0740, 2205
Sagem	1692, 2429, 2407, 2436, 1114, 2553, 3874
Sagemcom	1692, 3514, 2407, 2436, 5286, 2429, 3799, 3829, 3007, 3185, 4583, 5119
Saivod	2418
Salora	1232
Samsat	3191
Samsung	3063, 2942, 2407, 1682, 0253, 5052, 3451, 3477, 2467, 2610, 2955, 3662, 1662, 3265, 3514, 1060, 2589, 2889, 3185, 4853, 1987, 1545, 1693
Sansui	1545
Sappa	2957
Sasag	3080, 1300, 3440
Sat Control	1300
SAT+	1409
Satcom	3833
Satelco	1232
SatElita	3020
SatFilm	1195, 1197, 3857
SatHawk	3109
Satplus	1100
SatyCon	1631
Scarlet	1898, 1615
Schaub Lorenz	2034, 2418
Schneider	1545
Schneider Electric	1545

Schwaiger	0740, 2797, 2813, 2928, 3080, 1429, 1631, 2458, 3688, 1195, 1334, 2957, 3417, 3749, 3993	Sunsat	3190
Schwaiger CS	1631	Sunstech	2738, 3829
Scientific Atlanta	2401, 2047, 2436, 1987	SupportPlus	2418
Scott	2738	Supra	5212
SCS	0740	Supratech	1413
Sedea	1545, 4185, 5212	Sven	3833
Sedea Electronique	1545, 4185, 5212	Sveon	3629
SEG	3080, 1284, 3688, 0740, 2034, 3422	SVT World	2957
Seledine	2813	Swisscom	4445, 2271
Sencor	2738, 2813	Sydantenn	2957
Servimat	5259	Synaps	3191
Set-One	3419, 2757, 3688, 3422	Synaq	3749
SFR	2436, 3874, 2466	Systec	1334
Shark	1631	Sytech	2418
Sharp	1935, 2034	T-Home	3270, 1692
Sherwood	1409	T-Mobile	2631, 1615, 1898, 2443, 3190, 1545
Shinelco	2738	TalkTalk	2994, 2995
Showbox	3165	Tampereen	
Siemens	2418, 1429, 2737, 1334	Tietoverkko OY	2762, 2443
Sigmatek	2418, 2813, 2738	Tattelecom	2429
Silva Schneider	0740	Tatung	3270
SilverCrest	2026, 2797, 2458	TBoston	2418
SimpliTV	4498	TDC	2271
SiOL	3637	Teac	4386, 1322, 2813
SKT	3080	Technicolor	3514, 5517, 5761, 2994, 2995
Sky Austria	2620, 2443, 4662, 3061, 1429, 2832, 1114, 3101, 1915, 1195, 1197	Technika	2034, 1284
Sky Deutschland	2620, 2443, 4662, 3061, 1429, 2832, 1114, 3101, 1915, 1195, 1197	TechniSat	1195, 1197, 1100, 3440, 3441, 1099, 1351, 2540, 2813, 1322, 4185
Sky Ireland	1662, 1175, 0847, 4662, 3061	Technotrend	1429, 4185
Sky Italia	1693, 2467, 4662, 3061	Techwood	1284, 2034, 1935, 4185
Sky New Zealand	2211, 1356, 5286	Tecsat	1986
Sky UK	1662, 1175, 0847, 4662, 3061	TEKCOMM	2738, 3905
Sky Österreich	2620, 2443, 4662, 3061, 1429, 2832, 1114, 3101, 1915, 1195, 1197	Telasat	2466
Skylink	2957, 3020, 3190, 4185, 2928, 1545, 2443, 4853, 1195, 1197, 1986, 4657	TELE System	2750, 3726, 1409, 2738, 2813
Skymaster	1409, 2205, 1545, 3857, 1334, 3165	Tele2	2762, 2144, 2443, 1195, 1197
Skymax	1413	Telecifra	3833
Skyнет	2437, 2030	TeleColumbus	2443, 2889
Skyplex	0740	Teledigital	3833
Skyplus	1334, 2026, 0740, 1175, 1232	Teledunya	4763, 3190
SkySat	1100	Telefonica	1585
Skytec	2928	Telefunken	3833, 3419, 3674, 4185, 5212
Skyvision	2797, 4657, 1334	Telekarta	3857, 1986
SkyWay	2928	Telekom Austria	2769
Skyworth	3020, 4657	Telekom	
SL	0740, 2026, 3080	Deutschland	3270, 1692
SM Electronic	1409	Telekom MK	3270, 2401
Smallworld Cable	2837	Telekom Romania	1300
Smallworld Fibre	2837	Telekom Slovenije	3637
Smart	1631, 3365, 3095, 0740, 1413, 3080, 1232, 4227	Telemach	1780
Smile Content	2437	Teletet	1920, 3451, 3477
Sogno	2957	Telestari	1100, 2540, 4387, 1334, 1099, 1195, 1197, 1351, 3419
Sogo	3629	Televarpio	3674
Solomend	3109	Televos	1300, 1334
Sonera	3723, 2144, 2386, 2762, 1780, 2030	Telewest	1987
Sony	3202, 1272, 0847	Telewire	1232
SPC	3148, 5212	Telfort	2952, 1615, 1898
SPCInternet	3148, 5212	Telia	3723, 2030, 3916, 1615
Splius	1986	Telset	2762, 4197
Star Sat	3419	Telsey	2738
Star Track	3191	TelSKY	2540, 3674
Starcom	5259	Telstra	3637, 3061, 1356
Starman	2762, 1300	TeNeT	1898
Starmax	2638	Teo	2437, 2030
Steinner	2738	Tesler	5212
Stipte	1898, 1615	Tevion	1780, 1409, 2026, 2205, 2813
Stream System	1300	Thomson	1935, 1582, 5182, 1662, 0847, 1175, 1981, 1983, 3905, 3007, 2769, 2160, 2407, 1693, 5110
Strong	3905, 1409, 3424, 4657, 2813, 2418, 4498, 5110, 0879, 1300, 2738, 5182, 1284, 1682, 5212	Tiger	3109
STV	2762, 2443, 1986	Titan	2205, 2757
Summit	3020	Tiviari	2928
Sungpo	1935, 2034	Tividi	1429
Sunny	1300, 3165	TiVo	3265, 3662, 3337
Sunray	2799	TivùSat	2737, 3726, 4031, 2750, 2367
		TNT SAT	4185, 5182, 1986, 3190, 2443, 4657, 1195, 1692, 2429, 5259, 1197
		Tonna	3190, 2458
		Topfield	1545, 1986, 2837, 2838
		Toppro	2838
		Toshiba	1284, 2955, 3688, 1195, 1429
		TP	2407
		Transonic	4362
		TrekStor	2738

Triax	4185, 3080, 3190, 5182, 1986, 2443, 1099, 1413, 1631, 2513
Tricolor TV	4626, 2443, 1915
Tring	4185
Trust	1272
TT-micro	1429
TTV	2762, 2443
TV Cabo	2160
TV Star	3191, 3649
TV Vlaanderen	2631, 4853, 2466
TVOE	2443
TVOE TV	2443
TéléSAT	2631, 2466, 4853
Türksat Kablo	4763, 3190
UEC	1356, 0879
UfaNet	1986
UltraPlus	2928
United	2418
UnityDigital TV	2955, 3101, 1429, 2610, 2762, 1915, 2513, 3451, 3477
Unitymedia	2955, 3101, 1429, 2610, 2762, 1915, 2513, 3451, 3477
Universum	0740, 1099
Univision	4227, 5212
Unibox	1652
UPC	1582, 3451, 3477, 1780, 2762, 1060, 2443
UPC Cablecom	1582, 3451, 3477, 2513, 1195, 1197
UPC Direct	2443
UTStarcom	1232
Vantage	2513, 2797, 3629, 3857
VEA	2418
Vector	2030
Vectra	1195, 1197
VEON	5831
Vestel	4185, 1284, 2034, 3517
VIA Technologies	1272
Viasat	1682, 1197, 2030, 1195, 3424
Videofutur	3637
ViewSat	1232
Viken Fibernet	2030, 2437
Viola Digital	1195, 1197
Vip	1986
Virgin Media	2563, 3265, 1987, 1060, 3451, 3477
VisionNet	1631
Visiosat	1413
Vistron	3080, 0740
Vitecom	1413
VivaCom	2429
Vivax	2418, 2813, 3629, 5212
Vodafone	3514, 2401, 5286, 1898, 1615, 1981, 1983, 5517, 3337, 1300
Vodafone Iceland	1615, 3917
Volcasat	2418
Volia	1780
Voo	2742
Vu+	3458, 3543, 3544, 2799, 5380
Walker	2034, 4185
Waltham	4185
Wavelength	1413, 1232
WayteQ	1631
Wbox	3917, 2832
Welho	2832, 3917
Western Digital	2558
Westnet	2717
Wharfedale	1935, 2034, 1284
Wightfibre	3140
Winbox	3726
Wisi	3080, 0740, 1232, 3190, 2957, 4572, 1986, 5259
World Vision	3191, 3833, 3688, 3148
Woxter	2418, 2813
WWiO	5111
Xbox	1805, 3949, 4000
Xcruiser	2928, 4197
XeoBox	2928, 3020
Xoro	5111, 3688, 3501, 2813, 3993, 2738, 3165, 4185, 3020, 3422, 2957
XS4ALL	2952
Xsarius	2957
Xtreme	1300
Xtrend	4826, 3794, 3320
Yakumo	1413
YouSee	5614

Youview	2994, 2995, 4031, 3140
Yuxing	2717
ZapMaster	0740
Zehnder	1413, 1334, 1631, 3422, 3417, 3419, 3424, 2034, 0740, 1232
ZGemma	4015, 5101
Ziggo	2443, 2589, 3451, 3477, 2561, 2762, 2942, 1582, 2401, 0253
Zircon	3020, 2957
Zodiac	3726
Zon	2160
Zon Optimus	2160
ZTE	2952
ZyXEL	1585

DVD

3D LAB	0539
Acoustic Solutions	0730, 0713
AEG	1233, 1643, 2173, 2461, 0675
Agfaphoto	2821
Aim	0672
Airis	0672
Aiwa	0533, 2020
Akai	2966, 1233, 2461
Akira	3076
Akura	2966, 1233
Alba	2966, 4081, 3177, 0713, 0672, 0730, 3036, 0081, 0539
Allegro	0869
Amphion	
MediaWorks	0872
Amstrad	0713
AMTC	3076
AMW	0872
Andersson	2966
Ansonic	0831
Apex Digital	0672
Arcam	0732
Aristona	0539, 0081
AS	0730, 0713
ASA	0081
Audiovox	0675
Audix	0713
Autovox	0713
AVideo	2173
Avol	3076
Awa	3513, 0730, 0872, 1643
Axdia	2821
Axion	0730
Axxion	3076
Basic Line	0713
Bauer	2461
Beko	0831
Berthen	1643
Black Diamond	0713
Blaupunkt	2624
Blusens	1233
Blue Sky	0713, 0672
BlueDiamond	2624
Bluesky	0713, 0672
Bose	2023
Brandt	2966, 0551, 0503
Bush	2966, 3177, 0713, 2815, 3036, 0081, 4081, 0730, 0831, 2821, 0672
CCE	0730
Celcus	2966
cello	2815
Centrex	0672
Centrum	0713, 0675
Cinetec	0713, 0872
CJ Digital	1643, 2173
Classic	0730
Clatronic	0672, 0675, 1233
Clayton	0713, 2966
CME	0081
CMX	3513, 3076, 1643
Codex	1233
Conia	0672
Continental Edison	0831, 0872, 2966, 3036
Crown	0713
Cybercom	0831
Cyrus	0081
D-Vision	2461
Daenyx	0872

Daewoo 0872, 1906
 Dantax 2966, 0713
 Daytek 0872
 Dayton Audio 0872
 DCE 0831
 Decca 0081
 Denon 1634, 0490
 Denver 0672, 2461, 1643
 Dgtec 0672, 3076
 Dick Smith Electronics 3513, 0675
 Dicra 2173
 Differo 2966
 Dighome 2966, 0713
 DigiLogic 0713
 Digital 2173
 Digitrex 0672
 DiK 0831
 Disney 0831
 diVision 2461
 DK Digital 0831, 1643
 DMTech 2173, 3154
 Donghai 1233
 Dragon 0831
 DSE 3513, 0675
 Dual 0831, 2461, 0730, 0713, 2966, 0081
 Dumont 0081
 Durabrand 0675, 0831, 0713
 Dyon 3076
 e-motion 2624, 2302
 E:max 1233, 1643, 2173
 ECG 2461, 3513
 Electrocompaniet 2545
 Elfunk 0713
 Elta 2173, 0672, 1643, 1233
 Emerson 0675
 Enox. 2815
 Epworth 0533, 2020
 Essentials 3805
 EuroLine 0675, 1233
 FairTec 2966
 Ferguson 2966, 3177, 2624, 0713, 2218, 2570
 Finlandia 0081
 Finlux 2966, 0081, 0672, 0741
 Firstline 0713, 0869
 Fujicom 2966
 Funai 0675
 GEC 0081
 Go Video 0869, 0741, 1075
 GoGen 3076
 Goldmund 2545, 1571
 GoldStar 0741, 0869
 Goodmans 0713, 0730, 2966, 0081
 GoWell 1643
 GPX 0741
 Gran Prix 2461, 0831
 Granada 0081
 Grandin 0713, 1233, 2173
 Grundig 0081, 0539, 3513, 2966, 0551, 0713, 1643
 Grunkel 0831
 GVA 3513
 H & B 0713, 1233, 2173
 Hanseatic 0081, 0741
 Hantarex 2461
 Harman/Kardon 3402
 HE 0730
 Henß 0713
 Hitachi 2966, 0573, 0081, 0713, 2218
 Hiteker 0672
 Home Electronics 0730
 Home Tech Industries 1643
 HYD 1233
 Hyundai 2966
 Höher 0713, 0831, 2173, 1643
 Ikea 3053
 Inno Hit 2966, 0713
 Insignia 0741
 Interfunk 0081
 Irradio 1233, 0869
 Isis 2966
 ITT 1233
 JDB 0730
 JMB 2966

JVC 0623, 2966, 1602, 3513, 0081
 jWin 0831
 Kansas Technologies 1233
 Kendo 0713, 0831
 Kennex 0713
 Kenwood 0490, 1906
 KeyPlug 1643
 KingVision 1643
 Kogan 3513
 König 0081
 Küppersbusch 2966
 Lava 2461
 Lazer 2173
 Leiker 0872
 Lenco 3076, 0713, 2832, 2966
 Lexicon 2545
 LG 0741, 2189, 2811, 3951, 1602, 1906, 0869, 4090, 2407
 Lifetec 0831
 Linetech 2966
 Linsar 2966
 LM 1643
 Lodos 0713
 Loewe 0741, 0081, 0539
 Logik 3681, 3177, 3805, 0713
 Lumatron 0713, 0741
 Lunatron 0741
 Luxman 0573
 Luxor 2966, 0713
 Magnavox 0675, 0539, 1506, 1354, 0713
 Manhattan 0713
 Marantz 0539, 0081, 3444
 Mark 0713
 Marks & Spencer 2815
 Mascom 2461
 Matsui 3805, 2966, 0713, 0672
 Maxim 0713, 0872
 MBO 0730
 MDS 0713
 Medion 2966, 2821, 0831, 2407, 0741, 2189
 Memorex 0831
 Metronix 0081
 Metz 0713, 0571
 Microomega 0539
 Microsoft 2083, 1708, 2202, 2627
 Microstar 0831
 Minax 0713
 Mitsai 2302
 Mitsubishi 0081, 0713
 Mitsubishi Electric 0081, 0713
 Mossimo 0573
 mp man 3513
 Murphy 2966, 2624, 2815
 Mustek 0730
 Muvid 2173, 1643
 Myryad 0081
 Mystral 0831
 NAD 0741
 NEC 0869, 0741, 1602
 Neckermann 0081
 Neom 1643
 Neon 2815
 Nevir 0831, 2966, 0672
 New Acoustic Dimension 0741
 Nikkei 2461
 Noblex 3076
 Nokia 0081
 Nordmende 2966, 0831
 Nortek 1643, 2173
 Odys 2821
 OK. 3076, 2966
 OKI 2966
 Oliidata 0672
 Onkyo 0627, 1769, 0503
 Oppo 2545
 Orava 0713
 Orbit 0872
 Orion 2570, 2218, 0713, 1233
 Ormond 0713
 Otto Versand 0081
 Pacific 0831, 0713
 Packard Bell 0831
 Palladium 1906, 0713
 Palsonic 0672

Panasonic 3862, 0490, 3580, 3584, 1641, 1845, 3901, 1579, 2710, 2918, 3641, 1834, 1908, 3642
 Philco 0675
 Philips 2789, 1849, 2056, 1354, 2371, 0539, 3353, 3594, 1846, 1813, 1506, 3147, 2334, 0503, 0675, 0081
 Phonola 0081
 Pioneer 1571, 0631, 0571, 1965, 0059, 2847, 2442, 1768, 0081
 Play It 1643
 Polaroid 3513, 3036, 2966
 Powerpoint 0872
 Presidian 0675
 Prinz 0831
 Prism 0831
 Pro Vision 0730, 2461
 ProLine 2966, 0672, 1643, 2173
 Proson 0713
 Prosonic 2624, 2966, 2461, 2302
 Pye 0675, 0539
 Quadro 2461
 Quelle 0081
 Radiola 0081
 Radionette 0741, 0869
 Radiotone 0713
 RCA 0522, 1769
 Richmond 1233
 Roadstar 0713, 0730, 0672
 Ronin 0872
 Rotel 0623
 Rowa 0872
 Saba 2966, 0551, 1643, 2173
 Saga 2461
 Saivod 0831
 Salora 2966, 2461, 1643, 2173
 Samsung 2951, 0199, 0573, 1075, 0298, 1635, 3195, 2886, 2113, 2942, 2833, 3046, 2329, 2269, 0490
 Sandstrom 2461
 Sanyo 2966, 0713
 Sattforce 3154
 ScanMagic 0730
 ScanSonic 2966
 Schaub Lorenz 2173, 2461, 1643
 Schneider 0081, 0539, 0831, 0869, 0713, 2966
 Schneider Electric 0081, 0539, 0831, 0869, 0713, 2966
 Schöntech 0713
 Scientific Labs 3076
 Scott 0672, 2173, 1233
 Seeltech 1643
 SEG 0713, 2815, 0872, 0081, 2821
 SEI 0081
 Seiki 3036
 Selecline 3076
 Sencor 2461, 3036
 Shanghai 0672
 Sharp 0713, 2966, 0675, 0869
 Sherwood 0741
 Siemens 0081
 Silva 0741
 Silva Schneider 0831, 2461, 0741, 0869
 SilverCrest 1643, 2173
 Sinudyne 0081
 Sistemas 0672
 Skantic 0713
 Skymaster 0730
 SM Electronic 0730
 Smart 0713
 Sogo 0672
 Sonashi 0831
 Soniq 3177, 0831
 Sony 1633, 1516, 3539, 0533, 2504, 2020, 1033, 2132, 2861, 1533, 1536, 3964, 0772, 1981
 Sound Color 1233
 Soundwave 2815
 Spectra 0872
 SR Standard 0831
 Strong 0713
 Sungpo 0713, 2966, 0675, 0869
 Sunstech 0831, 2966
 Superior 3076, 2173, 1643
 SVA 0672

Swisstec 2302
 Sylvania 0675
 Symphonic 0675
 Sytech 0831
 Tandberg 0713
 Targa 0741, 1906
 Tatung 0081
 Taurus 2461
 Tchibo 0741
 Teac 3177, 0571, 3154, 0675
 Technica 0713
 Technical 2966
 Technics 0490, 0081
 Technika 2624, 2302, 2461, 2966, 3177, 0831, 2821
 Technisson 0672
 TechnoStar 1643, 2173
 Techwood 2966, 0713
 TELE System 2966, 2173, 3076
 Telefunken 2966, 3076, 0059, 0551
 Teletech 0713
 Tesco 2624
 Tesla 0081
 Tevion 2407, 2624, 3154
 Thomson 0551, 0522, 0831
 Thurcom 3580
 Tokai 1233
 Tosaki 2006
 Toshiba 0503, 2832, 2006, 2966, 2705, 2682, 1769, 0081
 Tradex 0081
 TRANS-continent 0872, 0831, 1233
 Transonic 0730
 Trent 1643
 Trevi 0831
 TVE 0713
 UMC 2302, 2624
 United 0675, 0713, 0730, 1233, 1643
 Universum 0713, 0081, 0741, 0869
 Veltech 3036
 Venturer 3177, 1769
 Vestel 0713, 2966
 Videocon 3513
 Visa 0081
 VisionPlus 2624
 Visual Innovations 2302
 Vitek 0831
 Voxson 0831, 0730
 Waitec 0730, 1233
 Walker 2966
 Waltham 0713
 Welkin 0831
 Wellington 0713
 Weltstar 0713
 Wharfedale 0713
 Wilson 1233, 0831
 Windsor 0713
 Windy Sam 0573
 Xbox 1708, 2083, 2202, 0522, 2627
 Xiron 0713
 Yamada 0872
 Yamaha 3320, 0539, 0490, 1354
 Yamakawa 0872
 Yukai 0730
 Zenith 0869, 0741, 1906

AMP

Acoustic Solutions 1501, 1446, 1470
 Aiwa 0121, 1405
 Akai 0609, 4242
 Andersson 0493
 Argos 4122
 AS 1501, 1446, 1470
 Audio Pro 3264
 Audiolab 1189
 Auvio 3654
 B & O 0799
 Bang & Olufsen 0799
 Bauhn 4242
 Blaupunkt 3654
 Bose 1229, 3708, 3832
 Bush 4122, 3802
 Cambridge Audio 1982, 1647, 4222
 Canton 3000

Celcus	4146
Denon	1360, 2857, 3347, 0004, 2516, 0771, 0272, 3639, 3380, 4111, 2681
Dicra	3654
Energy Sistem	3654
Epworth	0121, 1405
Fine Arts	1189
Goodmans	4146, 0609, 1199
Grundig	1189, 1199
Harman/Kardon	1304, 0110, 2443, 3756, 1189
Hitachi	4590, 1199
Integra	1805, 2730, 1320
Jay-tech	4146
JBL	3756
JTC	4146
JVC	0074, 1374, 4411
Kenwood	1570, 1313, 1027
Kogan	3654
LG	2197, 3059, 4043
Logik	4242
Logitech	1408, 2436, 3561
Magnat	4485
Majority	4146
Marantz	1289, 2138, 2114, 1189, 4673, 1089, 1269
Maxell	4108
McIntosh	1289
Medion	2197, 4242
Meridian	0715
Micromega	1189
Myryad	1189
NAD	0320, 1093, 0609
New Acoustic Dimension	0320, 1093, 0609
Nubert	4331
Onkyo	1805, 0135, 1320, 2730, 3992, 2878
Orbitsound	4098
Otone	4242
Panasonic	3523, 3323, 3425, 1779, 0367, 1763
Philips	4105, 2459, 1269, 3282, 1189, 1089
Pioneer	1935, 0080, 1123, 0289, 4015, 0300, 0823, 3623
Proficient	0609
Proson	0609
Pyle	4242
Revox	1089
Rotel	0793
Samsung	2809, 2660, 1868, 1199, 2137, 3646
Sansui	0609
Sanyo	2710
Schaub Lorenz	4242
Sharp	3096
Sherwood	1077
Siemens	0609
Sony	0158, 2486, 0159, 2172, 1822, 2522, 1758, 3700, 1441, 1759, 2475, 1058, 1158, 1112, 1658, 1558
Soundwave	0609
Sungoo	1313
Sungpo	3096
T+A	2302, 1270
TAG McLaren	1189
TAG McLaren Audio	1189
Teac	0609, 1199, 2193, 1077, 4242
Technics	1308, 0208, 1763
Teufel	4051, 3574, 2322, 4159, 4460
Thomson	1354, 3654
Thorens	1189
Toshiba	3627
Universum	0609
upXus	1446
Yamaha	0176, 1276, 2116, 2061, 0712, 2467, 3433, 1815, 0376, 1776, 1949, 0354, 2342, 2021, 1176

English - PRODUCT DISPOSAL

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European directive 2012/19 / EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

User has the choice to give this product to a competent recycling organization or to the retailer when user buys a new electrical or electronic equipment.

BATTERY DISPOSAL

(EUROPEAN DIRECTIVE 2006/66/EC)

Please do not dispose your batteries with your normal household waste but inform yourself about the local separate collection for empty batteries to dispose them correctly. This will help preventing potential negative effects on the environment and/or human health.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of one (1) year from the date of original purchase. This product will be replaced free of charge if it has been proven to be defective within the one (1) year warranty period. This warranty does not cover cartons, carrying cases, batteries, broken or marred cabinets or any other item used in connection with the product. Any further obligation than listed above is excluded. Please notice that we need your purchase receipt so that we may establish your eligibility for service. If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business or profession, please remember that you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee does not affect those rights.

www.oneforall.com

Deutsch - ENTSORGUNG

Dieses Produkt trägt das selektive Sortiersymbol für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Dies bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19 / EU behandelt werden muss, um recycelt oder demontiert zu werden, im Interesse des Umweltschutzes.

Entsorgen Sie dieses Produkt fachgerecht bei einer speziellen Recycling-Sammelstelle für elektronische Bauteile oder beim Händler bei Neukauf eines neuen elektrischen oder elektronischen Gerätes.

BATTERIE-ENTSORGUNG

(EU-RICHTLINIE 2006/66/EC)

Entsorgen Sie Ihre Batterien nicht im Hausmüll. Informieren Sie sich über die örtliche Abfallsammlung von leeren Batterien, um diese ordnungsgemäß zu entsorgen. Dies trägt dazu bei, mögliche Gesundheits- und/oder Umweltschäden zu vermeiden.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantiert dem Kunden, dass dieses Produkt bei sachgemäßem und ordentlichem Gebrauch für die Dauer eines Jahres vollkommen frei von Defekten materieller oder technischer Art bleiben wird, gerechnet ab Kaufdatum. Falls erwiesen werden kann, dass innerhalb der Garantiezeit eines Jahres ein Defekt entstanden ist, wird dieses Produkt gebührenfrei ersetzt, falls besagtes Produkt innerhalb der Garantiezeit auf Kosten des Kunden zurückgeschickt wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verpackungen, Transportbehälter, Batterien, zerbrochene oder beschädigte Gehäuse oder andere Objekte, die in Verbindung mit dem Produkt verwendet werden. Jegliche weitere Verpflichtung als die oben aufgeführte wird ausgeschlossen. Bitte beachten Sie, dass wir Ihren Kaufbeleg brauchen um fest zu stellen ob Sie Anspruch auf unseren Garantieservice erheben können. Wenn Sie dieses Produkt nicht für den Zweck gekauft haben, die mit Ihrem Handel, Geschäft oder Beruf zusammenhängen, beachten Sie bitte, dass es verbriefte Rechte unter Ihrer staatlichen Gesetzgebung geben kann, die den Verkauf der Verbrauchsgüter regelt. Diese Garantie beeinflusst nicht jene Rechte.

www.oneforall.com

Français - MISE AU REBUT DU PRODUIT

Ce produit porte le symbole du tri sélectif des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Cela signifie que ce produit doit être utilisé conformément à la directive européenne 2012/19/ EU afin d'être recyclé ou démonté pour minimiser son impact sur l'environnement. L'utilisateur a le choix de donner son produit à une organisation de recyclage compétente ou au détaillant lorsqu'il achète un nouvel équipement électrique ou électronique.

MISE AU REBUT DES BATTERIES/PILES

(DIRECTIVE EUROPÉENNE 2006/66/CE)

Vous ne devez pas jeter les batteries et les piles avec les déchets ménagers courants, mais les mettre au rebut conformément aux procédures de collecte spécifiques aux batteries et piles usagées. Celles-ci ont pour objectif de minimiser les effets nocifs sur l'environnement et/ou la santé humaine.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est certifié franc de défauts matériels et de main d'oeuvre durant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat original à la condition exclusive que ce produit ait été utilisé de manière normale et correcte. Ce produit sera remplacé gratuitement s'il s'est révélé défectueux pendant ladite période d'un (1) an, produit devant être retourné à la charge du client durant la période de garantie. Cette garantie ne saurait couvrir d'aucune manière que ce soit emballages en carton, coffrets portables quelconques, piles, corps d'appareil cassé ou endommagé ou tout autre article utilisé en combinaison avec ce produit. Nous nous réservons le droit de rejeter tout autre engagement que ceux cités plus haut. Veuillez noter que la preuve d'achat est obligatoire afin de pouvoir déterminer votre droit à notre Service Consommateurs. Si vous avez acheté ce produit sans raison commerciale ni professionnelle, veuillez noter qu'il est possible que la législation de protection des consommateurs de votre pays vous donne certains droits. Cette garantie n'affectera pas ces droits.

www.oneforall.com

Español - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para equipos eléctricos y electrónicos de residuo (RAEE). Esto significa que este producto debe ser utilizado de acuerdo con la directiva europea 2012/19 / EU para ser reciclado o destruido a fin de minimizar su impacto sobre el medio ambiente.

El usuario tiene la opción de entregar este producto a una organización de reciclaje adecuado o al establecimiento comercial cuando compra un equipo eléctrico o electrónico nuevo.

ELIMINACIÓN DE LAS PILAS

(DIRECTIVA EUROPEA 2006/66/CE)

No deseche las pilas con los residuos domésticos normales; infórmese sobre la recogida local separada de pilas y baterías para eliminarlas correctamente. De esta forma se evitarán los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud.

UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante 1 año desde la fecha actual de su adquisición, y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. Este producto será

sustituido de forma gratuita siempre y cuando se pueda demostrar que es defectuoso y que esto haya sucedido dentro del año de garantía, corriendo a cuenta del comprador los gastos de su devolución. Esta garantía no cubre embalajes, maletines, envoltorios, pilas u otros objetos utilizados en conexión con este producto. Se excluyen otras obligaciones, cualesquiera que sean, además de las mencionadas más arriba. Por favor, asegúrese de tener su recibo o ticket de compra para que podamos establecer su legitimidad a nuestro servicio de garantía. Si ha adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, por favor recuerde que es posible que según la legislación de su país tenga derechos legales en cuanto a la venta de productos para el consumidor. Esta garantía no afecta a esos derechos.

www.oneforall.com

Português - ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto possui o símbolo de classificação seletiva para o equipamento elétrico e eletrônico de resíduos (WEEE). Isto significa que este produto deve ser tratado de acordo com a diretiva europeia 2012/19 / UE, a fim de ser reciclado ou desmontado para minimizar o seu impacto no meio ambiente.

O usuário tem a opção de entregar o seu produto a uma organização competente de reciclagem ou ao revendedor quando comprar um novo equipamento elétrico ou eletrônico.

ELIMINACIÓN DE PILHAS

(DIRECTIVA EUROPEA 2006/66/CE)

Não elimine as pilhas com o seu lixo doméstico normal e informe-se sobre a recolha local de pilhas usadas, para que as possa eliminar correctamente. Isto ajudará a prevenir potenciais efeitos negativos no meio-ambiente e/ou na saúde humana.

A UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garante ao cliente a proteção deste produto no que respeita a defeitos de fabrico de material, dentro de um período de uso correto e normal de 1 ano a partir da data da compra do mesmo. Este produto será substituído sem qualquer encargo no caso de ter sido comprovada qualquer avaria dentro do período de 1 ano e após o seu retorno (custos de envio da responsabilidade do consumidor) dentro deste mesmo prazo. Esta garantia não cobre embalagens de cartão, caixas, pilhas, ou outros itens usados em conjunto com este produto. Qualquer outra obrigação para além daquela acima descrita não será tida em consideração. Por favor tome nota que se lhe é pedido o comprovativo de compra de forma a que possamos confirmar a sua legitimidade para nosso serviço. Se você comprou este produto para propósitos que não estejam relacionados ao seu negócio ou profissão, por favor tenha em conta que você pode ter direitos legais verifique a sua legislação nacional que governa a venda de produtos de consumidores. Esta garantia não afeta esses direitos.

Esotérico

800 831397

www.oneforall.com

Italiano - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto riporta il simbolo di smistamento selettivo per rifiuti di prodotti elettrici e elettronici (WEEE). Questo significa che questo prodotto deve essere gestito in conformità alla Direttiva Europea 2012/19 / EU per essere riciclato o smontato per minimizzare il suo impatto ambientale.

L'utilizzatore ha la scelta di dare questo prodotto a una organizzazione competente in riciclaggio rifiuti o al rivenditore quando acquista un nuovo apparato elettrico o elettronico.

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

(DIRETTIVA EUROPEA 2006/66/CE)

Non smaltire le batterie con i normali rifiuti domestici, ma informarsi sulla raccolta differenziata locale delle batterie scariche per smaltirle in modo corretto. In questo modo si eviteranno i potenziali effetti negativi sull'ambiente e/o sulla salute delle persone.

La compagnia Universal Electronics Inc./ ONE FOR ALL garantisce l'acquisto originale che questo prodotto sarà esente da difetti di mano d'opera dietro l'utilizzo proprio di 1 anno. Questo prodotto sarà sostituito gratuitamente se verrà provato che è difettoso entro l'anno di garanzia e ovviamente accompagnato dalla prova dello scontrino che assicura la data d'acquisto. La garanzia non copre la scatola, l'imballaggio, le pile o ogni altro articolo che abbia a che vedere con il prodotto. Non ci sono ulteriori obblighi di qui sopra elencati. Vi chiediamo cortesemente di conservare lo scontrino affinché noi possiamo stabilire la vostra credibilità, per richiedere un nostro servizio. Se ha acquistato questo prodotto per scopi che non si riferiscono al suo mestiere, azienda oppure professione, per favore prenda atto che potrebbe avere diritti legali previsti dalla sua legislazione nazionale che determina la vendita di beni di consumo. Questa garanzia non influisce su questi diritti.

www.oneforall.com

Nederlands - PRODUCT verwijderen



Op dit product staat het symbool met de doorgekruiste verwijdbare afvalbak voor gescheiden inzameling van AEEA, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit betekent dat dit product valt onder de Europese Richtlijn 2012/19 / EU voor recycling of ontmanteling, om negatieve gevolgen voor het milieu te voorkomen. Elektrische en elektronische apparaten mogen niet worden meegegeven met het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamelingspunten die door de lokale of landelijke overheid zijn aangewezen, of bij de winkel waar een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat wordt aangeschaft.

BATTERIJ verwijderen

(EUROPESE RICHTLIJN 2006/66/CE)

Gooi de batterijen niet weg met het gewone huisafval maar informeer bij het plaatselijke inzamelpunt voor lege batterijen waar u de batterijen kunt inleveren. U voorkomt hierdoor mogelijke schade aan de omgeving en/of volksgezondheid.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garandeert de klant, dat dit product bij normaal en correct gebruik vrij van materiële of technische defecten zal blijven voor een periode van één jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop. Als aangetoond kan worden dat binnen de periode van één jaar een defect is ontstaan, zal dit product gratis vervangen worden als het genoemde product op kosten van de klant binnen de garantieperiode teruggestuurd wordt. Deze garantie is niet van toepassing voor verpakkingen, dozen voor transport, batterijen, gebroken of beschadigde behuizing of enig ander object, dat in verbinding met dit product gebruikt wordt. Elke andere verplichting dan het bovengenoemde wordt uitgesloten. Wij maken u erop attent dat wij uw bewijs van aankoop nodig hebben om vast te stellen of u voor onze garantieservice in aanmerking komt. Indien u dit product gekocht heeft voor doeleinden die niet gerelateerd zijn aan uw vak, bedrijf of beroep, let er dan op dat u eventueel gebruik kunt maken van legale rechten die onder uw nationale wetgeving met betrekking tot consumptiegoederen vallen. Deze garantie heeft geen effect op die rechten.

www.oneforall.com

Dansk - BORTSKAFFELSE AF PRODUKT

Dette produkt har det udvalgte symbol for affaldssortering af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Det betyder, at produktet skal håndteres i henhold til Europærisk direktiv 2012/19 / EU for at kunne recirkuleres eller demonteres for at mindske påvirkningen af miljøet. Brugeren har mulighed for at aflevere produktet på en offentlig genbrugsstation eller til forhandleren når der købes ny elektronik og elektronisk udstyr.

BORTSKAFFELSE AF BATTERI

(EU-DIREKTIV 2006/66/EF)

Smid venligst ikke dine batterier væk med dit almindelige husholdningsaffald, men undersøg mulighederne for lokalt at bortskaffe batterier separat, for at bortskaffe dette produkt korrekt. Dette vil hjælpe med at forebygge eventuelle negative effekter på miljøet og/eller menneskers helbred.

Universal Electronics Inc./ONE FOR ALL garanterer hermed over for den oprindelige køber, at dette produkt ikke bør fremvise materielle eller tekniske fejl ved normal og korrekt brug inden for en periode af et (1) år fra den oprindelige købsdato. Produktet erstattes u/b, hvis det har vist sig at være defekt inden for garantiperioden på et (1) år. Denne garanti omfatter ikke emballage, etui, batterier, ødelagte/skæmmede kabinetter eller andre enheder, der er benyttet sammen med produktet. Erstatningspligten gælder kun under de ovenfor anførte forhold. Bemærk venligst, at vi skal have Deres købsnota for at kunne fastslå, hvorvidt De er berettiget til garantiservice. Hvis du har købt dette produkt med et formål der ikke har relation til dit erhverv, forretning eller branche så husk, at du muligvis har legale rettigheder under din nationale lovgivnings bestemmelser om salg af forbrugervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheder.

www.oneforall.com

Norsk - KASTING AV PRODUKTET

Dette produktet har det selektive symbolet for avfallshåndtering av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Dette betyr at dette produkt må håndteres i henhold til europeisk direktiv 2012/19 / EU for å kunne resirkuleres eller demonteres for å minimere dets innvirkning på miljøet. Brukeren har mulighet til å gi sitt produkt til en kompetent resirkuleringsorganisasjon eller til forhandleren når han/hun kjøper nytt elektrisk og elektronisk utstyr.

KASTING AV BATTERIER

(EUROPAPARLEMENTS- OG RÅDSDIREKTIV 2006/66/EF)

Ikke kast batteriene sammen med vanlig husholdnings søppel, men gjør deg kjent med ordninger for innsamling av tomme batterier for å kaste dem på riktig måte. Dette vil bidra til å forhindre potensielle negative effekter på helse eller miljø.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garanterer dette produktet for materielle og tekniske feil som oppstår ved normal og riktig bruk for en periode på 1 år fra kjøpsdato. Produktet vil bli erstattet kostnadsfritt hvis det viser seg å være defekt innen 1 år. Denne garantien gjelder ikke pakning, emballasje, batterier, ødelagte eller skadede kabinetter eller noen annen gjenstand brukt i forbindelse med produktet. Annet ansvar enn nevnt over gjelder ikke. Vennligst merk at vi trenger gyldig kvittering fra forhandler. Hvis du har kjøpt dette produktet til formål som ikke har relasjon til ditt erhverv, forretning eller bransje, så husk at du kan ha legale rettigheter etter nasjonale lovgivnings bestemmelser om salg av forbrukervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheter.

www.oneforall.com

Sverige - PRODUKTENS AVFALLSHANTERING

Denna produkt har den selektiva sorteringsymbolen för avfall av elektronik och elektronisk utrustning (WEEE). Det innebär att denna produkt måste hanteras enligt EU-direktivet 2012/19 / EU för att kunna återvinnas eller demonteras för att minimera dess påverkan på miljön. Användaren har möjligheten att ge sin produkt till en återvinningsorganisation eller till återförsäljaren när han köper en ny elektronik eller elektronisk utrustning.

BATTERIETS AVFALLSHANTERING

(EUROPEISKA DIREKTIV 2006/66/EC)

Släng inte batterierna i hushållsavfallet, utan avfallshandera dem i enlighet med lokala lagar och regler för batterier. Detta för att den negativa påverkan på människor och miljö ska bli så liten som möjligt.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL lämnar ett års garanti från inköpsdatum - att denna produkt är felfri avseende material och tillverkning. Om produkten är felaktig under normal användning byts denna mot en ny utan kostnad för köparen under garanti-tiden. Garantin omfattar ej förpackning, bärväska, batterier - skadat hölje eller andra enheter som används i anslutning till produkten. Spar ditt inköpskvitto för att styrka din garanti på produkten. Om du har köpt denna produkt för ett syfte som inte är beskådat till din bransch, affärsverksamhet eller yrke kom ihåg att du kan ha andra nationella lagar som täcker försäljning av konsumentvaror. Denna garanti påverkar inte dessa rättigheter.

www.oneforall.com

Suomi - LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva roskasäiliön kuva osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteinä. EU:n sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan WEEE-direktiivin 2012/19 / EU mukaan tätä sähkölaitetta ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana. Hävitä tuote palauttamalla se ostopaikkaan tai paikalliseen kierrätyspisteeseen. Toimimalla näin suojelet ympäristöä.

PARISTOJEN HÄVITTÄMINEN

(EU:N DIREKTIIVI 2006/66/EY)

Älä hävitä paristoja tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan selvitä, missä lähin käytettyjen paristojen keräyspisteesijaitsee ja hävitä paristot oikeaoppisesti. Näin autat estämään ympäristölle ja ihmisten terveydelle haitallisia vaikutuksia.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL myöntää tuotteelleen yhden (1) vuoden takuun alkuperäisestä ostopäivästä lukien koskien tuotteissa takuuaikana ilmeneviä materiaali- ja valmistusvikoja. Tuote vaihdetaan takuunalaisissa vikatapauksissa veloituksetta uuteen samanlaisen tai vähintään vastaavilla ominaisuuksilla varustettuun tuotteeseen. Takuu ei koske mm. paristoja, kantolaukkuja, pakkauksia, suojakoteloita tai muita oheistuotteita. Muista liittää lähetykseen kopio ostokuitista. Huomaa, että tuotteemme eivät yleensä sisällä käyttäjän huollettavaksi tarkoitettuja osia, kuten esim. laitteen kuoren avaaminen johtaa takuun raukeamiseen. Jos olet hankkinut tämän tuotteen tarkoitukseen, joka ei liity kauppaan, liiketoimintaan tai ammattiin, sinulla saattaa olla oikeuksia, jotka perustuvat oman maasi kansalliseen kuluttajatuotteita koskevaan lainsäädäntöön. Tämä takuu ei koske näitä oikeuksia.

www.oneforall.com

Ελληνική ΑΠΟΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Αυτό το προϊόν φέρει το επιλεκτικό σύμβολο ταξινόμησης για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Αυτό σημαίνει ότι το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19 / ΕΕ προκειμένου να ανακυκλωθεί ή να αποσυρμαλογηθεί για να ελαχιστοποιηθεί ο αντίκτυπος του στο περιβάλλον. Ο χρήστης έχει την επιλογή να παραδώσει το προϊόν του σε έναν αρμόδιο οργανισμό ανακύκλωσης ή στον έμπορο λιανικής όταν αγοράζει νέο ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

ΑΠΟΡΙΨΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
(ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2006/66/ΕΚ)

Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες σας με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα αλλά πληροφορηθείτε για την ξεχωριστή συλλογή κενών μπαταριών που γίνεται στην περιοχή σας, ώστε να τις απορρίψετε με τον ενδοεδειγμένο τρόπο. Έτσι βοηθάτε στην πρόληψη ενδοχομένων αρνητικών επιπτώσεων στον περιβάλλον ή/και στην υγεία των ανθρώπων.

H UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL εγγυάται στον αρχικό αγοραστή ότι αυτό το προϊόν δεν πρόκειται να παρουσάσει προβλήματα σε σχέση με τα υλικά και την κατασκευή του κάτω από φυσιολογικές συνθήκες χρήσης για την χρονική περίοδο ενός (1) έτους από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Το προϊόν θα επισκευαστεί και αν χρειαστεί θα αντικατασταθεί χωρίς χρέωση αν αποβληθεί επί της θέσης ελαττωματικό μέσα στη διάρκεια εγγύησης του ενός (1) έτους. Τα μεταφορικά έξοδα θα βαρύνουν τον κάτοχο. Τα έσοδα επιστροφής διαδίδονται τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημία ή μη λειτουργία που προκύπτει από πρόσβαση ή υπηρεσίες που δεν προέρχονται από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL, ή που προκύπτουν από μη κατάλληλη τοποθέτηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Αυτό ισχύει επίσης και στις περιπτώσεις όπου το προϊόν έχει μεταποιηθεί/επισκευαστεί από άλλους και όχι από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL ή αν το λάθος οφείλεται σε ατυχήματα, κακή μεταχείριση, αμελεία, κακή εφαρμογή, κακή εγκατάσταση, κακή διατήρηση, μετατροπή, τροποποίηση, φυσικά, νερό, φυσικές καταστροφές, κακή χρήση ή απόρριψη. Για να αποκτήσετε εγγύηση service για τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, παρακαλώ έχετε υπ όψιν σας ότι χρειάζεται να έχετε την απόδειξη αγοράς για να έχετε δικαίωμα service. Αν έχετε αγοράσει αυτό το προϊόν για λόγους που δεν συνάδουν με την εμπορική σας δραστηριότητα ή ειδικότητα, παρακαλώ να θυμάστε ότι μπορεί να έχετε νομικά δικαιώματα βάσει της νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα σας για την πώληση καταναλωτικών αγαθών. Η εγγύηση αυτή δεν επηρεάζει αυτά τα δικαιώματα.

\\Ελληνική/Hellas/Greece
2410 284800
ofa@dtsa.gr
www.dtsa.gr
www.oneforall.com

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА

(ΕΥΡΩΠΕΪΚΑ ΔΙΡΕΚΤΙΒΑ 2002/96/ΕΚ)



Символ перечернутого мусорного ящика, нанесенный на данное устройство, означает, что оно произведено с использованием высококачественных компонентов и может утилизироваться и перерабатываться в соответствии с европейской директивой 2002/96/ЕС. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами. Сдайте его в ближайший пункт сбора электрических и электронных приборов. Эти меры позволят избежать отрицательного воздействия на окружающую среду и человеческое здоровье.

УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЕК
(ΕΥΡΩΠΕΪΚΑ ΔΙΡΕΚΤΙΒΑ 2006/66/ΕΚ)

Не выбрасывайте батарейки вместе с бытовыми отходами. Сдайте их в ближайший пункт сбора разряженных батареек. Эти меры позволят избежать отрицательного воздействия на окружающую среду и человеческое здоровье.

Компания (Компания Барнсли - Роминокс) Юниверсел Электроникс /Oneforall гарантирует покупателю отсутствие дефектов материалов и нарушений в работе данного товара при условии корректной эксплуатации в течение (1) одного года с даты покупки. Данный товар будет подвергнут замене в обязательном порядке без каких – либо дополнительных выплат в том случае, если в течение (1) одного года доказан факт брака в его производстве. Гарантийные обязательства не касаются картонных коробок, упаковок, батареек, транспортных упаковок, загрязнений упаковки, или других наименований, используемых с товаром. Любые другие обязательства, кроме перечисленных выше, исключаются. Пожалуйста, помните, что понадобится гарантийный талон, который выдается при покупке данного товара для получения полноценного обслуживания. В том случае, если Вы приобрели данный продукт с номерными, связанными с Вашим бизнесом, профессиональными потребностями или для продажи, пожалуйста, примите к сведению, что необходимо иметь специальное разрешение от государственных органов на продажу конечному покупателю. Данная гарантия не является соответствующим разрешением.

+7 495 9270194
service@rominox.ru
www.barnsly.ru
www.oneforall.com

Türkçe - ÜRÜN BERTARAF ETME



Bu ürün atık elektrik ve elektronik ekipmanlarının (WEEE) seçici ayrıştırma sembolünü taşımaktadır. Yani bu ürünün demonte edilmesi ve geridönüşümü çevreye olan etkisi en aza indirmek için 2012/19 / EU numaralı Avrupa direktifine göre yapılmıştır. Tüketici bu ürünün yetkin bir geridönüşüm organizasyonuna veya yeni bir elektrik/elektronik ürünü satın alırken satıcıya verme seçeneklerine sahiptir.

PILIN BERTARAF EDİLMESİ
(AVRUPA DİREKTİFİ 2006/66/ΕΚ)

Lütfen pillerinizi normal ve atıklarınız ile birlikte bertaraf etmeyin ancak bu ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesi için elektrikli ve elektronik ürünlerin toplandığı yerler toplama alanları konusunda bilgi edinin. Bu çevre ve/veya insan sağlığı üzerindeki potansiyel olumsuz etkileri önleyecektir.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, ürünü ilk satın alan kişiye, bu ürünün, satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıllık süre içinde normal ve doğru kullanımda malzeme ve işçilik hataları içermeyeceğini garanti etmektedir. Bir (1) yıllık garanti süresi içinde arızalı olduđu te- spit edildiginde bu ürün onarılacak ya da gerekiyorsa deđistirilecektir. Ürünün gönderilmesi masrafı, ürünün sahibine, geri gönderilmesi masrafı da UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL'a aittir. Bu garanti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL tarafından sağlanmayan ürünler ya da hizmetlerin neden olduđu ya da ürünün, kılavuzdaki talimatlar uygun olarak monte edilmemesinden kaynaklanan hasarları ya da arızaları kapsamamaktadır. Bu kapsam dışı durumu, aynı zamanda ürün, UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL dışın- daki kişilerce deđistirildiğinde / onarıldığında ya da arıza, bir kaza, yanlış kullanım, kötü kullanım, ihmâl, yanlış taşıma, yanlış uygulama, hatalı montaj, uygun olmayan bakım, deđişiklik, ürün üzerinde oynama, yangın, su, yıldırım çarpması, doğal afetler, hatalı kullanım ya da dikkatsizlikten kaynaklandığında da geçerlidir. Garanti süresi içinde garanti hizmeti almak için lütfen hizmet amayna hakkınız olduđunu ispatlayacak olan orijinal satın alma belgenize gereksinim duyacağımızı unutmayın. Bu ürünü, ticaretiniz, işiniz ya da mesleğinizle ilgili olmayan bir amaç için satın aldysanız, tüketici mallarının satışıyla ilgili ulusal yasalarınıza bađlı yasal haklara sahip olabilirsiniz. Bu garanti, ilgili haklarınızı etkilememektedir.

www.oneforall.com

Polski - UTYLIZACJA PRODUKTÓW

Ten produkt nosi symbol selektywnego sortowania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Oznacza to, że ten produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19 / UE w celu w zminimalizowania jego wpływu na środowisko. Konsument ma prawo oddać swój produkt do właściwej organizacji zajmującej się recyklingiem lub sprzedawcy detalicznego przy zakupie nowego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego.

UTYLIZACJA BATERII

(DYREKTYWA EUROPEJSKA 2006/66/WE)

Baterii tego nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi, lecz przekazać do prawidłowej utylizacji w punkcie zbiórki zużytych baterii. Pozwoli to uniknąć niekorzystnego wpływu produktu na środowisko i/lub zdrowie.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że w produkcji nie wystąpią żadne wady materiałowe ani produkcyjne podczas normalnego i prawidłowego użytkowania przez okres jednego (1) roku od daty zakupu. Jeśli w ciągu rocznego (1 rok) okresu gwarancyjnego wystąpią wady w produkcji, zostanie on odpowiednio naprawiony lub bezpłatnie wymieniony. Koszty przesyłki pokrywa właściciel; koszty odesłania produktu pokrywa firma UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez produkty lub usługi niedostarczane przez UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub wynikię z instalacji niezgodnej z instrukcją obsługi. Dotyczy to także przypadków, kiedy produkt jest modyfikowany / naprawiany przez inne firmy, niż UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub jeśli przyczyną usterek jest wypadek, niewłaściwe użycie, nadużycie, zaniedbanie, nieprawidłowa obsługa, niewłaściwe stosowanie, błędna instalacja, nieprawidłowa konserwacja, zmiana, modyfikacja, ogień, woda, błyskawica, kłeski żywiołowe, nieprawidłowe użytkowanie lub niedbałość. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego w okresie gwarancyjnym, należy posiadać oryginalny dowód zakupu, co umożliwi nam określenie uprawnień serwisowych. W razie zakupu tego produktu do celów niezwiązanych z pracą, działalnością lub zawodem należy pamiętać, że mogą przysługiwać prawa w ramach przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Niniejsza gwarancja nie narusza tych praw.

oneforall@contactcenter.pl
008003111302
www.contactcenter.pl
www.oneforall.com

Česky - LIKVIDACE PRODUKTU

Tento výrobek patří do kategorie selektivního třídění odpadu elektrických a elektronických zařízení. Je třeba dodržet pravidla manipulace s tímto výrobkem podle evropské směrnice 2012/19 / EU za účelem recyklace nebo demontáže, aby se minimalizoval dopad na životní prostředí. Uživatel si může vybrat kam odevzdat svůj výrobek a to příslušné recyklační organizaci nebo prodejci při nákupu nového elektrického nebo elektronického zařízení.

LIKVIDACE BATERIÍ

(EVROPSKÁ SMĚRNICE 2006/66/ES)

Nevyhazujte baterie do běžného komunálního odpadu, ale informujte se o místním tříděném sběru prázdných baterií, aby byly prázdné baterie zlikvidovány správným způsobem. Tím pomůžete zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a/nebo lidské zdraví.

Společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL zaručuje původnímu zákazníkovi, který výrobek zakoupí, že tento výrobek nebude při normálním a správném používání obsahovat vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku od data prodeje. Pokud výrobek vykáže vadu v průběhu záruční doby jednoho (1) roku, bude bezplatně opraven, nebo - v případě potřeby - vyměněn. Přípravni náklady hraří vlastník, náklady na vrácení výrobku hraří společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Záruka nepokrývá poškození či po- ruchy způsobené výrobky či službami od jiných dodavatelů než společnosti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo způsobené montáží výrobku, při které nebyly dodrženy pokyny v návodu k používání. Totéž platí v případě, kdy byl výrobek opraven nebo opraven jiným subjektem než společností UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo pokud byla porucha způsobena nehodou, nesprávným použitím, zneužitím, nedbalostí, hrubým zacházením, chybou instalací, nesprávnou údržbou, změnou, požárem, vodou,bles- kem, přírodní katastrofou, chybným použitím nebo neopatrností. Pokud požaduje zákazník záruční služby v průběhu záruční doby, musí předložit originální doklad o prodeji, aby bylo možné ověřit jeho nárok na danou službu. Pokud jste zakoupili tento výrobek pro účely, které nesouvisí s vaší obchodní činností, podnikáním nebo profesí, můžete mít zákonná práva vyplývající z národních právních předpisů upravujících prodej spotřebního zboží. Tato práva nejsou touto zárukou nijak dotčena.

800 142038
oneforall@solid-czech.cz
www.emos.cz
www.oneforall.com

Magyar - A TERMÉK LESELEJTÉZÉSE

Ez a termék a szelektív hulladékgyűjtés szempontjából az Elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikategóriába tartozik. Ennek megfelelően a terméket a 2012/19 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek megfelelően kell újrahasznosítani vagy szétszedni, hogy a lehető legkevesebb kárt okozza a környezetben. A felhasználó választhat, hogy leadja a terméket egy erre alkalmas, újrahasznosítással foglalkozó szervezetnek, vagy visszaviszi oda, ahol vásárolta és becsereéli egy új elektromos vagy elektronikus berendezésre.

AZ ELEMEK LESELEJTÉZÉSE

(2006/66/EK EURÓPAI IRÁNYELV)

Kérjük, ne dobja ki az elemeket a normál háztartási hulladékkal, hanem tájékozódjon a lemerült elemek helyi szelektív gyűjtéséről, hogy megfelelő módon dobhassa ki őket. Ezzel hozzájárul a potenciális káros környezeti és/vagy emberi egészségre gyakorolt hatások megelőzéséhez.

A UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garatálja az eredeti vásárló számára, hogy a jelen termék normál és megfelelő használat ese- tén az eredeti vásárlás napjától számított egy (1) évig anyag- és gyártási hibáktól mentes lesz. Ha a termék az egy (1) éves garanciaidó alatt hibásnak bizonyul, javítása, illetve szükség esetén a cseréje ingyenes lesz. A terméket a tulajdonosa saját költségén küldi el javításra. A termék visszaküldésének költségei a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL céget terhelik. A jelen garancia a nem a UNIVERSAL ELEC- TRONICS/ONE FOR ALL által szállított termékek vagy szolgáltatások okozta sérülésekre és hibákra, valamint a terméknek nem a kézikö- nyv útmutatása alapján történő beszereléséből fakadó sérüléseire és hibáira nem terjed ki. Nem érvényes továbbá a garancia abban az esetben sem, ha a termék módosítása/ javítása nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által történt, vagy ha a hiba baleset, helytelen vagy rendeltetésellenes használat, hanyagság, rossz bánásmód, helytelen alkalmazás, hibás telepítés, nem megfelelő karban- tartás, átalakítás, módosítás, tűz, víz, villám, természeti csapások, hibás használat vagy gondatlanság következménye. Ha a garanciaidó alatt garanciális szolgál-

tatást szeretne igénybe venni, ne feledje, hogy a jogosultság megállapításához szükségünk lesz az eredeti vásárlási bizonylatra. Ha Ön a termék kereskedelmi tevékenységéhez, vállalkozásához vagy szakmájához nem kapcsolódó célra vásárolta, akkor az országában hatályos, fogyaszti cikkek értékesítését szabályozó törvények jogokat biztosíthatnak Önnek. A jelen garancia nem érinti ezeket a jogokat.

017774974
fotoplus@fotoplus.hu
www.oneforall.com

Български - ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт носи специфичният символ за сортиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Това означава, че този продукт подлежи на разделно събиране съгласно Директивата на Европейския Парламент и Съвета 2012/19 / ЕС, за да се сведе до минимум въздействието ѝ върху околната среда.

Потребителят има право да даде своя продукт на компетентна организация за рециклиране или на търговец на дребно, когато купува ново електрическо или електронно оборудване.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ (ЕВРОПЕЙСКАТА ДИРЕКТИВА 2006/66/ЕС)

Не изхвърляйте батериите с обикновените битови отпадъци, а се информирайте относно местните пунктове за разделно събиране на стари батерии, за да се освободите от тях правилно. Това ще спомогне за предотвратяването на евентуални негативни последици за околната среда и/или здравето на хората.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL гарантира на първоначалния купувач, че този продукт няма да има дефекти на материалите и изработката при нормална и правилна употреба за период от една (1) година от датата на първоначалното закупуване. Този продукт ще бъде заменен безплатно, ако се докаже, че е дефектен в рамките на гаранционния период от една (1) година. Настоящата гаранция не включва кашони, куфарчета, батерии, счупени или повредени шкафове или всякакви други предмети, използвани във връзка с продукта. Всякакви други задължения, освен посочените по-горе, са изключени. Отбележете, че ни е необходим вашият касов бон за покупка, с който да се установи дали отговоряте на критериите за допустимост за обслужване. Ако сте закупили този продукт за цели, които не са свързани с вашата дейност, бизнес или професия, моля, не забравяйте, че вероятно имате законови права, определени от вашето национално законодателство в областта на продажбите на потребителски стоки. Настоящата гаранция не засяга тези права.

България/Bulgaria
+35929632230
office@infotel2000.bg
www.infotel2000.bg
www.oneforall.com

Română - ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs include simbolul de reciclare a aparatelor electrice și electronice (WEEE). Aceasta înseamnă că acest produs e conform directivei Europene 2012/19 / EU pentru a fi reciclat sau dezasamblat în scopul de a minimaliza impactul de poluare a mediului înconjurător. Utilizatorul poate alege să predea acest produs unei organizații de reciclare sau să returneze aparatul la orice magazin în momentul cumpărării unui nou aparat electric sau electronic.

ELIMINAREA BATERIEI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2006/66/CE)

Nu aruncați bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite și informați-vă cu privire la colectarea separată locală a bateriilor goale, pentru a le elimina în mod corect. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului și/sau a sănătății umane.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantează cumpărătorului inițial că acest produs nu va prezenta defecte de fabricație și ale materialelor în condițiile unei utilizări normale și corecte pe o perioadă de un (1) an de la data achiziționării inițiale. Acest produs va fi înlocuit gratuit dacă se dovedește a fi defect în perioada de garanție de un (1) an. Această garanție nu acoperă cutiile de carton, ambalajele de transport, bateriile, carcасеle deteriorate sau defecte sau alte articole utilizate împreună cu produsul. Orice altă obligație în afara celor enumerate mai sus este exclusă. Vă rugăm să rețineți că avem nevoie de chitanța primită în momentul achiziției inițiale pentru a putea stabili eligibilitatea dvs. pentru service. Dacă ați cumpărat acest produs într-un scop ce nu are legătură cu ocupația, afacerea sau profesia dvs., vă rugăm să rețineți că este posibil să aveți drepturi legale în baza legislației dvs. naționale ce guvernează vânzarea bunurilor de consum. Această garanție nu afectează respectivelе drepturi.

România
www.oneforall.com

Slovenčina - ELIMINAREA PRODUSULUI



Tento produkt obsahuje symbol triedenia pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). To znamená, že s týmto produktom sa musí nakladať podľa európskej smernice 2012/19 / EU s cieľom recyklovať alebo zlikvidovať, aby sa minimalizoval jeho vplyv na životné prostredie. Používateľ má možnosť dať svoj starý elektrický alebo elektronický výrobok príslušnej recyklačnej organizácii alebo predajcovi ak si kúpi nové elektrické alebo elektronické zariadenie.

ELIMINAREA BATERIEI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2006/66/CE)

Nu aruncați bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite și informați-vă cu privire la colectarea separată locală a bateriilor goale, pentru a le elimina în mod corect. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului și/sau a sănătății umane.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantează cumpărătorului inițial că acest produs nu va prezenta defecte de fabricație și ale materialelor în condițiile unei utilizări normale și corecte pe o perioadă de un (1) an de la data achiziționării inițiale. Acest produs va fi înlocuit gratuit dacă se dovedește a fi defect în perioada de garanție de un (1) an. Această garanție nu acoperă cutiile de carton, ambalajele de transport, bateriile, carcасеle deteriorate sau defecte sau alte articole utilizate împreună cu produsul. Orice altă obligație în afara celor enumerate mai sus este exclusă. Vă rugăm să rețineți că avem nevoie de chitanța

primită în momentul achiziției inițiale pentru a putea stabili eligibilitatea dvs. pentru service. Dacă ați cumpărat acest produs într-un scop ce nu are legătură cu ocupația, afacerea sau profesia dvs., vă rugăm să rețineți că este posibil să aveți drepturi legale în baza legislației dvs. naționale ce guvernează vânzarea bunurilor de consum. Această garanție nu afectează respecti-vele drepturi.

Slovensk/Slovakia
oneforall@solid-czech.cz
www.emos.cz
www.oneforall.com

Hrvatski - ZBRINJAVANJE PROIZVODA



Ovaj proizvod nosi oznaku razvrstavanja otpada električne i elektroničke opreme (WEEE). To znači da se s ovim proizvodom mora postupati sukladno Europskoj direktivi 2012/19 / EU o recikliranju ili rastavljanju kako bi se smanjio njegov utjecaj na okoliš. Korisnik ima mogućnost dati ovaj proizvod nadležnoj organizaciji za recikliranje ili trgovcu kada kupuje novu električnu ili elektroničku opremu.

ZBRINJAVANJE BATERIJE

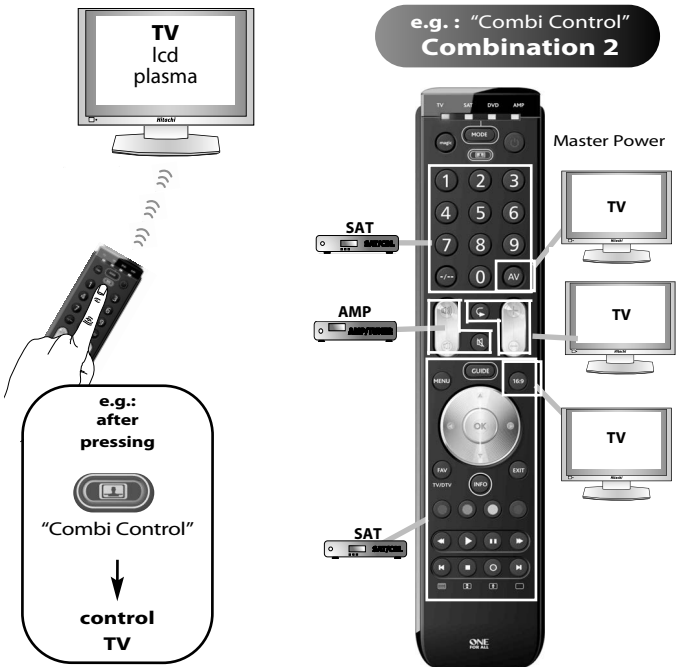
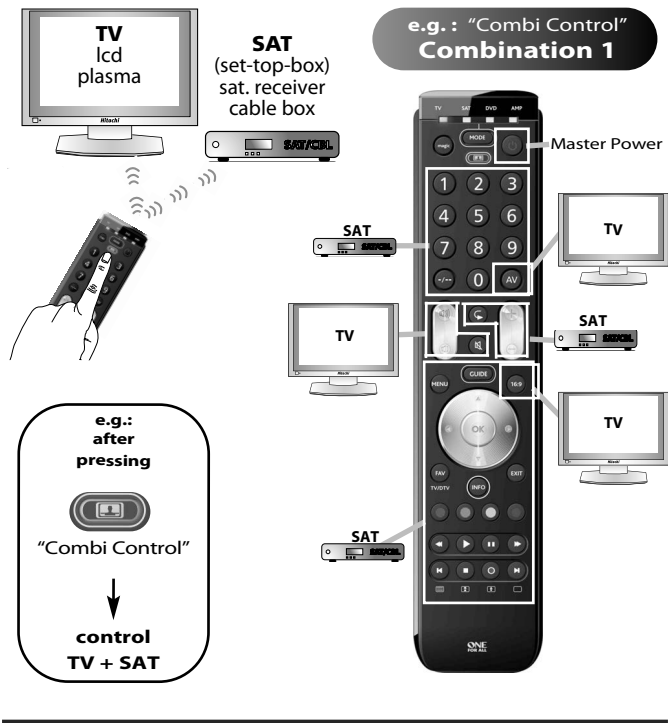
(EUROPSKA DIREKTIVA 2006/66/EC)

Molimo vas da baterije ne odlažete s kućnim otpadom, već se za pravilno zbrinjavanje upoznate s lokalnim sustavom odvoje-nog prikupljanja praznih baterija. Na taj ćete način pomoći u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i/ili ljudsko zdravlje.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL jamči kupcu da ovaj proizvod nema oštećenja u materijalima i izradi tijekom nor-malne i pravilne uporabe u razdoblju od jedne (1) godine od datuma kupnje. Proizvod će se besplatno zamijeniti ako je doka-zano da je neispravan i to unutar jedne (1) godine jamstvenog razdoblja. Ovo jamstvo ne pokriva ljepenke, torbe, baterije, slomljene ili spojene police ili drugi dio korišten zajedno s proizvodom. Osim gore navedenih, izuzete su daljnje obveze. Molimo imajte na umu da trebamo originalnu potvrdu o kupnji kako bi utvrdili vašu podobnost za servis. Ako ste kupili ovaj proizvod u svrhu koja se ne tiče vaše djelatnosti, posla ili zanimanja, molimo sjetite se da imate zakonska prava pod vašom nacionalnom legislativom koja upravlja prodajom potrošačke robe. Ovo jamstvo ne utječe na ta prava.

Hrvatska/Croatia
+385 1 4816 806
info@tehnocentar.hr
www.tehnocentar.hr
www.oneforall.com

ONE FOR ALL Combi Control



TV : Television / HDTV / LCD / Plasma / Projector / Rear Projector

SAT : Satellite Receiver / Set-Top-Box / IPTV / DVB-S / DVB-T / Freeview (UK) / TNT (F) / Digitenne (NL) / SAT/HDD Cable Converter / Set-Top-Box / IPTV / DVB-C / Video Accessory like Media Centres / AV Accessories / AV Selectors

DVD : DVD Player / DVD-R / Blu-ray / DVD Home Cinema / DVD Combi / DVD/HDD / Laserdisc

AMP : Audio / Amplifier / Soundbar / Active Speaker System / Audio / Audio Receiver/Tuner/Amplifier / (DVD) Home Cinema



- If the LED's become dim; please replace the batteries.
- Wenn die LED verdunkelt, bitte Batterien auswechseln.
- Si la luz del LED se vuelve tenue, sustituya las pilhas.
- Si l'intensité des diodes diminue, remplacez les piles.
 - Se o LED brilhar difuso, substitua as pilhas.
 - Se l'intensità del LED diminuisce, sostituire le pile.
- Vervang de batterijen als de LED-lichtsterkte afneemt.
- Jeśli LED zaczął słabiej świecić, należy wymienić baterie.
- Pohonásná-li svĕtlovýdávanĕLED, jezapotřebívymĕnitbaterie.
- Ha a LED fénye elhalványul, cserélje ki az akkumulátort.
- Ako LED indikatori slabo svijetle, zamijenite baterije.
- Ak začne dióda LED svietiť tmene, vymeňte batérie.
- Hvis lysdioderne lyser svagt, skal du udskifte batterierne.
 - Hvis lampene blir svake, må du skifte ut batteriene.
 - Omlysdioderna lyser svagt byter du ut batterierna.
 - Josmerkkivalot himmenevät, vaihda paristot.
- Αν η λυχνία LED γίνει αμυδρή, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
- При снижении яркости индикаторов замените батареи.
- LED'ler loş ışık vermeye başlarsa, lütfen aküleri değiştirin.
- Dacă ledurile își pierd luminozitatea, înlocuiți bateriile.
- Ако светлината на светодиодиите отслабне, моля, сменете батериите.

Universal Electronics BV
Europe & International
P.O. Box 3332
7500 DH, Enschede
The Netherlands



URC-7140
711752
RDN-1280319